



**El Colegio
de la Frontera
Norte**

Las condiciones de migración y estancia de la mano de obra
agrícola temporal en Turrialba, Costa Rica (2008-2019)

Tesis presentada por

Aya Shiode

para obtener el grado de

**MAESTRA EN ESTUDIOS
DE MIGRACIÓN INTERNACIONAL**

Tijuana, B. C., México
2020

CONSTANCIA DE APROBACIÓN

Directora de Tesis: Dra. Delphine Prunier

Codirectora de Tesis: Dra. Marie-Laure Coubès

Aprobada por el Jurado Examinador:

1. Dra. Marie-Laure Coubès, Codirectora
2. Dr. Abelardo Morales Gamboa, Lector externo

DEDICATORIA

Para niñas y niños como Génesis, Cristopher, Yuleisi, Yilberth, Janitza, Yalex, Stefani... y sus madres y padres, migrantes nicaragüenses y costarricenses en la recolección de café, porque, para mí, son las personas luchadoras que construyen el hoy y el mañana de Centroamérica.

AGRADECIMIENTOS

Este trabajo no hubiera sido posible sin la guía y acompañamiento de la Dra. Delphine Prunier y la Dra. Marie-Laure Coubès. Pasé un año muy provechoso en lo académico y lo personal gracias al apoyo brindado. Además, los comentarios del Dr. Abelardo Morales Gamboa fueron esenciales para completar este trabajo.

Muchas gracias a las y los migrantes nicaragüenses y costarricenses que participaron en mi investigación. Gracias por dejarme compartir momentos y escuchar su historia, porque estos me dieron fuerza para seguir con la investigación sobre la migración temporal agrícola en Costa Rica.

A la Cafetalera Aquiares S.A., al pueblo de Aquiares y su gente, doy mis sinceras gracias por su generosa colaboración para este estudio académico, como empresa, comunidad y persona. Gracias en especial a la Casa Aquiares Lodge. Para mí, fue el destino habernos encontrado.

Mis agradecimientos a Hannia, Lolita y Susana del Centro de Práctica de la Universidad de Costa Rica Sede del Atlántico, porque me mostraron que la academia puede aportar mucho a la comunidad.

Conté con el apoyo de mis amigos de Nicaragua y Costa Rica también, en especial, Karla, María *chan*, Leo *chan*, Silvia, Danny y mis padres *ticos*, Virginia y Alejandro (q. e. p. d.). Gracias por ayudarme de diferentes formas.

Nunca será posible expresar suficiente mis agradecimientos a mi amiga quien fue profesora de español en la Universidad de Kansai Gaidai, Japón. Sin su ayuda, este trabajo jamás habría sido entregado en correcto español mexicano. Gracias por revisar y corregir cientos de textos míos.

Finalmente, expreso mi profunda gratitud a mi familia por haberme acompañado y animado siempre de forma solidaria por este reto académico.

Así este trabajo fue posible a un sinnúmero de personas en diferentes países. Por el espacio, no se puede enumerar todos los nombres, pero estoy agradecida a cada uno de ustedes.

RESUMEN

El presente trabajo busca visibilizar la comunidad nicaragüense jornalera en la recolección de café en Costa Rica, analizando sus condiciones laborales y migratorias, con el objetivo de contribuir a las discusiones y acciones sobre esta fuerza de trabajo temporal, irregular y precaria en el sector de la agricultura de exportación. Para ello, en una primera parte, se revisan y examinan los mecanismos de reclutamiento de la mano de obra en el sector agrícola, a través de los programas de migración temporal a nivel internacional y costarricense. En la segunda parte, basándose en la información reunida durante los trabajos de campo en una finca de café en la Región Cafetalera de Turrialba, se detalla y estudia cómo las empresas y patronos productores de café en Costa Rica aseguran la suficiente mano de obra migrante nicaragüense en la temporada de recolección sin un programa de migración temporal. En la tercera parte, se analizan las características sociodemográficas de la población migrante en dicha cafetalera, a partir de los datos reunidos tras la digitalización de los registros de recolectores, entrevistas y observación participante. Además, se presentan algunos patrones de movilidad migratoria de dicha población. En último lugar, se intenta diseñar y proponer un método para la ejecución de registro que permita identificar mejor las características de los migrantes jornaleros agrícolas en Costa Rica.

Palabras clave: movilidad temporal, migración en situación irregular, recolección de café, nicaragüenses, Costa Rica.

ABSTRACT

The present work seeks to visualize the Nicaraguan day laborers community in coffee harvesting in Costa Rica, analyzing their working and migratory conditions, in order to contribute to discussions and actions on this temporary, irregular and precarious labor force in the export agriculture sector. To do this, firstly, the recruitment mechanisms regarding this labor force in the agriculture sector, through temporary migration programs both on international and Costa Rican level, are reviewed and examined. Secondly, based on the information gathered during field work at a coffee farm in the Coffee Region of Turrialba, how the coffee farms in Costa Rica obtain and maintain enough Nicaraguan migrant laborers for their harvest without a temporary migration program is explored. Thirdly, the sociodemographic characteristics of the migrant population in the said coffee farm are described and analyzed, based on the data collected from digitizing the registries of their coffee pickers, interviews, and participant observation. In addition, some cases of migratory mobility of this population are presented. Lastly, an attempt is made to design and propose a method for a registration system that would identify and improve the collection of characteristic data of migrant agricultural day laborers in Costa Rica.

Key words: temporal mobility, migration in irregular situation, coffee harvesting, Nicaraguans, Costa Rica.

ÍNDICE GENERAL

INTRODUCCIÓN.....	1
Objetivo general y específicos.....	2
Justificación y contribución del estudio	3
Metodología empleada	4
Registros de los datos utilizados.....	5
Entrevistas realizadas	6
Capítulo 1LOS PROGRAMAS DE MIGRACIÓN TEMPORAL PARA EL TRABAJO AGRÍCOLA EN EL MUNDO Y COSTA RICA.....	11
Introducción.....	11
1.1 Marco general de los programas de migración temporal en el sector agrícola: la perspectiva de una migración "ordenada"	12
1.1.1 Evolución de los Programas de Migración Temporal (PMT).....	12
1.1.2 La migración circular como una herramienta “ideal”	13
1.1.3 Los PMT en la agenda de la comunidad internacional	15
1.2 Marco histórico y contextual de la migración laboral nicaragüense en Costa Rica	17
1.2.1 Construcción y evolución de un mercado laboral transnacional entre Nicaragua y Costa Rica.....	17
1.2.2 El sector agrícola	20
1.2.3 El sector cafetalero	21
1.3 Marco conceptual y de referencia: Gestión de la migración laboral temporal al sector agrícola de café en Costa Rica.....	27
1.3.1 Aspectos legales de la migración laboral temporal al sector agrícola.....	29
1.3.2 Gestión de la migración laboral temporal en la recolección de café.....	32
Conclusión.....	38
Capítulo 2FLUJO MIGRATORIO A LA CAFETALERA AQUIARES, LA REGIÓN CAFETALERA DE TURRIALBA.....	40
Introducción.....	40
2.1 Aquiaries en la producción de café en Costa Rica	42
2.1.1 Pueblo de Aquiaries.....	43

2.1.2 Cafetalera AQUIARES S.A.	45
2.2 Vivir en Los Campamentos AQUIARES.....	50
2.2.1 Antecedentes de la construcción y la apertura del alojamiento, Los Campamentos	51
2.2.2 Sistema y equipamiento de Los Campamentos	54
2.2.3 ¿Cómo la Cafetalera AQUIARES trata a sus recolectores migrantes y por qué?	56
2.3 Perspectiva de los empresarios sobre la gestión de la fuerza laboral migrante en el caso de la Cafetalera AQUIARES.....	61
2.3.1 Dependencia del productor hacia la mano de obra migrante.....	61
2.3.2 Sistema de reclutamiento: ¿cómo la Cafetalera AQUIARES gestiona la mano de obra migrante práctica y legalmente?	67
Conclusión.....	71
Capítulo 3 ANÁLISIS SOCIODEMOGRÁFICO DE LA POBLACIÓN RECOLECTORA EN AQUIARES Y PROPUESTA DE INTERVENCIÓN PARA UNA MEJOR VISUALIZACIÓN DE LA POBLACIÓN AGRÍCOLA TEMPORAL EN COSTA RICA	72
Introducción.....	72
3.1 Antecedentes y metodología de la intervención de análisis	72
3.1.1 Mi trayectoria hacia la implementación de un estudio en la Cafetalera AQUIARES y mis relaciones con los actores de la finca.....	73
3.1.2 Inicio del estudio sociodemográfico.....	76
3.1.3 Metodología implementada	79
3.2 Perfil sociodemográfico de la población trabajadora de Los Campamentos AQUIARES ...	81
3.2.1 Panorama general de los nueve ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019	81
3.2.2 Tendencias anuales del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019	86
3.3 Origen y movilidad de la población trabajadora de Los Campamentos AQUIARES	96
3.3.1 Lugar de nacimiento de la población general de los nueve ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019	97
3.3.2 Tendencias anuales del lugar de nacimiento de la población.....	99
3.3.3 Etapas de movilidad antes y después de AQUIARES: casos de algunas familias.....	100
3.4 Intervención para mejorar los registros de la población en Los Campamentos de AQUIARES	105
3.4.1 Mejoras de boletas para mayores de 15 años	105
3.4.2 Creación de boletas para menores de 15 años	108

Conclusión.....	109
CONCLUSIONES GENERALES	113
BIBLIOGRAFÍA	118
ANEXOS	i

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 0-1 Lista de principales informantes por parte de las autoridades o instituciones nacionales	7
Tabla 0-2 Lista de principales informantes por parte de la Cafetalera Aquiaries S.A. y del pueblo de Aquiaries	8
Tabla 0-3 Lista de principales informantes migrantes nicaragüenses y costarricenses.....	9
Tabla 1-1 Número estimado de recolectores de café (2008-2019).....	25
Tabla 1-2 Principales iniciativas binacionales para la migración temporal entre Costa Rica y Nicaragua.....	30
Tabla 1-3 Transición de decretos para plazo para el registro y exoneración de multa estipulada en el Artículo N°177 de la Ley de 8764	35
Tabla 1-4 Principales resoluciones relacionadas a la relación laboral entre el recolector de café y el productor.....	37
Tabla 2-1 Pabellones de Aquiaries según año de construcción y capacidad de hospedaje	53
Tabla 3-1 Número de boletas encontradas, digitalizadas y analizadas por año del ciclo de cosecha.....	80
Tabla 3-2 Características sociodemográficas de los migrantes trabajadores	82
Tabla 3-3 Tres departamentos y regiones de cada año en donde se registraron más recolectores en Los Campamentos Aquiaries del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019	100
Tabla 3-4 Lista de familias migrantes con sus trayectorias migratorias identificadas antes y después de Aquiaries (2018-2020)	101

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1-1 Número de inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica, 1927-2010.....	19
Figura 2-1 Croquis de AQUIARES. La parte verde incluyendo la del color café es AQUIARES	43
Figura 2-2 Distribuciones de trabajadores y producción según el lugar de permanencia de los recolectores.....	50
Figura 2-3 Croquis de Los Campamentos en 2019 (Escala no necesariamente exacta)	55
Figura 2-4 Número de recolectores registrados en Los Campamentos AQUIARES	62
Figura 3-1 Distribución por grupos de edad.....	84
Figura 3-2 Pirámide de población (Grupo de edad por sexo).....	85
Figura 3-3 Nivel de alfabetización de los migrantes trabajadores.....	86
Figura 3-4 Tendencias del sexo de los trabajadores en Los Campamentos del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019.....	87
Figura 3-5 Tendencias de la edad promedio de los trabajadores en Los Campamentos del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019	89
Figura 3-6 Tendencias de la edad de los trabajadores en Los Campamentos del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019.....	90
Figura 3-7 Tendencias del estado civil de los trabajadores en Los Campamentos del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019.....	91
Figura 3-8 Tendencias de la nacionalidad de la población en Los Campamentos del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019.....	92
Figura 3-9 Tendencias del tipo de documento de identificación de los trabajadores en Los Campamentos del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019.....	94
Figura 3-10 Tendencias del nivel de alfabetización de los trabajadores en Los Campamentos del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019	95
Figura 3-11 Tendencias anuales de los principales departamentos y regiones del lugar de nacimiento de los trabajadores migrantes en Los Campamentos AQUIARES.....	100
Figura 3-12 Ocupación previa de migrantes recolectores de café en Los Campamentos AQUIARES	107
Figura 3-13 Número de niñas y niños en Los Campamentos AQUIARES	109

ÍNDICE DE FOTOGRAFÍAS

Fotografía 0-1 El archivero en el que estaban guardadas las carpetas con las boletas (octubre, 2018).....	6
Fotografía 2-1 La vista al centro de Aquiares con la oficina y el beneficio de la Cafetalera Aquiares S.A. en medio de la fotografía (octubre, 2018).....	45
Fotografía 2-2 Un campo de cultivo de Aquiares (noviembre, 2018).....	47
Fotografía 2-3 Los recolectores recogiendo café en Aquiares (noviembre, 2018)	49
Fotografía 2-4 La vista hacia la entrada de Los Campamentos Aquiares (octubre, 2019).....	51
Fotografía 2-5 La vista de Los Campamentos Aquiares desde la entrada (noviembre, 2008)..	53
Fotografía 2-6 La vista de Los Campamentos Aquiares desde la entrada (julio, 2019).....	53
Fotografía 2-7 Pabellón A (izquierda en amarillo) y B (derecha en rojo) (noviembre, 2008)..	55
Fotografía 2-8 Pabellón A (izquierda en amarillo) y B (derecha en rojo) (noviembre, 2018)..	55
Fotografía 2-9 Una parte de las instalaciones para los recolectores de Los Campamentos Aquiares (octubre, 2018).....	58
Fotografía 2-10 Una de las habitaciones para los recolectores de Los Campamentos Aquiares (julio, 2019)	58
Fotografía 2-11 Una de las letrinas en Los Campamentos Aquiares (octubre, 2019).....	58
Fotografía 2-12 Una de las dos zonas de cocina de Los Campamentos Aquiares (noviembre, 2019).....	58
Fotografía 2-13 Pancarta de mensaje de la Cafetalera Aquiares hacia los recolectores migrantes (noviembre, 2018)	63
Fotografía 2-14 Los recolectores migrantes, indispensables para la Cafetalera Aquiares S.A., haciendo fila para la medición de café (septiembre, 2019)	68
Fotografía 3-1 Los granos de café de la Cafetalera Aquiares de venta en la tienda de HIRO COFFEE Co., LTD en Osaka, Japón (octubre, 2017)	74
Fotografía 3-2 Dos variedades de café de la Cafetalera Aquiares de venta en la cafetería de HIRO COFFEE Co., LTD en Osaka, Japón	74
Fotografía 3-3 Realizando registros en la oficina de Los Campamentos (agosto, 2019).....	77
Fotografía 3-4 Los recolectores haciendo fila para el registro (septiembre, 2019).....	77
Fotografía 3-5 Las carpetas con las boletas clasificadas por año (septiembre, 2019).....	78

ÍNDICE DE MAPAS

Mapa 1-1 Ubicación de Costa Rica y Nicaragua.....	18
Mapa 1-2 Mapa con ocho Regiones Cafetaleras de Costa Rica	22
Mapa 1-3 Algunas zonas de entradas por el Pacífico (Departamento de Rivas) y por el Río San Juan (puntos anaranjados)	28
Mapa 2-1 Mapa de Costa Rica y la ubicación del Cantón de Turrialba (marcado en línea anaranjada) y AQUIARES (punto anaranjado).....	41
Mapa 3-1 Mapa de Nicaragua con porcentajes de los migrantes según departamentos y regiones autónomas del lugar de nacimiento, sobre la población nicaragüense registrada	98
Mapa 3-2 Movilidad de una familia nicaragüense trabajadora temporal radicada en Costa Rica	103
Mapa 3-3 Movilidad de una familia binacional trabajadora temporal radicada en Costa Rica	103
Mapa 3-4 Movilidad de una familia binacional trabajadora temporal radicada en Nicaragua	104
Mapa 3-5 Movilidad de una familia binacional trabajadora temporal que vive en Nicaragua y Costa Rica.....	104

ÍNDICE DE ANEXOS

Anexo 1 Carta entregada a la Cafetalera Quijales S.A., junto con los materiales para los niños en Los Campamentos Quijales	i
Anexo 2 Carta de solicitud entregada a la Cafetalera Quijales S.A.	iii
Anexo 3 Formato de la Boleta de identificación para cogedores de café.....	iv
Anexo 4 Formato del “Control de entrada de recolectores”	v
Anexo 5 Anotaciones sobre la digitalización de los registros "Boletas de Identificación para cogedores de café" (1)	vi
Anexo 6 Anotaciones sobre la digitalización de los registros "Boletas de Identificación para cogedores de café" (2)	vi
Anexo 7 Carta de Nora “La historia de la tacita de café que produjo”.....	vii
Anexo 8 Carta de Beatriz sobre su viaje de Nicaragua a Los Campamentos Quijales	x
Anexo 9 Descripción de la movilidad de cuatro casos específicos	xi
Anexo 10 Versión mejorada de la boleta para mayores de 15 años	xiii
Anexo 11 Nueva boleta para menores de 15 años.....	xiv

INTRODUCCIÓN

En septiembre de 2019, el gobierno de Costa Rica, uno de los principales países productores de café de calidad, emitió un comunicado sobre la convocatoria de 40 mil plazas temporales para costarricenses y extranjeros en condición regular migratoria para la recolección de diferentes cosechas agrícolas, de las cuales el 84 por ciento eran para la recolección de café (Presidencia, 18 de septiembre de 2019; Ministerio de Trabajo y Seguridad Social (MTSS), 2019b). A la semana, se informó que la participación a la convocatoria correspondió sólo al 1 por ciento de las plazas convocadas para este reclutamiento. Para la recolección de café, en específico, sólo 0,5 por ciento de la demanda se obtuvo por esta llamada (MTSS, 2019c).

Poco abastecimiento para mucha demanda de recolectores de café no es algo que comenzó recientemente, sino, desde hace décadas. Así, “para la crisis de mano de obra de 1970 se evidencia que las migraciones temporales son imprescindibles para el desarrollo de la caficultura" (Alvarenga, 2000, p.21). A partir de la década de 1990, miles de trabajadores migrantes temporales de Nicaragua se han sumado a la labor de recolección de café en distintas fincas. Varios estudios constatan que muchos de estos recolectores nicaragüenses han sido migrantes en situación irregular (Alvarenga, 2000; Baumeister, 2006; Fleming, 2007; Baumeister, 2017).

Ante la constante escasez de recolectores en el territorio nacional costarricense y el flujo migratorio masivo de nicaragüenses indocumentados en busca de oportunidades laborales, en 1993 los Estados de Costa Rica y Nicaragua firmaron un convenio para promover la migración laboral temporal de forma ordenada, es decir, controlada y regularizada (Convenio de mano de obra migrante entre el gobierno de Costa Rica y el gobierno de la República de Nicaragua para regular el ingreso y permanencia de trabajadores migrantes no residentes, 1993).

Desde 2007 está vigente el Procedimiento de Gestión Migratoria para trabajadores temporales Costa Rica – Nicaragua, llamado Acuerdo Binacional Costa Rica - Nicaragua (ABN) o comúnmente conocido como el Acuerdo de Codesarrollo. Sin embargo, según varios observadores, este programa migratorio prácticamente no ha funcionado, excepto en algunos sectores agrícolas.

Así la migración temporal de los nicaragüenses al sector agrícola, principalmente en la recolección de café, es caracterizada por la alta irregularidad, siendo la mano de obra extranjera para la recolección de café más buscada tanto por los productores como por el Estado de Costa Rica. Esta característica nos llevó a hacer la siguiente pregunta: ¿cuáles son los procesos que permiten a los productores de café obtener la fuerza laboral migrante necesaria para la recolección de café cada año?

La irregularidad e invisibilidad de los nicaragüenses recolectores de café en Costa Rica durante décadas no ha sido ni será posible sin un sistema migratorio temporal a parte del ABN que les funciona a los productores para disponer de la mano de obra necesaria. Este sistema produce, reproduce y fomenta la irregularidad e invisibilidad de los recolectores de café y sus familias, dejándolos fuera del sistema público fundamental como de salud, educación, vivienda y justicia, mientras los empleadores se ven beneficiados de no tener que asumir las responsabilidades empresariales o patronales.

Este estudio intenta esclarecer los procesos tanto institucionales como informales que llevan a que año tras año trabajadores migrantes nicaragüenses llegan a recolectar café en una empresa, la Cafetalera Aquiares S.A en Turrialba, Región Cafetalera poco estudiada en cuanto a la perspectiva de los recolectores migrantes laborales, pero con alta dependencia de la mano de obra migrante nicaragüense.

Objetivo general y específicos

Este proyecto tiene como objetivo general analizar las condiciones de reclutamiento, migración y estancia de recolectores de café nicaragüenses en una cafetalera de la región de Turrialba.

Bajo este objetivo general, se han planteado los siguientes objetivos específicos:

1. Examinar los factores del sistema de migración y de reclutamiento que ocasionan la irregularidad e invisibilidad de los recolectores nicaragüenses, revisando las discusiones existentes sobre la globalización, agricultura y migración, y los programas migratorios de reclutamiento para la “migración ordenada”, a través de los datos obtenidos tras las

revisiones bibliográficas y las entrevistas con los distintos integrantes en el tema.

2. Analizar y evaluar las perspectivas empresariales acerca de la administración de mano de obra recolectora migrante en el caso de la Cafetalera Aquiares S.A., destino para cientos de migrantes anualmente.
3. Analizar cuantitativamente el perfil sociodemográfico de las personas migrantes -sobre todo nicaragüenses- en la Cafetalera Aquiares a través de la sistematización de la información de las boletas de cogedor en dicha finca entre el ciclo de cosecha 2010-2011 y el 2018-2019.
4. Esclarecer las condiciones de migración y estancia, así como presentar algunos casos específicos de movilidad de algunas personas trabajadoras en el sector agrícola temporal y sus familias, a través de las entrevistas y observación participante en la Cafetalera Aquiares realizadas entre 2008 y 2019.
5. Diseñar y proponer un posible método de registro para una mejor caracterización de los migrantes jornaleros agrícolas en Costa Rica.
6. Ofrecer elementos de reflexión sobre los mecanismos de reclutamiento de mano de obra temporal y la organización del mercado laboral agrícola, fuera del marco de regularización (las condiciones de trabajo y movilidad) a nivel binacional.

Justificación y contribución del estudio

Entre Costa Rica y Nicaragua, existe el flujo migratorio intrarregional más grande de toda Centroamérica, siendo el 75% de toda la migración dentro del istmo (Morales, 2015, p.32). Desde 1993 ha existido el programa migratorio temporal (PMT), que promueve la migración ordenada. El actual PMT llamado ABN, que ha sido para el sector agrícola y agroindustrial prácticamente, está vigente desde 2007. Sin embargo, los recolectores migrantes nicaragüenses en Costa Rica, sobre todo de café, siguen siendo altamente irregulares, invisibilizados y precarizados. Lo cual implica que existe un sistema para asegurar la mano de obra migrante en la recolección de café, ya sea o no oficial.

Las revisiones bibliográficas han constatado que los estudios realizados acerca del programa del ABN (Bolaños, 2009; OIM, 2012; López, 2012, por ejemplo) hablan poco sobre los recolectores de café, aunque sí hablan de los trabajadores en otros sectores agrícolas. Por su

parte, sin hacer referencias al ABN, existen estudios acerca de las condiciones de estancia de los migrantes recolectores de café, cuya mayoría se concentra en la Región Cafetalera de Tarrazú, también conocida como zona de Los Santos, la principal zona cafetalera de Costa Rica, o en la zona sur del país. Las investigaciones con especial interés en su salud e higiene en la zona de Los Santos, realizadas por Loría y sus colegas (Loría, Partanen, Berrocal, Álvarez y Córdoba, 2008; Loría, 2012; Loría, Sáenz y Partanen, 2012, por ejemplo) son algunas de las principales. Otros trabajos realizados por Morales y sus colegas (Morales y Lobo, 2013; Morales, Lobo y Jiménez, 2014, por ejemplo) describen la migración indígena panameña en la zona de Los Santos y la zona sur como Brunca. En contraste, se han visto pocos estudios sobre la Región Cafetalera de Turrialba, particularmente en cuanto al perfil sociodemográfico de la población trabajadora migrante, y respecto a los modos de reclutamiento de la mano de obra nicaragüense en la temporada de recolección.

Por consiguiente, este proyecto pretende contribuir a tres retos. Uno es descifrar el sistema de reclutamiento, contratación y administración de los migrantes recolectores de café. Otro es visibilizar la población recolectora de café para contestar a las preguntas tales como, ¿quiénes son los recolectores migrantes? ¿de cuáles regiones de Nicaragua vienen? y ¿cómo viven en los campamentos?, tomando el caso de la población que llegó a Los Campamentos de la Cafetalera AQUIARES, Turrialba. El último reto es proponer una metodología que contribuya a visibilizar más y mejor esta población migrante en la recolección de café.

Metodología empleada

Para lograr los objetivos mencionados, se han realizado estudios con metodología mixta cuantitativa y cualitativa. Asimismo, como parte de este proyecto, se realizó el trabajo de campo en la Cafetalera AQUIARES S.A. situada en la Región Cafetalera de Turrialba, principalmente en octubre y noviembre de 2018, después de 10 años desde la primera investigación en 2008, y en los meses de junio a diciembre de 2019, además de varias visitas pequeñas hechas desde 2008.

Habiendo realizado trabajo de campo en Los Campamentos AQUIARES en 2008 para la tesis de mi primera maestría (Shiode, 2010b), disponía de ciertos conocimientos acerca del lugar y su gente. Sin embargo, cuando regresé al lugar en 2017, ya habían pasado casi 10 años desde

mi primer contacto con esta comunidad. Por lo que decidí regresar a Los Campamentos en los meses de octubre y noviembre de 2018, esta vez para mi segunda maestría, para actualizar mis conocimientos y asimismo identificar los temas clave del sitio y una mejor comprensión sobre esta comunidad migrante en Aquiares, Turrialba.

Durante este segundo trabajo de campo, 10 años después del primero, ayudaba a cuidar a los niños migrantes y hablaba con los recolectores, empleados, empresarios y gerentes de la empresa y habitantes del pueblo Aquiares. Así, comencé a sentir la fuerte necesidad de un estudio científico que nos permitiera a todos los interesados acceder al tema, con el cual podamos comenzar a conversar sobre el pasado, la actualidad y el futuro de esta comunidad.

Registros de los datos utilizados

En ese entonces por casualidad encontré en la pequeña oficina de Los Campamentos el archivero lleno de las “Boletas de Identificación para Cogedores de Café”, las cuales eran los registros de los recolectores de los nueve años: del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019 con 3996 boletas en total (*Fotografía 0-1*). Pensé entonces que el análisis de estas podría servir de clave para revelar con datos las tendencias sociodemográficas de los recolectores migrantes que llegaron a Los Campamentos Aquiares a la fecha.

En consecuencia, se tomó la decisión de implementar el estudio cuantitativo de estas boletas, comenzando con la digitalización de estas, además de continuar el cualitativo (observación participante y entrevistas). Cabe señalar que, para complementar los datos cuantitativos, también realicé varios censos: uno sobre el tipo de trabajos de los recolectores fuera de Aquiares y otro de la población de menores de edad y embarazadas. Los resultados del análisis sobre los registros de recolectores en Los Campamentos Aquiares de los nueve ciclos de cosecha (del 2010-2011 al 2018-2019) y los censos se presentan en el Capítulo 3, así como la presentación minuciosa de la metodología utilizada y los pasos tomados para la implementación de este estudio.

Fotografía 0-1 El archivero en el que estaban guardadas las carpetas con las boletas (octubre, 2018)



Fuente: Fotografía de la autora.

Entrevistas realizadas

Por otro lado, como parte del análisis cualitativo, se entrevistó a las personas con cargo en las autoridades o instituciones referentes al tema de la recolección de café (Ver *Tabla 0-1*), a los empresarios y empleados de la Cafetalera Aquiares S.A. (Ver *Tabla 0-2*) y a las personas migrantes en la recolección de café (Ver *Tabla 0-3*).

Para poder indagar o verificar los temas relacionados a los sistemas y/o gestiones legales, las políticas públicas y/o institucionales, se entrevistó a personas con un puesto de carácter público (*Tabla 0-1*).

Asimismo, además de la revisión bibliográfica, fueron primordiales las entrevistas con distintas personas en la comunidad y la empresa Aquiares para reunir información sobre el pueblo de Aquiares, la Cafetalera Aquiares y Los Campamentos Aquiares, instalación de hospedaje para los recolectores migrantes. Los principales informantes por parte de la Cafetalera Aquiares S.A. y del pueblo de Aquiares está señalados en la *Tabla 0-2*.

Tabla 0-1 Lista de principales informantes por parte de las autoridades o instituciones nacionales¹

NOMBRE O CARGO DE LOS INFORMANTES	AUTORIDAD O INSTITUCIÓN A LA QUE PERTENECE
Alto funcionario (A) Director Administrativo Financiero	Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG)
Alto funcionario (B) Director Nacional de Extensión Agropecuaria	Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG)
Funcionario	Ministerio del Trabajo y Seguridad Social (MTSS)
Funcionario	Dirección General de Migración y Extranjería (DGME)
Funcionaria	Ministerio de la Educación Pública (MEP), Sede Regional Turrialba
Jefatura de la Unidad de Asuntos Jurídicos	Instituto de Café de Costa Rica (ICAFFE)
Directora Ejecutiva	Cámara Nacional de Cafetaleros

Fuente: Elaboración propia.

¹ La *Tabla 0-1* es la lista de principales informantes con los que me he reunido para conversar sobre los temas relacionados a la migración laboral y recolección de café. Las reuniones con los informantes en esta tabla se mantuvieron mayormente en los meses de octubre, noviembre y diciembre de 2019. Todas las reuniones fueron individuales, es decir entre la persona informante y yo en el lugar de reunión, excepto la reunión con los funcionarios del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) que fue grupal por haber dos funcionarios en el lugar. Ninguna de las conversaciones en esta lista fue grabada, sino que apunté lo más que podía en mi cuaderno, y después de la reunión transcribía los temas que me parecieron más relevantes, en mi cuaderno y/o en la computadora, según mi memoria.

Tabla 0-2 Lista de principales informantes por parte de la Cafetalera Aquiares S.A. y del pueblo de Aquiares²

NOMBRE DE LOS INFORMANTES	CARGO
Sr. Diego Alfonso Robelo	Gerente General de la Cafetalera Aquiares S.A.
Sr. Rafael Acuña	Gerente Administrativo-Financiero de la Cafetalera Aquiares S.A.
Sr. Manuel Jara	Gerente Agrícola de la Cafetalera Aquiares S.A.
Sr. Roger Solano	Ingeniero agrónomo de la Cafetalera Aquiares S.A.
Sr. Fabio Zamora	Ex sub/gerente de la Cafetalera Aquiares S.A. hasta alrededor de 2011
Sr. Guillermo Ramírez	Ex ingeniero agrónomo de la Cafetalera Aquiares S.A.
Sr. Oscar Pérez	Encargado de Los Campamentos Aquiares (alrededor de 10 años)
Sr. Luis Fuentes	Ex encargado de Los Campamentos Aquiares (alrededor de 10 años)
Sr. Giovanni Solano	Personal que realizó el registro de las boletas de los ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019
Sr. Alexis Solano	Personal que realizó el registro de las boletas de los ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2017-2018

Fuente: Elaboración propia.

La información brindada por los migrantes recolectores y sus familias ha sido esencial para este trabajo de investigación. Durante mi trabajo de campo, entrevisté a las personas migrantes tanto a las que ya conocía desde antes, como a las personas recién conocidas, siempre

² El principal periodo de las entrevistas con los informantes enumerados en la *Tabla 0-2* fue durante los meses de noviembre y diciembre de 2017 y de octubre y noviembre de 2018 y posteriormente de junio a diciembre de 2019. A los señores Acuña, Jara, Zamora y Ramírez, se les entrevistó sobre el pueblo, empresa y Los Campamentos Aquiares en general. Con los sucesivos jefes del sitio, comúnmente llamados “bacheros” por ser jefes de “baches” hablamos de temas específicos sobre Los Campamentos. El señor Giovanni Solano y el señor Alexis Solano fueron quienes asumieron el cargo del registro de los recolectores en Los Campamentos durante nueve y ocho ciclos de cosecha respectivamente, por lo que me brindaron la información sobre la realización de los registros de boletas de recolectores. Finalmente, la información brindada por el señor Roger Solano fue parte de la charla que dio a los estudiantes y profesores del colegio de la zona, cuando visitaron Aquiares como parte de sus estudios.

y cuando ellos querían hablar, para complementar los datos que no se pueden detectar con la información disponible en las boletas, que es análisis cuantitativo. Asimismo, en 2017, 2018 y 2019 personalmente visité a los informantes, con quien había mantenido comunicación a través de aplicaciones móviles o llamadas telefónicas, con el fin de procurar conocer y entender su vida como migrantes tanto dentro de Aquiares como fuera de ella (*Tabla 0-3*).

Tabla 0-3 Lista de principales informantes migrantes nicaragüenses y costarricenses³

NOMBRE DE LOS INFORMANTES (PAREJA)	NACIONALIDAD DE LA PAREJA Y DE SUS HIJOS
Familia de Beatriz y Emilio	Ambos nicaragüenses con hijas nicaragüenses
Familia de Paola y Sergio	Paola tiene doble nacionalidad ⁴ y Sergio es nicaragüense con niños nacidos en Nicaragua
Familia de Mariela y Joaquín	Ambos nicaragüenses con hijos costarricenses
Familia de Ana y Jaime	Ambos nicaragüenses con dos hijos costarricenses y una hija nicaragüense
Familia de Marta y Miguel	Ambos nicaragüenses con un hijo costarricense y dos hijos nicaragüenses
Familia de Nora y Alex	Nora tiene doble nacionalidad ⁵ y Alex es nicaragüense con hijo nacido en Nicaragua

Fuente: Elaboración propia.

³ Un sinnúmero de trabajadores migrantes y sus familias participaron en mi investigación, por lo cual estoy muy agradecida. Por cuestión de espacio, sin embargo, no se puede enumerar el nombre de todas las personas que participaron. En esta tabla, se presentan solamente los nombres de personas, cuya historia está presentada en este estudio. Algunos nombres en esta tabla son ficticios para proteger su privacidad.

⁴ Paola nació en Costa Rica y tiene la nacionalidad costarricense, además su padre es de este país. Su madre es nicaragüense, así que también tiene la misma nacionalidad. Por lo tanto, Paola posee la cédula de identidad de ambos países.

⁵ Nora, igual que Paola, nació en Costa Rica y tiene la nacionalidad costarricense, además su padre es de este país. Su madre es nicaragüense, así que también tiene la misma nacionalidad. Por lo tanto, Nora posee la cédula de identidad de ambos países (*Anexo 7*).

Así, durante el trabajo de campo que duró aproximadamente dos meses en 2018 y siete meses en 2019, se realizó la recolección de información necesaria tanto para los estudios cuantitativos como para los cualitativos, ambos con el fin de complementarse unos a otros y así lograr los objetivos antes mencionados. Mi observación durante la estancia en Aquiares a lo largo de 12 años desde la primera visita en 2008 hasta la fecha, también ha sido utilizada para complementar la información brindada por las personas enumeradas.

La tesis se estructura de la siguiente manera. El primer capítulo trata sobre el sistema de reclutamiento, contratación y administración referente a los jornaleros agrícolas nicaragüenses, sobre todo del café en Costa Rica. El segundo capítulo señala y analiza las perspectivas empresariales en el caso de la Cafetalera Aquiares de la Región Cafetalera de Turrialba, es decir, cómo los empresarios de Aquiares consideran y tratan a la población migrante recolectora de café en su finca. Por último, el tercer capítulo explica las metodologías empleadas y trasfondo del estudio, el perfil sociodemográfico y las condiciones de movilidad y estancia de la población migrante recolectora, en base a los resultados de estudios realizados sobre los recolectores migrantes a Aquiares, Turrialba, y la intervención para un mejor análisis.

En este trabajo, la palabra “migrante” se utiliza, como la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) (OIM, s.f.a) define, para referirse a “toda persona que se traslada fuera de su lugar de residencia habitual, ya sea dentro de un país o a través de una frontera internacional, de manera temporal o permanente, y por diversas razones”, sin importar el tiempo de estancia fuera de su lugar de residencia habitual.

Capítulo 1

LOS PROGRAMAS DE MIGRACIÓN TEMPORAL PARA EL TRABAJO AGRÍCOLA EN EL MUNDO Y COSTA RICA

Introducción

Un comunicado del gobierno de Costa Rica emitido en septiembre de 2019, al inicio de la temporada de cosecha 2019-2020, informaba sobre la convocatoria de alrededor de 40 mil personas desempleadas costarricenses o extranjeras en situación migratoria regular para que laboraran temporalmente en la recolección de diferentes cosechas agrícolas (Presidencia, 2019; MTSS, 2019b). A la semana, fue emitido otro comunicado sobre el resultado de la convocatoria realizada, en el que notificaba que “Tan solo 485 (1% de la fuerza laboral requerida) personas atendieron el llamado hecho” (MTSS, 2019c). La recolección de café fue la labor que buscaba más mano de obra con 33.650 plazas, de las cuales 179 (apenas 0,5% de la demanda) fueron atendidas durante el evento para el reclutamiento. Entonces, ¿Qué se hizo con el resto de los recolectores requeridos para la cosecha de café? Aquí no es secreto que miles de recolectores temporales de Nicaragua, tanto en situación regular como irregular, llenan una gran parte de estos huecos del mercado laboral cafetalero costarricense desde hace varias décadas. No obstante, a pesar de la activa inserción de la mano de obra estacional de los nicaragüenses en la agricultura costarricense, su reconocimiento y la inclusión social es limitada (Morales, 2018).

Por consiguiente, este capítulo, que consiste en tres secciones, intenta estudiar el sistema de reclutamiento, contratación y administración en relación con los jornaleros agrícolas sobre todo del café en este país, famoso productor de café de calidad. En la primera, se explica el marco general y la tendencia mundial de la migración laboral temporal en el sector agrícola. En la segunda sección, se esboza el marco histórico y contextual del caso de la migración laboral temporal en el sector agrícola en Costa Rica, con el fin de describir lo que ocurre con la mano de obra migrante temporal en este sector, en especial en la recolección de café. La tercera, que es la última sección del presente capítulo, aborda el marco conceptual y legal de la migración

laboral temporal al sector agrícola más específicamente del café en Costa Rica, para así poder comparar el caso costarricense con la tendencia mundial y entenderlo mejor desde la perspectiva general y la específica.

1.1 Marco general de los programas de migración temporal en el sector agrícola: la perspectiva de una migración "ordenada"

1.1.1 Evolución de los Programas de Migración Temporal (PMT)

La migración laboral temporal controlada no es un fenómeno nuevo en el mundo. Cuando se habla de la migración laboral temporal, es indispensable referirse a los programas de migración temporal con trabajadores estacionales (PMT). Según Décosse (2013, p.120), “A nivel internacional, el patrón migratorio del PMT aparece hacia finales del siglo XIX y principios del Siglo XX”. El PMT, llamado “primer Programa Bracero” (Durand, 2006, p.31-34) en la “era del enganche” (Massey, Durand y Malone, 2009, p.34-41), es uno de los pioneros (Décosse, 2013, p.120). La siguiente etapa de los programas de reclutamientos de trabajadores temporales se remonta después de la Segunda Guerra Mundial (Ferrero y López, 2009, p.120; Aboussi, 2014, p.56, López-Sala, 2016, p.1). La migración laboral temporal de este periodo fue realizada a través de dos programas principales: en el continente americano, el segundo y principal programa Bracero de Estados Unidos con México, iniciado en 1942 y terminado en 1964, y por su parte, en Europa, Alemania, el *Gastarbeiter* (trabajador huésped), comenzado en 1955. Varios estudios cuestionan estos PMT por sus condiciones en cuanto a la renovación o solicitud de los permisos migratorios y el acceso a derechos laborales, sociales y familiares (Ferrero y López, 2009, p.120). Por otra parte, los organismos internacionales como Organización Internacional del Trabajo (OIT), Organización Internacional para las Migraciones (OIM), Organización Mundial del Comercio (OMC) y otros, vieron muchos de estos programas -aunque el Programa Bracero no es el caso- como “fracasados” (Décosse, 2013, p.120) no por estas condiciones antes mencionadas, sino porque al final los migrantes no regresaron a su país de origen y se quedaron en los países de destino. Estas posturas de los organismos internacionales son pruebas de que para ellos lo ideal o correcto de los PMT es que los trabajadores migrantes

no permanezcan en el país de destino, sino que regresen a su país de origen después de cierto tiempo. En otras palabras, estos programas, por una parte, reconocen la necesidad de mano de obra extranjera y por otra, rehúsa de manera concluyente que estos trabajadores extranjeros se conviertan en inmigrantes y formen parte del país de destino donde trabajan (Sánchez Gómez y Lara Flores, 2015).

1.1.2 La migración circular como una herramienta “ideal”

En las décadas de 1980 y 1990, muchos países en el occidente que anteriormente promovían los PMT, tales como Alemania, Suiza y otros, dejaron estos programas (López-Sala, 2016), sin embargo, Canadá y Estados Unidos fueron excepciones al mantener dichos programas. Canadá implementó el Programa de Trabajadores Agrícolas Temporales México-Canadá (PTAT) con México en 1974 (Vanegas y Reigada, 2010; García y Décosse, 2014; Sepúlveda, 2016) y Estados Unidos creó las visas H-2A, cuyos trabajadores migrantes son llamados como “Temporary Agricultural Workers” o “Temporary Agricultural Employment of Foreign Workers” en 1986. Cabe señalar que ambos son programas de migración temporal para el sector agrícola.

Los países receptores de migración laboral “aprendieron” de las experiencias pasadas con los anteriores PMT, en los cuales los migrantes se quedaron en el país de destino contrariamente a la intención original de los países que los promovieron. Así, en la primera década del presente siglo, esta categoría de migración experimentó un cambio drástico alrededor del mundo bajo las políticas internacionales que procuran basarse en el mecanismo de empleo temporal global con la teoría de “trabajadores huéspedes” (García y Décosse, 2014, p.44). Estos son los PMT que se han puesto de moda, los programas de migración laboral temporal con circularidad, *circular migration programs* (Ferrero y López, 2009; Foulkes, 2015, p.1; Castles y Miller, 2009, p.87-91). Así, actualmente estamos en la etapa del PMT con circularidad (migración circular). Según Avallone (2018, p.74), “El crecimiento continuo de la mano de obra migrante en la agricultura capitalista global se ha convertido en un hecho estructural en los últimos 30 años”, lo que curiosamente coincide con el surgimiento del debate sobre la migración y el desarrollo, y la cooperación por la economía de migración en la década de 1990 y

posteriormente el codesarrollo desde mediados de los noventa (Aboussi, 2014, p.52-55). El concepto de codesarrollo es utilizado como instrumento para la migración circular y contratación en origen, es decir PMT (Aboussi, 2014, p.55). Estos flujos migratorios son manejados principalmente del sur al norte, ya que el flujo ocurre del país en vías de desarrollo al país desarrollado⁶. Sin embargo, hoy en día, se observan casos del sur al sur también.

Al respecto, Décosse (2013, p.123-125) indica que “(...) si bien históricamente los PMT han sido utilizados para disciplinar las migraciones norte/sur, el modelo se extiende hoy a movimientos de población de sur a sur”. Los programas o sistemas migratorios tales como la Forma Migratoria de Visitante Agrícola (FMVA) implementada desde 1997 entre México y Guatemala, que se transformó luego en la Forma Migratoria de Trabajador Fronterizo (FMTF) implementada entre México, y Guatemala y Belice a partir de 2008 son algunos de esta categoría (Décosse, 2013, p.123-125; García y Décosse, 2014; Cordero, 2015). México, país que para su vecino del norte es emisor de migrantes, es también receptor para sus vecinos del sur en el marco de migración laboral temporal y sus esquemas (Morales, 2015, p.32). De la región latinoamericana, otro país receptor de las personas migrantes por el PMT con circularidad del sur al sur es Costa Rica. Este país cuenta con el PMT llamado “Procedimiento de Gestión Migratoria para trabajadores temporales Costa Rica-Nicaragua” comúnmente conocido como el Acuerdo Binacional Costa Rica – Nicaragua (ABN) o también Acuerdo de Codesarrollo desde 2007 hasta la actualidad (Bolaños, 2009; López, 2012; López, 2016).

La idea y lógica principal de los PMT como modelo de migración circular en la época de globalización en el Siglo XXI, es de que al Estado de destino le sirve para disminuir el número de entrada de inmigrantes indocumentados, al empresario le funciona para tener un número conveniente de mano de obra en un periodo de cosecha preciso y al trabajador migrante le

⁶ Además de Canadá y Estados Unidos a través de los mencionados PMT, también forman parte de este paradigma migratorio los países europeos como Francia, por la migración temporal del Norte de África a Francia administrada por el Office des Migrations Internationales (OMI), organismo que existe desde 1945 como ente para permisos laborales temporales, y España, por la migración bajo la Contratación en origen a partir de 2001 (Décosse, 2013; García y Décosse, 2014; Hellio, 2018). Además, debe ser incluido en esta categoría el caso de Australia bajo el “Australian Pacific Seasonal Worker Pilot Scheme (PSWPS)”, con la migración temporal y estacional bajo el “Recognised Seasonal Employer program (RSE)”, comenzado a mediados de la década de 2000, de las Islas del Pacífico a Nueva Zelanda para los sectores industriales como horticultura y viticultura (Foulkes, 2015; Gibson y McKenzie, 2014).

representa una oportunidad de ingreso que mejore la vida. Así, estos PMT comparten características de ser promovidos bajo el lema de ser programas de “Triple-Win” (López-Sala, 2016, p.1; Sepúlveda, 2016, p.29; Molinero, 2018, p.281; Pécout, 2018, p.39-41). Empero, los PMT que suenan ideales para todos los integrantes han sido criticados por ser el sistema que a los empresarios del país de destino les garantiza la mano de obra necesaria y al Estado el control de entrada de los extranjeros, mientras que a los trabajadores migrantes no les garantizan los mismos derechos que tienen los trabajadores nacionales en el destino, ni la permanencia en el lugar de destino (Décosse, 2013, p.116; López-Sala, 2016, p.1). En otras palabras, el Estado considera al migrante en los PMT sólo como mano de obra, dicho de otra manera, “el trabajo sin el trabajador” (Prunier, 2016, p.176): le restringe el derecho a migrar con su familia y a integrarse a la sociedad de destino (Molinero, 2018, p.280). Por lo tanto, estos programas son cuestionados en varios estudios por las condiciones de vulnerabilidad en las que viven los migrantes (García y Décosse, 2014, p.44; Garrapa, 2017; Foulkes, 2015), y así esta migración, por su carácter, se llama «utilitarismo migratorio» (Morice, 2001 citado en Décosse, 2013, p.113; Morice, 2001 citado en García y Décosse, 2014, p.58).

1.1.3 Los PMT en la agenda de la comunidad internacional

El sistema de los PMT, estrategias del “utilitarismo migratorio”, aunque los promotores no lo llaman así, es utilizado, recomendado y promovido tanto por la Unión Europea en 2000 (Hellio, 2018) “as a way to better governing international migration” (Hellio, 2018, sección de Conclusión, párr.1), como en 2005 por la Comisión Mundial sobre las Migraciones Internacionales (CMMI) “establecida oficialmente por el Secretario General de las Naciones Unidas y varios gobiernos” (OIM s.f.b), incluyendo España como una herramienta para atender las “necesidades económicas de los países de origen y destino” (CMMI, 2007, p.7 citado en García y Décosse, 2014, p.43). Asimismo, en la reunión del Primer Foro Global sobre Migración y Desarrollo llevada a cabo en Bélgica en 2007, se precisó la circularidad migratoria como un modelo de movilidad humana (Ferrero y López, 2009, p.123; Vargas, 2009, p.55). Según García y Décosse, “Las voces más alentadoras de esos programas provienen de autores ligados a la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Organización Internacional para las

Migraciones (OIM), así como al Banco Mundial (BM) y la Organización Mundial del Comercio (OMC)” (2014, p.44).

Tras la aprobación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) en 2015 por todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas, en la comunidad internacional se hizo evidente la postura acerca de los temas principales en el mundo, incluyendo la migración. Dentro de los ODS la migración es mencionada como tema que debe ser tratado con la meta de: “10.7 Facilitar la migración y la movilidad ordenadas, seguras, regulares y responsables de las personas, incluso mediante la aplicación de políticas migratorias planificadas y bien gestionadas” como parte de “Objetivo 10: Reducir la desigualdad en y entre los países” (Naciones Unidas, 2015). Esta aprobación de los ODS llevó a la Declaración de Nueva York para los Refugiados y los Migrantes por la Cumbre de las Naciones Unidas en 2016, y seguidamente al Pacto Mundial para una Migración Segura, Ordenada y Regular en 2018, haciéndose todavía más contundente la postura de la comunidad internacional acerca de la migración (Pécoud, 2018). Según Pécoud, “la centralidad del desarrollo en el discurso de las organizaciones internacionales en torno a las migraciones no es solamente táctica, es parte de su utilitarismo: la migración se entiende únicamente como un modo de conseguir objetivos socioeconómicos” (2018, p.40). Asimismo, se habla positivamente sobre la migración viendo las remesas enviadas por los migrantes del país de destino al país de origen y el uso de los PMT.

Desde el punto de vista de las organizaciones civiles de los defensores de los derechos de los migrantes y de una parte de los académicos, resulta evidente que lo que carece es la gestión y acción por una migración en la que los derechos humanos sean considerados como primer elemento antes de los argumentos “socioeconómicos”. Pécoud señala que “Si bien dicho utilitarismo se encuentra muy extendido en los foros internacionales, está sujeto a cierta disensión” (2018, p.41), pues los organismos como la OIT, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) o la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) hacen mayor énfasis en la vulnerabilidad de los migrantes y los refugiados y en la protección de sus derechos fundamentales, mientras que la OIM o el BM discuten desde la perspectiva de los beneficios económicos, aunque no es que no se interesen en los derechos de los migrantes. Es decir, dentro de la ONU hay organismos que primeramente abogan por los derechos de los migrantes y los

refugiados, y otros con discusión con eje central en los beneficios económicos. Ya es hora de reconocer que los asuntos, incluyendo la prosperidad económica, son imposibles sin los derechos humanos y dignidad de la gente. Reconociendo estas discrepancias dentro de la ONU, se necesita reflexionar de nuevo sobre la legitimidad de la migración laboral temporal con circularidad y sus programas desde el enfoque en el que los derechos humanos sean de primera prioridad y sustituir el actual PMT con una estrategia más humana.

1.2 Marco histórico y contextual de la migración laboral nicaragüense en Costa Rica

1.2.1 Construcción y evolución de un mercado laboral transnacional entre Nicaragua y Costa Rica

Como se ha mencionado anteriormente, la migración laboral temporal no es un fenómeno que ocurre solamente del sur al norte, sino también del sur al sur. Las migraciones intrarregionales en Centroamérica representan uno de los casos⁷. Estas migraciones dentro de la región “forman parte de mercados de trabajo regionalizados y desregulados, donde una serie de actividades en su mayoría altamente informales, atraen a trabajadores extranjeros en condiciones de explotación laboral” (Morales, 2015, p.32). Hoy en día, aproximadamente un 20 o 25 por ciento de todos los migrantes en Centroamérica, que son alrededor de 700 mil personas, se trasladan dentro de la región, de los cuales alrededor del 75 por ciento son del flujo migratorio de Nicaragua a Costa Rica (Morales, 2015, p.32) (Ver *Mapa 1-1*).

La migración intrarregional más grande en Centroamérica -de Nicaragua a Costa Rica- que consiste en migrantes permanentes y temporales, tiene mucho más de un siglo de historia,

⁷ Según Morales (2018, p.50-51), estas movilidades dentro del istmo centroamericano consisten en tres etapas: la primera corresponde al periodo desde la segunda mitad del siglo XIX hasta mediados del siglo XX por la agroexportación, modernización agrícola, industrialización y urbanización. La segunda es la migración forzada ocurrida entre la década de 1930 a 1980, pero especialmente en la de 1970 y 1980. En cuanto al caso de la migración de Nicaragua a Costa Rica, Prunier (2017, p.179) señala que es durante estas dos décadas caracterizadas por el conflicto armado, cuando la histórica y tradicional circulación de la fuerza laboral nicaragüense en Costa Rica se dirigió hacia una migración con más larga duración. Y, la tercera es la migración globalizada, en la que nos encontramos. Así, vemos que la migración intrarregional centroamericana es antigua y persistente hasta la fecha.

fomentada por las redes culturales, sociales, económicas y familiares. Según Alvarenga, a comienzos del siglo pasado ya existía la migración nicaragüense en Costa Rica tanto permanente como temporal (2007, p.11). En la primera mitad del siglo pasado un gran número de nicaragüenses participaban en la explotación bananera en Costa Rica, y posteriormente en los trabajos agrícolas en la década de 1940 (Alvarenga, 2007, p.18-19; Morales, 2018, p.52). Como veremos más adelante, durante la década de 1980, muchos nicaragüenses refugiados, debido a los conflictos políticos y armados, aportaron resolver la escasez de mano de obra en la recolección de café costarricense. Así este flujo nicaragüense a Costa Rica ha tenido relación con los cultivos agrícolas a lo largo de la historia de esta migración.

Mapa 1-1 Ubicación de Costa Rica y Nicaragua

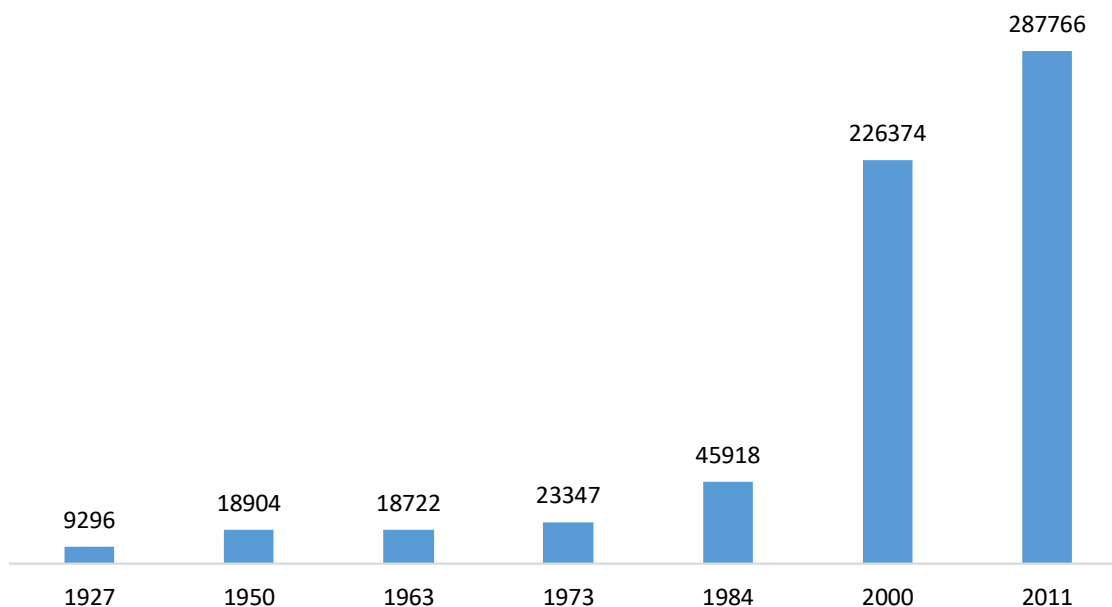


Fuente: Elaboración propia con el mapa tomado de Open Street Map Contributors.

En 2011 se registraron 287 mil nicaragüenses en el país, que representan más del 6 por ciento de la población total de Costa Rica (INEC, 2011) (*Figura 1-1*). Según la Dirección General de Migración y Extranjería (DGME) (2017, p.13-14), hay 350 mil nicaragüenses registrados. Además de estos registrados, hay nicaragüenses en estado irregular que no han sido registrados⁸. La misma DGME manifiesta que “se necesitarían estudios en profundidad para ofrecer cifras más precisas al respecto” (DGME, 2017, p.13).

⁸ El Estado de Costa Rica es consciente de la presencia del gran número de migrantes laborales provenientes de Nicaragua y su irregularidad migratoria y se asume que hay entre 100 y 200 mil nicaragüenses en estado irregular (DGME, 2017, p.13). Mientras tanto, otros estudios calculan que hay entre 300 mil y 400 mil migrantes nicaragüenses en estado irregular (Molina y Palmer, 2017, p.163). Estos dos números de estimación que muestran números divergentes serían la prueba de la carencia de datos confiables.

Figura 1-1 Número de inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica, 1927-2010



Fuente: Elaboración propia a partir de Baumeister (2006) y Sandoval y Bonilla (2011).

El fuerte vínculo binacional a lo largo de la historia tanto en el ámbito laboral como en el social en general, la relación diplomática entre Costa Rica y Nicaragua ha tenido etapas de tensiones críticas. Uno de ellos en las últimas décadas, es el conflicto limítrofe del Río San Juan, convirtiéndolo en un tema internacional por llevar el caso a la Corte Internacional de Justicia (CIJ) de La Haya. Este conflicto en la frontera empeoró, sobre todo durante los primeros años de la década de 2010, no sólo en las relaciones binacionales gubernamentales sino también en las no gubernamentales. Según Sandoval, “En términos de los esfuerzos de organizaciones de la sociedad civil, orientados a fortalecer políticas de interculturalidad, el conflicto fronterizo significa un gran retroceso” (2012, p.189). El conjunto de las regresiones de las relaciones binacionales podría haber sido impedimento para que hubiera avances en materia de la integración entre estas dos naciones, tales como la promoción de derechos de migrantes, políticas migratorias y regularización de migrantes, incluyendo de aquellos migrantes temporales laborales.

1.2.2 El sector agrícola

Al igual que las características generales de la migración intrarregional, la oleada migratoria de Nicaragua a Costa Rica comenzada en los 90s también tiene carácter principalmente laboral (Programa Estado de la Nación, 2013, p.2). Además, “la intensificación laboral regional temporal sigue siendo el tema principal” (Baumeister, 2017). Pese a ello, “En términos generales, en Costa Rica no existe una política de migraciones laborales, ni mecanismos institucionales adecuados para recibirles” (López, 2016, p.221).

Según el Censo del 2011, la ocupación principal de los inmigrantes nicaragüenses en Costa Rica son trabajos no calificados con un 46,3 por ciento de la ocupación total (INEC, 2011). Uno de los principales sectores es el agrícola, en el que se encuentra la mano de obra nicaragüense. Esta característica prevalece sobre todo en los trabajadores migrantes estacionales, puesto que un 54,7 por ciento de este grupo migrante va al sector agrícola (Baumeister, 2006, p.64). Además, se trata de un flujo “circular de migrantes trabajadores temporales agrícolas, fundamentalmente alrededor de las plantaciones de banano y café en períodos de cosecha” (Programa Estado de la Nación, 2016, p.5). Según Prunier (2016; 2017) es una migración temporal de movimientos circulatorios y repetitivos. Dicho de otra forma, es una migración de los “flujos de reversibilidad constante” (Prunier, 2017, p.182), si la clasificamos utilizando el concepto de “reversibilidad” migratoria (H. Domenach y M. Picouet, como se citó en Prunier, 2017, p.180; H. Domenach y M. Picouet, como se citó en Prunier, 2018, p.198).

Las entrevistas realizadas en el marco de mi investigación también evidenciaron la postura oficial de Costa Rica sobre la importancia de mano de obra extranjera temporal en el sector agrícola del país⁹. Los estudios referidos y las entrevistas realizadas explican que la

⁹ Según los altos funcionarios del MAG, la temporada de cosecha en Costa Rica comienza alrededor de octubre y termina alrededor de marzo, y es el periodo del año en el que se requiere más mano de obra (Altos funcionarios del MAG, comunicación personal, 16 de diciembre, 2019). Los nicaragüenses se encuentran en la producción o recolección de productos agrícolas tales como caña de azúcar, melón, sandía, palma africana, madera, además del café (Autoridad del gobierno, comunicación personal, 10 de diciembre, 2019; Altos funcionarios del MAG, comunicación personal, 16 de diciembre, 2019). Los altos funcionarios del MAG aclararon que el número promedio no oficial de recolector extranjero en todo el sector agropecuario es de 40 mil, ya que “esta es la cifra que utiliza la

población migrante nicaragüense en Costa Rica tiende a trabajar en el sector agrícola y esta tendencia se intensifica con el grupo de migrantes estacionales o temporales. Según Baumeister (2017), esta situación pasa porque Costa Rica sigue siendo un país muy agrícola desde el punto de vista de exportación, pero su estructura social y ocupacional no coincide con este perfil, lo que explica el peso de migración temporal agrícola para Costa Rica.

Según Baumeister (2006, p.63-64), los migrantes estacionales nicaragüenses incluyendo recolectores, en comparación con aquellos permanentes, hay más hombres, jóvenes, de baja escolaridad y económicamente pobres, además de que presentan “niveles altos de indocumentados”. Adicionalmente, Morales señala el hecho de que las personas migrantes centroamericanas están bajo “condiciones de precarización laboral y exclusión social, particularmente cuando se trata de personas en situación migratoria irregular” (2015, p.32-33). Estos señalamientos constatan que, aunque en el sector agrícola costarricense se observa alta dependencia de mano de obra nicaragüense, ellos son migrantes temporales en situación irregular, invisibilizados y expulsados de la sociedad receptora, sin suficiente goce de sus derechos laborales (Morales, 2018, p.54).

1.2.3 El sector cafetalero

El café de Costa Rica, que atrae a millones de personas amantes del café a nivel mundial y del que los costarricenses se orgullecen, es también recolectado por los costarricenses y no nicaragüenses. Este país famoso por el café de especialidad cuenta con ocho Regiones Cafetaleras: Valle Central, Tres Ríos, Turrialba, Brunca, Guanacaste, Tarrazú, Orosi y Valle Occidental, según la clasificación del Instituto de Café (ICAFFE)¹⁰ (Ver *Mapa 1-2*). En general las regiones como Turrialba o Brunca son de maduración temprana, mientras en las regiones como Tarrazú y Valle Central se madura más tarde. En Turrialba la temporada de cosecha comienza alrededor del mes de junio o julio y en Brunca en agosto o septiembre, mientras que las regiones

Cámara Nacional de Agricultura para referirse al número de recolectores agrícolas” (MAG, comunicación personal, 16 de diciembre, 2019).

¹⁰ El ICAFFE es una institución pública de carácter no estatal.

como Tarrazú y Valle Central alrededor de noviembre, aunque en casi todas las regiones termina en febrero o marzo (ICAFE, 2013; ICAFE, 2020).

Mapa 1-2 Mapa con ocho Regiones Cafetaleras de Costa Rica



Fuente: Tomado desde la página web del ICAFE en <http://www.icafe.cr/nuestro-cafe/regiones-cafetaleras/turrialba/>

Los factores como la geografía y la meteorología de la finca son los que definen la temporada de la cosecha, por ejemplo, si llueve cada día o no, si el suelo es plano y no hay tanta diferencia de época de maduración dentro de la misma finca, así como las estrategias y decisiones empresariales. Por estas razones existen variaciones sobre cuándo y cuántos recolectores se necesitan según cada finca y región. Sin embargo, la importancia de la mano de obra recolectora es unánimemente considerada como principal elemento en el sector cafetalero costarricense, ya que en este país tradicionalmente se cosecha a mano. Consecuentemente, para los productores de café les significa que sin recolector no hay negocios.

No obstante, de acuerdo con Alvarenga, “los problemas de carencia de mano de obra constituían un problema crónico ya para 1970” (2000, p.12). Los estudios de Alvarenga (2000) comprueban que, ante esta situación de falta de trabajadores, tanto el Estado de Costa Rica como el ICAFE, a lo largo de las décadas de los setentas y los ochentas, implementaron varias actividades para promover la inserción de los costarricenses en la recolección de café, sobre

todo aquellos desempleados o económicamente pobres en las zonas no cafetaleras, los jóvenes y los estudiantes. Sin embargo, quienes resolvieron la crónica escasez de mano de obra recolectora en la década de 1980 fueron más que todo los refugiados salvadoreños y nicaragüenses. Fue poco después de que muchos de estos refugiados regresaron a sus países por la reconciliación alrededor de 1990, cuando se comienza a observar una migración masiva de los nicaragüenses hacia Costa Rica por razones económicas. Estas personas fueron quienes “Precisamente se han ubicado en las ocupaciones menos atractivas para los costarricenses: la zafra de la caña, la recolección del café, de frutas y la construcción, actividades que no ofrecen estabilidad laboral pues son de carácter estacional” (Alvarenga, 2000, p.26). Así, desde entonces hasta la fecha, que equivale alrededor de 30 años, la mano de obra nicaragüense sigue siendo importante en la recolección de café en Costa Rica.

1.2.3.1 La difícil evaluación del número y de la distribución por nacionalidad de los recolectores de café

Según los observadores, “Ya para 1993, la relación porcentual entre trabajadores nacionales y nicaragüenses ha variado sustancialmente, pues las autoridades del Ministerio de Trabajo consideran que aproximadamente el 50% de la mano de obra para la recolección del café es nicaragüense” (La República, como se citó en Alvarenga, 2000, p.26). Por su parte, según la información brindada por la Jefatura de la Unidad de Asuntos Jurídicos del ICAFE el 3 de diciembre de 2019 en el ICAFE, un 41,40 por ciento de los recolectores de café en el país eran nacionales, mientras un 39,60 por ciento eran nicaragüenses y un 19,00 por ciento eran panameños. Asimismo, Xinia Chaves, Directora Ejecutiva del ICAFE, en el foro virtual titulado: Nicaragüenses y panameños, sus derechos y su aporte a la economía, llavado acabo el 30 de julio de 2020, afirmó que entre un 39 y 40 por ciento “constantemente han sido costarricenses” mientras tanto un 40 por ciento nicaragüenses y un 20 por ciento panameños, según los resultados de la encuesta realizada durante el ciclo de cosecha 2015-2016. Estas cifras señaladas por el ICAFE muestran que la tendencia de distribución de nacionalidad de los recolectores a nivel nacional es altamente dependiente de la mano de obra extranjera, sobre todo la nicaragüense. Esto se debe, por una parte, al decrecimiento de los nacionales costarricenses

dispuestos a insertarse en el sector agrícola, por otra parte, al incremento de la migración laboral nicaragüense hacia Costa Rica en las últimas décadas.

Sin embargo, respecto al número de recolectores nicaragüenses del café en Costa Rica, se han encontrado varios datos, de los cuales algunos son parecidos y otros divergentes (Ver *Tabla 1-1*). Según el comunicado de la Presidencia emitido el 18 de septiembre de 2019 (Presidencia, 2019; MTSS, 2019a), “se requieren 33.650 -puestos de trabajo¹¹- para la recolección del café”. Mientras tanto, los medios de comunicación han informado que este número podría ser entre 20 mil y 30 mil (Cerdas, 2016; Castro, 2019; Banco Central de Costa Rica, 2012). Una persona de la Autoridad del gobierno calcula que el número total de recolectores de café en Costa Rica es alrededor de 18 mil, de los cuales unos 8 mil son costarricenses y “digamos unos 10 mil extranjeros”, siendo un poco más de 6 mil nicaragüenses y un poco más de 3 mil panameños. Asimismo, negó los números utilizados por otras instituciones gubernamentales, que son mucho más elevados que “unos 10 mil extranjeros” en la recolección de café (funcionario del gobierno, comunicación personal, 10 de diciembre, 2019). Por su parte, los funcionarios del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) también comentaron que ellos tampoco tienen el número oficial de recolectores de café (MAG, comunicación personal, 16 de diciembre, 2019). El funcionario de la DGME señaló que él entiende que Costa Rica tiene entre 7 mil y 10 mil recolectores extranjeros, cuya información fue confirmada por el personal de la Coopedota R.L., cooperativa cafetalera radicada en el cantón de Dota, Los Santos, una de las zonas cafetaleras más importantes de Costa Rica (funcionario de la DGME, comunicación personal, 19 de diciembre, 2019). Asimismo, la Directora Ejecutiva de la Cámara Nacional de Cafetaleros, recomendó preguntar al ICAFE, o a la Cámara Nacional de Agricultura y Agroindustria (CNAA). Ya que varios funcionarios del gobierno e instituto recomendaron preguntar al ICAFE sobre el número oficial de recolectores de café, solicité varias veces al ICAFE el número oficial de recolectores de café. Sin embargo, no ha sido brindado hasta la fecha (11 de octubre de 2020).

¹¹ La frase “puesto de trabajo” fue agregada por la autora.

Tabla 1-1 Número estimado de recolectores de café (2008-2019)

Periodo de cosecha	Número de recolectores estimado o esperado Nacionalidad extranjera/total Arriba: Número absoluto Abajo: Número relativo	Fuente
2011-2012	Nacionalidad extranjera: 30.000 recolectores 70% panameños y 30% nicaragüenses, más costarricenses	BCCR, 2012
2013-2014	Nacionalidad extranjera: 33.478 69,5% panameños, 30% nicaragüenses y 0,5% salvadoreños, más costarricenses	BCCR, 2014
2015-2016	20% panameños, 40% nicaragüenses y 39-40% costarricenses	Xinia Chaves, Directora Ejecutiva del ICAFE en el foro virtual de La Nación, 30 de julio, 2020
2016-2017	Nacionalidad extranjera: 44.840/ Total recolector: 76.000 19% panameños, 40% nicaragüenses y 41% costarricenses	Cerdas, La Nación, 18 de diciembre, 2016
2018-2019	Total recolector: 70.000	Repretel, 13 de noviembre, 2018
No se sabe	19,00% panameños, 39,60% nicaragüenses y 41,40% costarricenses	Jefatura de la Unidad de Asuntos Jurídicos del ICAFE, comunicación personal, 3 de diciembre, 2019
2019	“Solo para la recolección de café son necesarios alrededor de 40.000 trabajadores que en su mayoría vienen de Nicaragua”	Teletica, 2019
2019-2020	“se requieren 33.650 para la recolección del café”	Presidencia de Costa Rica, 2019
No se sabe	Nacionalidad extranjera: 10.000/ Total recolector: 18.000 Un poco más de 3.000 panameños, un poco más de 6.000 nicaragüenses y unos 8.000 costarricenses Un poco más de 16% panameños, un poco más de 33% nicaragüenses y unos 44% costarricenses	Autoridad del gobierno, comunicación personal, 10 de diciembre, 2019
No se sabe	Entre 7 mil y 10 mil recolectores extranjeros	Funcionario de la DGME, comunicación personal, 19 de diciembre, 2019

Fuente: Elaboración propia según la fuente señalada en cada renglón).

El informe del Banco Central de Costa Rica (BCCR) indica que “se evidenció que no existe consenso sobre la cantidad de extranjeros temporales que laboran en Costa Rica, siendo el cultivo de café, por su carácter irregular de contratación de mano de obra, más difícil de aproximar” (2012, p.8). En resumen, las revisiones de estudios previos y artículos, así como los datos reunidos a través de las entrevistas realizadas, comprueban lo señalado por el mismo Banco Central del país sobre la inexistencia de consenso referente al número de recolectores de café. Este desacuerdo también explica que el número de trabajadores no es fácilmente estimable, dado que el volumen proyectado de la cosecha cambia debido a distintas condiciones tales como ambientales y productivas. Además, no existen estudios y métodos homologados entre empresarios e instituciones como se detallará en los siguientes párrafos.

1.2.3.2 Población invisibilizada

Aunque aquí no se trata de discutir la metodología para calcular el número de migrantes recolectores, cabe opinar que existe un problema fundamental para la recaudación de los números tan importantes como este. Pues, no hay número preciso de recolectores extranjeros porque “la existencia de información estadística con respecto a las labores de esta población -la población inmigrante¹²- en el país es siempre limitada por diferentes razones vinculadas al registro de la información” (Paniagua, 2007, p.62). Morales afirma que existe poca información en cuanto a la migración temporal y transfronteriza en Centroamérica “debido a la ausencia de instrumentos de registros, así como la carencia de investigación sobre las condiciones tanto migratorias como laborales bajo las cuales se produce” (Morales, 2015, p.39).

Una de las razones de esta problemática es la metodología implementada para la encuesta de Hogares de Propósitos múltiples y los Censos de Población (Castro, como se citó en Paniagua, 2007, p.62; Baumeister, 2017). Es decir, las personas que no cumplen seis meses de residencia en Costa Rica no se registran en el censo (2001), y muchos migrantes estacionales o migrantes en la zona rural son de esta categoría, por ende, los migrantes nicaragüenses en la recolección de café difícilmente aparecen en el censo. En resumen, las personas migrantes

¹² La frase “la población inmigrante” fue agregada por la autora.

recolectoras de café en Costa Rica quedan fuera de las estadísticas por no ser migrante regular o porque no hay un censo que incluya “a quienes habitan en viviendas colectivas en plantaciones agrícolas, a quienes son migrantes y comparten una vivienda pero no son familia entre sí y a las personas migrantes temporales (estacionales)” (Paniagua, 2007, p.62).

Además de la limitación de datos sobre la tendencia demográfica de los recolectores, también la hay de información en cuanto a la condición de migración y estancia de los recolectores de café a nivel nacional y por región cafetalera. Pues hay regiones, como Tarrazú, la zona más relevante caficultora de Costa Rica en cuanto al volumen de producción, que han sido documentadas y estudiadas más (Loría, Partanen, Berrocal, Álvarez y Córdoba, 2008; Loría y Partanen, 2011; Loría, 2012; Loría, Sáenz y Partanen, 2012; Caamaño, 2012; Morales, Lobo y Jiménez, 2014; Mondol y Amador, 2014; Hartley y Delgado, 2017), mientras que hay otras como Turrialba que no se conocen bien.

En cuanto a la condición de estancia de los recolectores de café en específico, también existen estudios sobre Tarrazú (Faerron y Villalobos, 2006a; Faerron y Villalobos, 2006b; Loría, 2008; Loría y Partanen, 2011; Loría, 2012; SALTRA, IRET y Universidad Nacional (s.f.)). En estos estudios las condiciones críticas en las que se encuentran los recolectores migrantes en Los Santos han sido cuestionadas. Es que la “indiferencia institucional a las demandas de la población laboral temporal, tanto pública como privada, refuerza su vulnerabilidad y agudiza las inequidades debido a la escasez de prácticas y controles que les asegure una estancia sana” (Loría y Partanen, 2011, p.69). Estos estudios podrían ayudar a entender los casos de la población recolectora migrante en otras regiones también. No obstante, se necesitaría realizar estudios de caso en cada región, ya que las características de la población recolectora podrían variar según región o finca cafetalera.

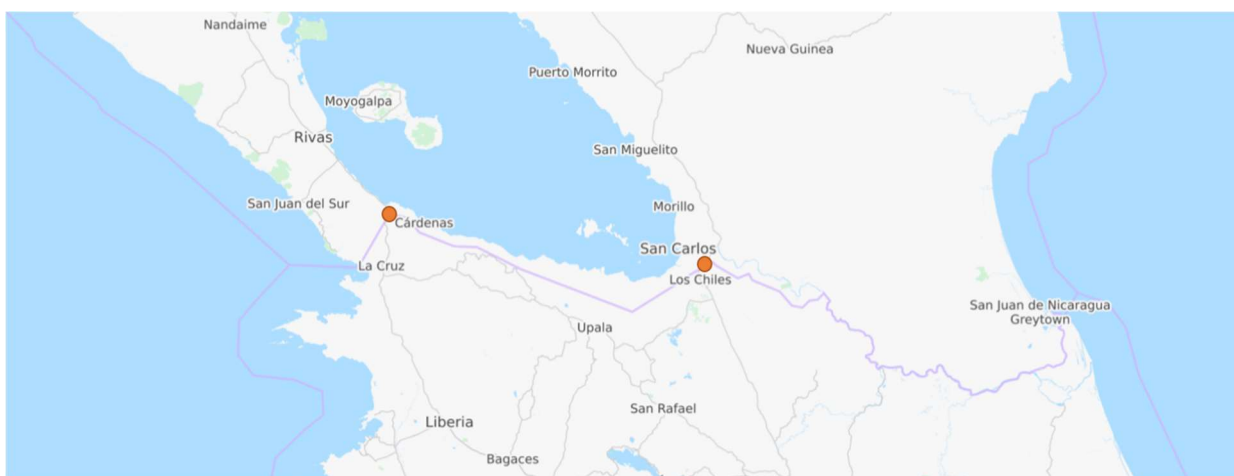
1.3 Marco conceptual y de referencia: Gestión de la migración laboral temporal al sector agrícola de café en Costa Rica

A pesar de la poca disponibilidad de información cuantitativa precisa sobre los migrantes temporales al sector agrícola, Baumeister indica que la “migración estacional proveniente de Nicaragua dirigida a actividades agrícolas presenta niveles altos de indocumentados” y que hay

“cerca de 59 mil trabajadores agrícolas desplazados estacionalmente” (2006, p.64-66), de los cuales unos 30 mil trabajan en la recolección de café en Costa Rica. Asimismo, de un 30 a 40 por ciento del total de los recolectores de café en el país son de Nicaragua. Este grupo nicaragüense recolector está compuesto tanto por aquellos que residen en Costa Rica, como los que viajan para trabajar en el país vecino de manera temporal. Una porción importante de este grupo poblacional vive de forma “temporal-pendular” asimismo “la situación de la población recolectora del café es una de las más precarias e laboralmente inseguras de Centroamérica” (Loría y Partanen, 2011, p.67).

Según Baumeister (2017), hay gran cantidad de gente en la región central de Nicaragua que cruza el río San Juan en una lancha a Costa Rica sin pasaporte o documentos para trabajar sobre todo en el norte de Costa Rica en recolección de la piña y también en caficultura. Durante mis estudios de campo en Los Campamentos en la Cafetalera Aquiaries había también personas de la región pacífica de Nicaragua que me contaron que cruzan la frontera en Rivas cerca de Peñas Blancas, el principal control terrestre fronterizo Nicaragua-Costa Rica (Ver *Mapa 1-3*). En esta sección se trata de describir cómo funciona el marco legal del reclutamiento de estas manos de obra recolectoras, primero el sector agrícola en general y segundo el cafetalero específicamente.

Mapa 1-3 Algunas zonas de entradas por el Pacífico (Departamento de Rivas) y por el Río San Juan (puntos anaranjados)



Fuente: Elaboración propia con el mapa tomado de <https://openstreetmap.org>, Copyright OpenStreetMap and contributors, under an open license <https://www.openstreetmap.org/#map=9/11.0935/-84.6277&layers=T>

1.3.1 Aspectos legales de la migración laboral temporal al sector agrícola

A partir de los inicios de la década de 1990, comenzó a observarse el flujo masivo de los nicaragüenses hacia Costa Rica por razones económicas. Estos nicaragüenses se insertaron en los mercados laborales en los que muchos costarricenses perdieron el interés en insertarse, los cuales son de trabajos estacionales como agricultura, construcción y trabajo doméstico para las mujeres. Ante esta aceleración de la llegada de miles de nicaragüenses, el Estado de Costa Rica parcialmente intensificó el control de este flujo migratorio de personas sin documento migratorio con varias políticas de control. No obstante, en realidad, “ni las expulsiones masivas ni los proyectos de legalización de los cientos de miles de indocumentados, han permitido a los representantes estatales mantener bajo control la oleada de inmigrantes que, subrepticamente, todos los días traspasa la frontera” (Alvarenga, 2000, p.29).

En la primera mitad de la década de 1990, con el “Convenio de mano de obra migrante entre el gobierno de Costa Rica y el gobierno de la República de Nicaragua para regular el ingreso y permanencia de trabajadores migrantes no residentes”, se intentó promover la migración laboral nicaragüense temporal y controlada al sector agrícola que consistía en: llegar al periodo de la cosecha, laborar en las cosechas de productos agrícolas permitidos, regresar al país de origen al fin de la cosecha *-migración circular-*, que fue oficialmente admitida e iniciada como oportunidad para cubrir la demanda de mano de obra sobre todo al Estado y el sector cafetalero y cañero de Costa Rica. Así comenzó la historia de los PMT binacionales entre Costa Rica y Nicaragua.

1.3.1.1 Transición de los PMT en Costa Rica

El primer acuerdo binacional es una prueba de la escasez de mano de obra para el sector agrícola sobre todo en la recolección de café y el corte de caña alrededor de 1993 y el gobierno de Costa Rica veía la mano de obra nicaragüense como potencial para llenar el hueco del mercado laboral nacional a través del PMT. Desde la firma del Convenio en 1993 hasta la fecha, podemos resaltar unos 10 momentos clave en el esfuerzo de promover la migración laboral binacional regulada y controlada entre Costa Rica y Nicaragua, como señala la *Tabla 1-2*.

Revisando estos acuerdos firmados enlistados, uno se da cuenta de que los acuerdos recalcan la relevancia de atraer la mano de obra, ordenando, controlando y/o administrándola, asimismo en parte respetar y/o garantizar los derechos de los trabajadores migrantes, aunque no necesariamente se ha cumplido lo estipulado en cada acuerdo.

Tabla 1-2 Principales iniciativas binacionales para la migración temporal entre Costa Rica y Nicaragua

Firmado en	Denominación de acción binacional
6 de enero de 1993	Convenio de mano de obra migrante entre el gobierno de Costa Rica y el gobierno de la República de Nicaragua para regular el ingreso y permanencia de trabajadores migrantes no residentes
9 de marzo de 1995	Ampliación al convenio de mano de obra migrante
26 de julio de 1995	Reglamento para el otorgamiento de la tarjeta de trabajo estacional (24432-TSS-G)
10 de marzo de 1997	Convenio de mano de obra migrante para regular el ingreso y la permanencia de trabajadores migrantes no residentes en Costa Rica y Nicaragua
25 de octubre de 2002	Acuerdo que permite la administración de los flujos migratorios con fines de empleo entre Costa Rica y Nicaragua
23 de julio de 2003	Declaración conjunta de los Presidentes de Costa Rica y Nicaragua
16 de abril de 2004	Declaración conjunta de los Ministros de Trabajo de Costa Rica y Nicaragua
21 de enero de 2005	Acuerdo sobre la puesta en marcha de una política laboral migratoria binacional entre Costa Rica y Nicaragua
28 de septiembre de 2006	Carta de intenciones suscrita por los Ministros de Trabajo de Costa Rica y Nicaragua
19 y 20 de octubre de 2006	Reunión de comisión binacional
17 y 18 de diciembre de 2007	Procedimiento de Gestión Migratoria para trabajadores temporales Costa Rica – Nicaragua, llamado como Acuerdo Binacional Costa Rica – Nicaragua (ABN) o Acuerdo de Codesarrollo

Fuente: Elaboración propia a partir de Alvarenga (2000), Bolaños (2009) y OIM, OIT, MTSS, (2011).

1.3.1.2 Acuerdo Binacional Costa Rica – Nicaragua (ABN)/ Acuerdo de Codesarrollo

El acuerdo más reciente y que a la fecha está vigente es el acuerdo binacional firmado en 2007, que se llama el “Procedimiento de Gestión Migratoria para trabajadores temporales Costa Rica-Nicaragua”, también conocido como “Acuerdo Binacional Costa Rica – Nicaragua” (ABN) o “Acuerdo de Codesarrollo”. El ABN es un “procedimiento”, por lo tanto, no se categoriza como convenio internacional ni protocolo, sino que es simplemente un “procedimiento institucional para una determinada gestión migratoria” (Bolaños, 2000, p.16).

Según la OIM, OIT, MTSS (2011, p.121), el ABN “surge en el marco del Proyecto Codesarrollo Costa Rica-Nicaragua, financiado por la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y ejecutado en Costa Rica por la Organización Internacional para las Migraciones (OIM)”. Asimismo, este contiene características que comparte con las recomendaciones hechas por la Unión Europea o CMMI. Además, “Este acuerdo consta de diez incisos que regulan el procedimiento de ingreso de trabajadores nicaragüenses a Costa Rica para realizar actividades agrícolas, agroindustriales y de construcción” (OIM, como se citó en OIM, OIT, MTSS, 2011, p.121) y, cuyo reclutamiento de trabajadores se hace a través de los ministerios de trabajo y las direcciones de migración en ambos países.

Para que este acuerdo entrara en vigor, algunos empleadores y grandes empresarios fueron los que apoyaron públicamente el ABN como herramienta para mantener o elevar la productividad. Por su parte, la DGME y el MTSS de Costa Rica lo apoyaron viéndolo oportuno tanto para administrar el flujo como para proteger los derechos laborales del migrante (López, 2016, p.218). Es sumamente importante tener claro estos diferentes puntos de interés de los concernidos. Por un lado, obtener mano de obra, especialmente para el sector agrícola, y por otra, administrar el flujo y asegurar los derechos humanos y laborales. En este sentido, un informe emitido por el Departamento de Migraciones Laborales del MTSS (2019a) también describe sobre el ABN resaltando estos puntos: “Este esfuerzo fue orientado en buscar alternativas por demanda de trabajadores y el reto justamente fue traer la gente necesaria para atender las cosechas y la recolectas de frutos, todo con el espíritu de que se acoja dignamente como personas trabajadoras que son, y al concluir deben los empleadores devolverles a sus

comunidades de origen” (p.7). Como podemos ver en este documento, respecto al primer punto, la mano de obra que se busca a través del ABN es para el sector agrícola, aunque el de la construcción también está incluido (Bolaños, 2009, p.19; López, 2012, p.75). De hecho, los principales productores que reclutan trabajadores temporales bajo el ABN son de caña de azúcar, melón, aceite de palma y piña, ya que sólo estos cuatro productos ocuparon un 89 por ciento de permisos de trabajo temporal solicitados y recomendados de 2008 a 2010 (López, 2012, p.77). En cuanto a garantizar los derechos humanos y laborales, como se ha mencionado anteriormente, la gran mayoría de los acuerdos enlistados incluyendo el ABN, por lo menos mencionan las iniciativas o deseos por parte de la autoridad costarricense de cumplirlo. No obstante, si se cumplió o no, necesita ser verificado. En relación con el sector cafetalero, las principales investigaciones sobre el ABN (Bolaños, 2009; López, 2012; López, 2016) no mencionan la contratación de mano de obra nicaragüense para la recolección de café, a pesar de que los productores cafetaleros pueden solicitar mano de obra por el ABN, (funcionario de la DGME, comunicación personal, 19 de diciembre, 2019).

1.3.2 Gestión de la migración laboral temporal en la recolección de café

Cuando las empresas o productores agrícolas en Costa Rica quieren contratar mano de obra extranjera y/o las personas extranjeras sin residencia quieren trabajar en Costa Rica, deben solicitar el permiso laboral normalmente en las categorías especiales. En caso de la recolección de productos agrícolas, se puede trabajar con alguno de los permisos tales como “Trabajador(a) de ocupación específica por cuenta propia (en sectores de agricultura, construcción y servicios)”, “Trabajador transfronterizo” si es que viven cerca de alguna de las fronteras (Nicaragua o Panamá), o “Trabajador temporal”, lo cual incluye el permiso que se otorga a los extranjeros contratados por el ABN. Además de estos tres, a partir de octubre de 2019, también está vigente y disponible la “categoría especial bajo régimen de excepción para la regularización migratoria de personas extranjeras que laboren en el sector agropecuario (Decreto N°41969-MAG-MGP).

Sin embargo, como se ha señalado reiteradamente, según las investigaciones realizadas, la migración nicaragüense al sector agrícola, incluyendo el cafetalero, continúa siendo altamente

indocumentada. En el caso de la recolección de café en Tarrazú, al final de la cosecha los productores piden a algunos recolectores que regresen a la finca para la próxima cosecha (Loría, 2012, p.262), por lo que puede asumirse que estos productores no obtienen ni contratan a los trabajadores a través del programa ABN. Al mismo tiempo, como se explicará más adelante, la empresa, para tener suficiente mano de obra, no realiza gestión para solicitar un programa migratorio gubernamental como el ABN, ni revisa si cada recolector cuenta con permiso laboral en Costa Rica. También los trabajadores, por una serie de condiciones, entre ellas la carencia de documentos en su país de origen o el costo o dificultad de los trámites, eluden el filtro de los procedimientos burocráticos.

Los estudios académicos sobre en la Región Cafetalera de Tarrazú y la de Turrialba han detectado la precariedad y vulnerabilidad de las personas migrantes antes descritas. Esto tendría que ver con dos argumentos que necesitan ser explicados. Uno, es la política del Estado de Costa Rica sobre la contratación de personas sin permiso laboral sobre todo en el sector agrícola. Y otro, es la gestión del Estado de Costa Rica respecto a la mano de obra para la recolección de café a lo largo de tres décadas. Pese a que en estos 30 años ha habido ocasiones en las que el Estado costarricense hubiera mejorado o debería haber mejorado la condición laboral de los recolectores, este ha admitido mecanismos que siguen favoreciendo a los productores y desfavoreciendo a los recolectores, privándoles los derechos laborales, como se explicará a continuación.

1.3.2.1 Características de contratación para la recolección de café (1): perdonada contratación “ilegal” de empresas/patronos

El primer problema es la política costarricense sobre la contratación de los extranjeros sin permiso laboral. El artículo 177 de la Ley General de Migración y Extranjería (Ley 8764) publicada el 1º de septiembre de 2009 y vigente desde el 1º de marzo de 2010, sanciona a los que dan trabajo a los extranjeros sin permiso laboral ordenado y les obliga multa, bajo la estipulación de que:

Las personas físicas o los representantes de las personas jurídicas, públicas o privadas, que proporcionen trabajo u ocupación a personas extranjeras no habilitadas, para que ejerzan actividades laborales en el país o realicen actividades diferentes de las autorizadas, serán

sancionadas por la Dirección General con una multa que oscilará entre dos y hasta doce veces el monto de un salario base, definido en el artículo 2 de la Ley N.º 7337, de 5 de mayo de 1993.

De cualquier manera, desde la entrada en vigor de la Ley 8764 hasta la fecha, el artículo 177 nunca ha sido ejecutado ya que primeramente el cobro de multa fue postergado varias veces bajo el Decreto N°36769-G, Decreto N°37327-G, Decreto N°37673-G, por ejemplo, y luego desde el 1º de agosto de 2014 hasta la fecha (15 de julio de 2020), los empleadores (productores) están siendo resguardados bajo el Decreto N°38541-GOB-MTSS-MAG, que por un tiempo determinado les exonera las multas con tal de que estén inscritos en el “registro de patronos y empresas del sector agrícola dispuesto para la regularización extraordinaria de trabajadores y trabajadoras migrantes” (Ver *Tabla 1-3*).

Es decir, todos los empleadores (patronos y empresas) agrícolas inscritos en este registro no tienen que pagar multa, aunque, en teoría, deberían pagarla, si no están inscritos en él.¹³ Independientemente de que los productores estén inscritos o no, lo evidente y relevante es que los patronos/empresas nunca han estado sujetos al cobro de esta multa desde que se promulgó la Ley 8764. Por su parte, a pesar de que en estos diez años (desde que la Ley 8764 entró en vigor hasta la fecha) ha habido algunos intentos por parte del Estado costarricense para regularizar el estatus migratorio de los trabajadores extranjeros especialmente en los sectores agropecuarios (N°37112-G, N°37673-G, por ejemplo), ningún marco para la regularización realmente ha logrado regular a los trabajadores en la agricultura, mucho menos recolectores de café.

¹³ Con tal de verificar si dicho decreto se cumple o no con lo estipulado, le pregunté al funcionario de la DGME sobre el número de patronos/empresas inscritos que estén realizando los trámites migratorios para la acreditación de los trabajadores que realizan las labores para sus negocios. Sin embargo, a la fecha no se ha comprobado este número, lo cual sigue siendo un enigma. En relación con el número de patronos/empresas inscritos, el funcionario de la DGME siguió comentando que él no cree que los productores con trabajadores extranjeros indocumentados vayan a inscribirse en el registro, porque el inscribirse en el registro significaría aceptar la presencia de esos trabajadores en su finca, lo que los productores no quieren hacer.

Tabla 1-3 Transición de decretos para plazo para el registro y exoneración de multa estipulada en el Artículo N°177 de la Ley de 8764

Nombre de decreto	Plazo para el registro de patronos y empresas del sector agrícola dispuesto para la regularización extraordinaria de personas trabajadoras migrantes	Plazo para que los patronos acrediten a las y los trabajadores que requieran en sus actividades agrícolas
Decreto Ejecutivo N°38541-GOB-MTSS-MAG	1º de agosto de 2014 – 31 de enero de 2015 (6 meses)	Hasta 31 de diciembre de 2015
Decreto Ejecutivo N°39044-GOB-MTSS-MAG	10 de julio de 2015 – 10 de octubre de 2015 (3 meses)	Después del 1º de febrero del 2015 hasta 9 de julio de 2015
Decreto Ejecutivo N°40067-GOB-MTSS-MAG	5 de enero de 2017 – 5 de julio de 2017 (6 meses)	5 de enero de 2017 – 5 de julio de 2017
Decreto Ejecutivo N°40718-GOB-MTSS-MAG	6 de noviembre de 2017 – 6 de noviembre de 2018 (12 meses)	6 de noviembre de 2017 – 6 de noviembre de 2018
Decreto Ejecutivo N°41429-GOB-MTSS-MAG	6 de noviembre de 2018 – 6 de mayo de 2019 (6 meses)	Después del 10 de febrero de 2015 a la fecha se incluyen en este proceso.
Decreto Ejecutivo N°41719-GOB-MTSS-MAG	7 de mayo de 2019 – 7 de agosto de 2019 (3 meses)	No se menciona al respecto
Decreto Ejecutivo N°41908-MGP-MTSS-MAG	15 de julio de 2019 – 15 de julio de 2020 (12 meses)	No se menciona al respecto

Fuente: Elaboración propia.

1.3.2.2 Características de contratación para la recolección de café (2): admitida la inexistencia de la relación obrero-patronal

El segundo problema es la ambigua gestión y administración del Estado de Costa Rica sobre la relación laboral entre los recolectores y los empleadores. Esta es una gran diferencia entre el mercado laboral de la recolección de café y los de otros productos agrícolas: el reconocimiento definitivo de la relación obrero-patronal. Pues, el grupo de los productores de

café junto con el ICAFE arguyen que en la recolección de café no existe la relación obrero-patronal. Para el ICAFE no existe “subordinación” entre el productor y el recolector, por eso no hay relación obrero-patronal. Es más, el ICAFE considera al recolector como “un trabajador independiente” (ICAFE, Circular N°1645, 2009; ICAFE, Circular N°1914, 2011). Además, el ICAFE estuvo recurriendo a la resolución N°00274-2011-VI del Tribunal Contencioso Administrativo, la cual definió la inexistencia de la relación de obrero-patronal en la recolección de café (Poder Judicial, 2011; ICAFE, Circular N°2279, 2014; ICAFE, Circular N°2298, 2015; ICAFE, Circular N°2594, 2017. Véase también Morales, Lobo y Jiménez, 2014, p.57-60). Mientras tanto, el MTSS, la DGME y la Caja Costarricense de Seguro Social (CCSS) tienen o tienden a tener la postura de que sí la hay. Para el MTSS, el tipo de contrato entre el recolector y el productor de café se llama “contrato de temporada” (MTSS, 2013, p.5; MTSS, 2014, p.32). Asimismo, el MTSS (2013) manifiesta:

significa que los recolectores y los productores de café, tendrán todas las obligaciones y derechos, que de conformidad con la normativa laboral costarricense, ostenta cualquier patrono y trabajador cubierto por un contrato de trabajo, a saber: salario mínimo, limitaciones en la jornada de trabajo, disfrute de días feriados, día de descanso semanal, pago del aguinaldo, disfrute de vacaciones remuneradas, derecho a estar cubierto por una póliza del Instituto Nacional de Seguros y estar asegurado en la Caja Costarricense del Seguro Social, etc.

Asimismo, por tratarse de un contrato laboral de naturaleza indefinida, si éste termina con responsabilidad patronal, el trabajador tendrá derecho al reconocimiento del preaviso y la cesantía. Lo anterior, conforme a la antigüedad del trabajador, la cual será calculada conforme a los años calendario en los que ha participado en la recolecta y tomando para el cálculo únicamente los salarios percibidos en las temporadas laboradas. (p.5-6)

La discusión sobre si existe o no la relación obrero-patronal entre el recolector de café y el productor ha existido durante casi tres décadas. La siguiente *Tabla 1-4* muestra las principales resoluciones relacionadas a la relación laboral. La resolución del año 1992 prácticamente reconoce la existencia obrero-patronal entre el recolector de café y el productor. Sin embargo, pasaron casi 25 años hasta que finalmente quedara clara la existencia de la relación laboral, aunque el ICAFE incluso después de la sentencia en 2017 siguió rehusando reconocerla, informando lo siguiente a través de la circular (ICAFE, 2017): “Sobre la línea del sector Productor, tenemos que la Reforma Procesal Laboral únicamente impactará en las relaciones de orden obrero-patronal; razón por la que, en tesis de principio, en el entendido de la mano de obra recolectora ocasional NO debería de significar impacto alguno” (Circular, N°2594). Fue hasta octubre de 2018 cuando legalmente fue reconocido el derecho de los recolectores de café

al seguro de la CCSS (Norma 8986). No obstante, este seguro sólo cubre el seguro por la enfermedad y la maternidad (SEM), lo que significa que la gran mayoría de los derechos laborales de los recolectores siempre son ignorados de facto.

Tabla 1-4 Principales resoluciones relacionadas a la relación laboral entre el recolector de café y el productor

Fecha de resolución	Tribunal/Corte que dio la resolución Número de resolución
2 de octubre de 1992	Sala Segunda de la Corte Suprema de Justicia N°00233-1992
16 de diciembre de 2011	Tribunal Contencioso Administrativo Sección VI N°00274-2011
12 de febrero de 2014	Sala Segunda de la Corte Suprema de Justicia N°00145-2014
12 de febrero de 2014	Sala Segunda de la Corte Suprema de Justicia N°00146-2014
26 de noviembre de 2014	Sala Segunda de la Corte Suprema de Justicia N°01160-2014
28 de febrero de 2014	Tribunal Contencioso Administrativo Sección IV N°00018-2014
16 de marzo de 2017	Sala Primera de la Corte Suprema de Justicia N°00293-2017

Fuente: Elaboración propia.

Pese a que este tema ya había sido aclarado en 1992 en la Sala Segunda y últimamente en 2017 en la Sala Primera, el ICAFE hasta después de la última seguía con su criterio de que no existe. Esta postura llama la atención, pero más aún la ambigua reacción del Estado costarricense al respecto hasta la fecha. En efecto, esta postura estatal ha impedido avanzar con el aseguramiento de los derechos de los recolectores y sus familias, siempre garantizando a las empresas y patronos las condiciones ventajosas para ellos mismos. Estas resoluciones son las

pruebas de la razón por la que el ICAFE y los productores se rehúsan a reconocerla, ya que el reconocerla les significaría asumir los costos de contratación del personal que implica la labor de regularizar a sus trabajadores y garantizarles sus derechos laborales y garantía social igual que otros empleados. Es decir, desconocer la relación obrero-patronal les sirve para la economía de su producción. Sin embargo, esta gestión del ICAFE y los productores de no acatar lo legal e institucionalmente obligados a acatarlo y asimismo la postura discrecional del Estado costarricense han producido y reproducido legal y oficialmente un sistema que deja a los recolectores fuera del sistema institucional (sin derechos como trabajador y ser humano). Y, ahora que los incluyó, lo hizo muy parcialmente, porque fue solamente el aseguramiento al SEM de la CCSS.

Tras las entrevistas realizadas con el productor (Cafetalera Aquiares), el ICAFE, el MTSS y la DGME, se evidenció que a la fecha no hay consenso entre los interesados en el tema, incluso en las instituciones del gobierno, acerca de la existencia o no y la administración institucional de la relación obrero-patronal en la recolección, en cuanto a la última sentencia 2017. Es de vital importancia que el Estado de Costa Rica urgentemente tome acciones coherentes sobre la relación obrero-patronal, porque esto constituye un elemento clave para que los caficultores contraten o no a los recolectores nicaragüenses a través del ABN o soliciten otros permisos laborales para sus recolectores, cumpliendo las normas y obligaciones legales como empleador y asumiendo las responsabilidades empresariales y/o patronales.

Conclusión

Tras el surgimiento de la *migración circular*, Costa Rica también ha adoptado e implementado el PMT sobre todo para el sector agrícola. En este capítulo, se estudió el caso de los recolectores nicaragüenses en este sector, con especial enfoque en el de café. El estudio señaló dos realidades contradictorias: Costa Rica, por una parte, intentó regular la migración laboral algunas veces, en el caso del ABN en colaboración con los organismos internacionales y por otra, continuó sin una política explícita que garantizara a los recolectores sus derechos, protegiendo a los productores y desprotegiendo a los recolectores extranjeros y sus familias. Este fenómeno es notable especialmente en la recolección de café.

El Estado de Costa Rica, reconociendo la demanda de mano de obra por parte del “sector agro” y asimismo la presencia de miles de trabajadores nicaragüenses en esta área, en octubre de 2019 publicó el Decreto N°41969-MAG-MGP llamado “Régimen de Excepción para Regulación Migratoria de Personas Extranjeras que Laboran en el Sector Agropecuario”, a través del cual se intenta otorgar permiso laboral a los migrantes en el sector agropecuario. El alto funcionario del MAG, alabándolo, me dijo que “esta es una oportunidad de oro” para los nicaragüenses, puesto que abarca a todos los recolectores agrícolas, incluyendo los de café (Director Administrativo Financiero del MAG, comunicación personal, 16 de diciembre, 2019). Si los recolectores migrantes llegan a las fincas después de obtener el estatus migratorio, servirá a los productores empleadores, en caso de que ya no se les exonere la multa. Sin embargo, no está muy claro qué beneficios directos les traerá esta regularización migratoria a los nicaragüenses jornaleros temporales en la recolección de café, en términos de derechos laborales concretos. Es importante subrayar que la postura del Estado costarricense termina dejando mucha población vecina del norte en una situación de gran vulnerabilidad legal, económica y social, porque estos recolectores de café en Costa Rica son “oficialmente” invisibilizados, precarizados y mantenidos en situación de irregularidad, lo cual también es una forma de política pública migratoria.

Habiendo entendido el esquema y mecanismo general sobre el manejo de los recolectores de café en Costa Rica, a continuación, se verá y examinará qué ocurre en la práctica, tomando como estudio de caso la Cafetalera Aquiares de la Región Cafetalera de Turrialba.

Capítulo 2

FLUJO MIGRATORIO A LA CAFETALERA AQUIARES, LA REGIÓN CAFETALERA DE TURRIALBA

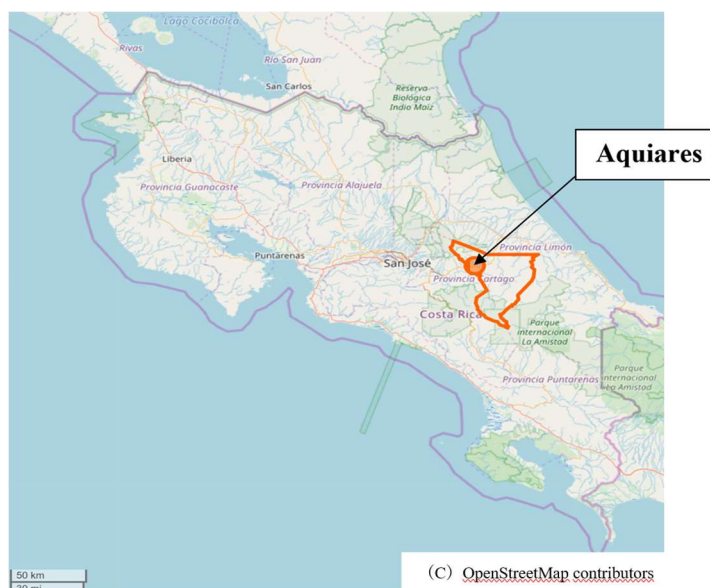
Introducción

La agricultura costarricense es uno de los sectores que han acogido a más trabajadores migrantes de su país vecino, Nicaragua, dependiendo más de esta mano de obra extranjera. Hoy en día la caficultura de Costa Rica también es posible gracias a las y los trabajadores nicaragüenses que laboran en la recolección de café en diversas fincas. La Cafetalera Aquiares S.A., la finca de café más grande de Costa Rica en un sólo bloque y la certificada Rainforest Alliance más grande a nivel nacional (Página web de la Cafetalera Aquiares S.A., 2020), situada en la Región Cafetalera de Turrialba, no es excepción, puesto que más de la mitad de su producción total del ciclo de cosecha 2018-2019 fue realizada por la gente proveniente de Nicaragua.

La Región Cafetalera de Turrialba corresponde principalmente al Cantón de Turrialba, cantón más grande de todo el país y que está ubicado en el extremo este de la Valle Central, de la Provincia de Cartago y sus alrededores (Ver *Mapa 2-1*). A pesar de que Turrialba no tiene tanta relevancia como la que tiene Tarrazú (cantón más estudiado en cuanto a los recolectores de café) en término del volumen de producción de café y va perdiendo la atracción como mercado laboral para la gente joven costarricense, continúa siendo una de las zonas tradicionalmente caficultoras y sigue produciendo el café y siendo importante, por su contribución a la economía local, exportación, historia y la cultura. Turrialba es una de las ocho regiones cafetaleras que se mantienen en la industria cafetalera gracias a las personas nacionales y extranjeras. Por ejemplo, en cuanto a la demografía, algunos estudios han comprobado que a Turrialba llegan nicaragüenses (Alvarenga, 2000; Shiode, 2010a; Shiode, 2019). Sin embargo, no se sabe a detalle quiénes son y cómo viven las personas que recolectan el café, ni tampoco

las dinámicas de migración y condiciones de estancia que corresponden a este mercado laboral regional.

Mapa 2-1 Mapa de Costa Rica y la ubicación del Cantón de Turrialba (marcado en línea anaranjada) y Aquiares (punto anaranjado)



Fuente: Elaboración propia con el mapa tomado de Open Street Map Contributors.

Aquiares, de territorio extenso cafetalero y situado en el Cantón de Turrialba de la Provincia de Cartago, que también pertenece a la Región Cafetalera de Turrialba, cuenta con sitios de alojamiento para los recolectores de café, los cuales cumplirán 25 años de existir en noviembre de 2020. En el ciclo de cosecha 2018-2019, en este sitio llamado “Los Campamentos” o comúnmente llamado como “baches”, hubo más de 650 niños y adultos migrantes domésticos e internacionales. Los Campamentos de la Cafetalera Aquiares son una de las instalaciones de hospedaje para los trabajadores agrícolas de cosecha más grandes en toda Costa Rica (funcionario del gobierno, 10 de diciembre, 2019). Sin embargo, al contrario de esta relevancia de los migrantes recolectores para el sector cafetalero en Turrialba, poco se sabe sobre este lugar y la vida de la gente migrante tanto doméstica como extranjera, ni las circunstancias migratorias.

Dada esta discrepancia del conocimiento, esta sección tiene como objetivo identificar la dinámica que los empresarios adoptan en la administración de esta mano de obra migrante. Para coleccionar esta información, dediqué tiempo en entrevistar, observar y a la vez trabajar en equipo con diferentes personas clave de esta empresa, incluyendo a los gerentes. Cabe agregar que este

es el sitio que yo he visitado y permanecido tres años consecutivos, el 2017, 2018 y 2019, además de unas cinco visitas que había hecho desde el 2008, cuando realicé una primera investigación sobre los recolectores de café en el mismo sitio.

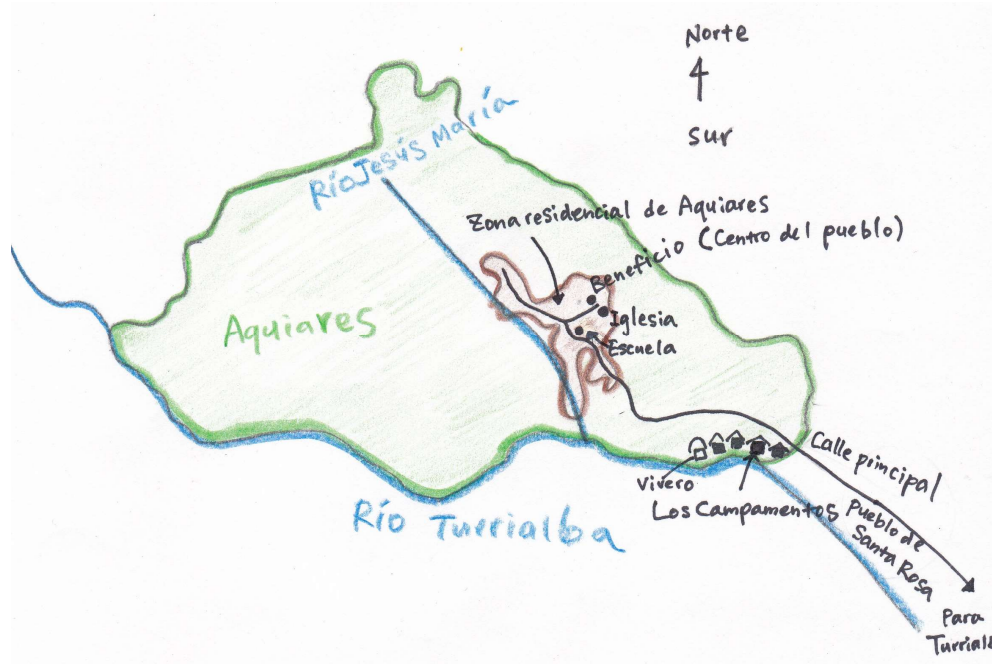
Este capítulo consiste en tres secciones. En la primera sección se explica el contexto y características generales de Aquiares desde dos ángulos: el pueblo de Aquiares en sí y la empresa Cafetalera Aquiares. La segunda describe Los Campamentos Aquiares, el lugar de destino para muchos migrantes nicaragüenses sobre todo durante los inicios de la temporada de recolección de café, que son aproximadamente desde la segunda mitad de agosto hasta la primera mitad de noviembre. En la tercera sección, se presenta la perspectiva de los empresarios de la Cafetalera Aquiares acerca de esta población trabajadora migrante que ocupa los campamentos de la finca, en base a la información obtenida y documentada a lo largo de mi estancia en Aquiares.

2.1 Aquiares en la producción de café en Costa Rica

Aquiares es un pueblo ubicado en las afueras del cantón de Turrialba de la Provincia de Cartago, y está a unos siete kilómetros hacia el norte del Centro de dicho cantón. Turrialba está a mitad de camino entre San José, la capital del país y Limón, la ciudad capitalina de la provincia de Limón en el Atlántico. Este es el cantón colindante con la zona del caribe. Desde el Centro de San José se puede tomar un bus directo a Turrialba que tomará alrededor de dos horas de viaje, y de ahí otro bus para Aquiares, que tomará unos 20 minutos.

La siguiente *Figura 2-1* es el croquis de Aquiares. En principio, lo verde es la parte de siembra de café de 675 hectáreas perteneciente a la Cafetalera Aquiares, y la del color café es el pueblo de Aquiares, donde están ubicadas las áreas comunes, las instalaciones públicas y las zonas residenciales, que anteriormente pertenecían a la Cafetalera, pero hoy en día ya son propiedades privadas. Los Campamentos Aquiares están en el extremo sureste del territorio, limitando con el vecino poblado cabecero del Distrito de Santa Rosa.

Figura 2-1 Croquis de Aquiares. La parte verde incluyendo la del color café es Aquiares



Fuente: Elaboración propia.

2.1.1 Pueblo de Aquiares

El Poblado de Aquiares (División Territorial Administrativa de la República de Costa Rica, 2017), pertenece al Distrito de Santa Rosa del Cantón de Turrialba de la Provincia de Cartago. El número de habitantes en Aquiares puede oscilar entre 1400 y 1800 en 2019¹⁴, o unos 2000 como máximo (Página web de la Cafetalera Aquiares S.A., 2020). Según lo que he observado, la gran mayoría de la población residente en Aquiares son personas nacidas en Costa Rica. Sin embargo, hay personas nacidas en otros países o con madres o padres extranjeros tales como Nicaragua y China¹⁵.

¹⁴ Según los datos disponibles de la Asociación Administradora Acueducto Rural Aquiares (ASADA Aquiares) brindados por la señora Laura Fonseca, al día 12 de septiembre de 2019, había 473 abonados de agua. De este número se resta 2, los que corresponden a la Cafetalera Aquiares. S.A. y la Comisión de basura. Así el número de abonados de agua es 471, que es el número de familias en Aquiares. El número de habitantes fue calculado en base a esta información, suponiendo que son de tres a cuatro personas por casa.

¹⁵ El supermercado de Aquiares es administrado por una familia china como se ha observado comúnmente estos años en muchos supermercados o mini supermercados en diferentes partes de Costa Rica.

La historia del pueblo Aquiares y la de la Cafetalera del mismo nombre son inseparables. El pueblo llamado Aquiares se estableció alrededor del año 1900 durante la época de construcción e inauguración del ferrocarril que conectaba Turrialba con Limón, el puerto importante para los comercios con Europa y Estados Unidos. En cuanto a los fundadores de Aquiares, hay varias versiones. Hay una que aboga por su constitución en 1890 por unas personas de origen británico (Página web de la Cafetalera Aquiares S.A., 2020). Hay otra que dice que fue el arquitecto Jaime Carraza Aguilar quien fundó el pueblo a principios del siglo pasado (Cañas, 2011). Según otra, fueron los Rohrmoser hermanos en 1901 (Rafael Acuña¹⁶, comunicación personal, 12 de septiembre, 2019). También hay una más que manifiesta que fue el jamaiquino Stanley Lindo, hijo de padres británicos en 1908 (Painter, 1956, p.130; Arce, 1959, p.56; Morrison and Norris, 1954, p.310-311). De cualquier forma, Lindo fue uno de los primeros en llegar a Aquiares y fundó la base de Aquiares que hoy se conoce como la comunidad cafetalera (Ramírez, Jiménez, León y Velásquez, 2012, p.157).

La iglesia, fundada en 1925 con materiales importados de Europa por los fundadores del mismo pueblo y declarada Monumento Histórico de Arquitectura Nacional en 1997, sigue siendo el símbolo de la comunidad. El pueblo cuenta con casas individuales, oficina y edificios de la Cafetalera, escuela primaria y Centro de Educación y Nutrición (CEN), sitios de alojamiento para turistas, salones de reunión, cancha de fútbol, plaza deportiva, comedores, supermercado, pulperías (pequeñas tiendas de abarrotes) y consultorio médico de los residentes. Siendo un pueblo pequeño, casi todos se conocen en Aquiares. A uno se le conoce y/o se le llama con su sobrenombre válido dentro de sí por sus vecinos, lo que muestra la cercanía de la relación con el vecindario.

Tiempo atrás, la gente de esta comunidad se sustentaba con la recolección de café. Sin embargo, en la actualidad la costumbre y estilo de vida de la población aquiareña ha cambiado y no son pocos los que trabajan fuera de la comunidad. En Aquiares, hay algunos que trabajan como funcionarios públicos, y otros como empleados en empresas privadas. Por otra parte, cerca de 170 aquiareños son empleados de la Cafetalera Aquiares, siendo esta “una fuente de empleo

¹⁶ Gerente administrativo-financiero de la Cafetalera Aquiares S.A.

para las personas del pueblo” (Roger Solano¹⁷, charla para los estudiantes y profesores del Bachillerato Internacional del Instituto de Educación Dr. Clodomiro Picado Twilight de Turrialba, 26 de julio, 2019. Todas las explicaciones presentadas de Solano en este capítulo fueron parte de esta charla).

2.1.2 Cafetalera AQUIARES S.A.

La Cafetalera AQUIARES S.A., finca cafetalera inmensa que produjo más del 1 por ciento de la producción nacional en el ciclo de cosecha 2018-2019, cuenta con su propia instalación para procesar café, llamada beneficio, lo que ha posibilitado producir el café lavado (*Fotografía 2-1*). Desde hace varias décadas, AQUIARES exporta café a países extranjeros tales como Estados Unidos, Japón y de Europa. Hoy en día, el 90 por ciento de su producción es para exportación (Rafael Acuña, comunicación personal, 16 de diciembre, 2019).

Fotografía 2-1 La vista al centro de AQUIARES con la oficina y el beneficio de la Cafetalera AQUIARES S.A. en medio de la fotografía (octubre, 2018)



Fuente: Fotografía de la autora.

¹⁷ Ingeniero agrónomo de la Cafetalera AQUIARES S.A.

2.1.2.1 Administración: propietarios y empleados

Los diferentes propietarios de Aquiares han sido personas directamente involucradas o cercanas al poder político local. Pues, desde 1949 hasta principios de los años setenta, Aquiares fue propiedad principalmente de la familia de José Figueres, expresidente de Costa Rica, incluyendo los años en los que él estaba en el poder. Posterior a esta familia presidencial, básicamente Lehner de Estados Unidos, Borgonovo de El Salvador y Robelo de Nicaragua han sido propietarios de la Cafetalera Aquiares¹⁸, exceptuando el tiempo en el que unos iraníes fueron dueños. Alfonso Robelo Callejas¹⁹, de origen nicaragüense, fue gerente por varias décadas representando a esta finca cafetalera. Actualmente, su hijo Diego Robelo, con padre nicaragüense y madre costarricense, es el gerente general como sucesor de su padre.

La Cafetalera Aquiares tiene cinco departamentos²⁰ y alrededor de 170 empleados, de los cuales unos 100 son con contrato permanente y otros 70 son con no permanente. Más de mil recolectores de café no están incluidos en estos 170. El Departamento Agrícola es el único departamento que tiene trabajadores con contrato permanente y no permanente. La gran mayoría de estos trabajadores son residentes de Aquiares, aunque hay algunos de los pueblos cercanos como Verbena o Santa Rosa. Son 70 personas las que tienen contrato no permanente que dura ocho meses al año aproximadamente, comenzando el 15 de enero y terminando el 15 de septiembre con seguro social, y se les llama “peón” que realizan diferentes tipos de mantenimiento en la finca tales como fumigar, podar, abonar, fertilizar, injertar entre otros. Desde mediados de septiembre hasta mediados de enero es la temporada eje de la cosecha, por

¹⁸ Estas tres familias también son socias de la plantación de caña en Guanacaste, Ingenio Taboga S.A., en la que la familia Sánchez del expresidente de la República es una de las principales propietarias (Robles, 2011; New York Times, 2013; Marchena, 2016).

¹⁹ Robelo participó en los movimientos contra Somoza y después fue uno de los principales miembros de la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional de Nicaragua (Edelman, 1998, p.475) y después asumió el cargo de embajador de Nicaragua en Costa Rica en los noventa (Confidencial, 2020).

²⁰ El Departamento Agrícola es el único que cuenta con empleados tanto fijos como no fijos, y los otros cuatro con los permanentes. Estos son los departamentos cuyos empleados son de Aquiares: Departamento de Beneficio, Departamento de Carpintería, Departamento de Transporte/Vehículo, excepto el jefe que es del distrito cercano a Santa Cruz de Turrialba (San Antonio), y el Departamento de Administración, excepto una de Turrialba y otra de Francia.

lo que para los peones no hay tantos trabajos de esa categoría como otras épocas del año. Así, al final del periodo, la empresa les termina el contrato, pagándoles la liquidación. Los otros cuatro meses les toca trabajar y sustentarse recolectando café como hacen los recolectores que se dedican exclusivamente a la cosecha, de los cuales se explicará en la siguiente sección.

2.1.2.2 Producción: cosecha y sus trabajadores

Para el ciclo de cosecha 2018-2019, la producción de café fruta de toda Costa Rica registró 1 millón 717 mil 658.74 fanegas²¹ (ICAFFE, 2019, p.21), de la cual, la de Aquiares fue de 19 mil 952 fanegas, correspondiendo al 1,16 por ciento de la producción total de Costa Rica (Rafael Acuña, comunicación personal, 30 de agosto, 2019). Esta finca de café es de 917 hectáreas de las cuales 675 hectáreas son de espacio de siembra de café (*Fotografía 2-2*). En esta cafetalera se cultiva el café en una zona de 820 a 1.400 metros de altura (Página web de la Cafetalera Aquiares S.A, 2020). Aquiares es grande y además tiene su siembra a diferentes niveles de altura. Asimismo, la Región Cafetalera de Turrialba, en la que Aquiares se sitúa, se caracteriza por la maduración temprana y la lluvia a lo largo del año.

Fotografía 2-2 Un campo de cultivo de Aquiares (noviembre, 2018)



Fuente: Fotografía de la autora.

²¹ La cajuela y la fanega son las unidades utilizadas para medir café en Costa Rica. El salario del recolector se paga por cajuela. Una cajuela es equivalente a 20 litros de café fruta. Una fanega es equivalente a 20 cajuelas, es decir 400 litros (dos doble hectolitros) de café fruta, y pesa alrededor de 253kg, que se convierte en entre 44.5kg y 45.5kg de café verde (ICAFFE, 2019, p.21).

Las características geográficas y meteorológicas como extensión, altura, lluvia y maduración temprana hacen que en Aquiares la cosecha comience gradualmente alrededor de junio, que se recolecte café en el mismo lugar varias veces y que se complete el ciclo de cosecha en febrero. En Aquiares se recolecta en el mismo lugar siete u ocho veces, o incluso puede llegar hasta más de diez veces, dependiendo del lugar, cuando en otras regiones cafetaleras son mucho menos las vueltas que tienen que dar para recolectar en el mismo sitio (Rafael Acuña, comunicación personal, 17 de julio, 2019; Roger Solano, charla, 26 de julio, 2019). Esto hace que Aquiares sea una de las cafetaleras con más demanda de mano de obra durante el periodo más extendido a nivel nacional. La labor de recolectar café en Aquiares, igual que el resto de las fincas en Costa Rica se hace a mano, lo que significa que, si el periodo de cosecha se extiende, el número de recolectores aumenta progresivamente. La Cafetalera Aquiares requiere recolectores de café aproximadamente los nueve meses del año: casi de junio a febrero con pico de cosecha en noviembre.

Como se ha mencionado, puesto que la recolección de café es manual, es de vital importancia el tener suficiente número de trabajadores para la temporada de cosecha. Aquiares contrata un poco más de mil trabajadores al día en su pico de cosecha. Acuña recuerda que hace unos 30 años la gran mayoría de recolectores era gente de Aquiares. Él cuenta sobre el tiempo antes en el que, entre toda su familia, los padres y diez niños, incluido él, recolectaban café. Comenta que ya muchachos de 12 o 13 años trabajaban igual que los adultos (Rafael Acuña, comunicación personal, 17 de julio, 2019). Además de la conversación con Acuña, en 2019 varias personas originarias de Aquiares en sus 50 contaron que antes recolectaban café y que entre toda la familia la hacían, lo que significa que en las décadas de los setenta y ochenta las familias de Aquiares se dedicaban a la recolección de café. Fue después cuando la Cafetalera comenzó a ver poco a poco la necesidad de mano de obra extranjera debiéndose al cambio en la sociedad costarricense.

Hoy en día, Aquiares tiene su café recolectado gracias a tres grupos de trabajadores: el grupo de trabajadores de Aquiares, el de comunidades alrededor de Aquiares y el de Los Campamentos Aquiares. Según el registro diario de la empresa acerca de la “entrada de cogedores” del 22 de noviembre de 2018, en un día pico de cosecha, el número total de recolectores de ese día fueron 1062 personas, del cual, un 13 por ciento de los trabajadores eran

personas de Aquiares, un 44 por ciento viajaban a Aquiares desde las comunidades aledañas, y un 43 por ciento vivían temporalmente en Los Campamentos, siendo en su mayoría migrantes nicaragüenses (*Fotografía 2-3*).

Fotografía 2-3 Los recolectores recogiendo café en Aquiares (noviembre, 2018)

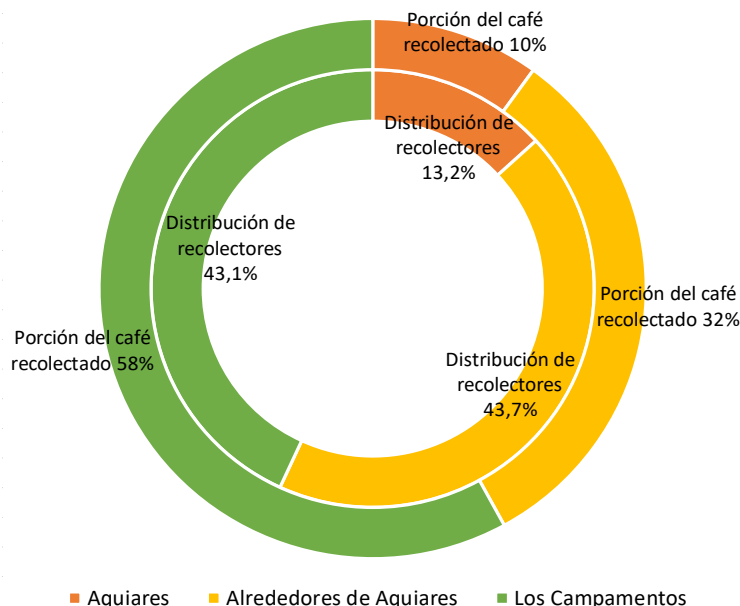


Fuente: Fotografía de la autora.

Por su parte, según la información brindada por el señor Rafael Acuña (comunicación personal, 17 de julio, 2019), un 58 por ciento de la producción en fanega del ciclo de cosecha 2018-2019 de Aquiares fue gracias a los recolectores en Los Campamentos, quienes son migrantes internacionales y domésticos, cuando un 10 por ciento era de Aquiares y un 32 por ciento de comunidades alrededor de Aquiares. Además, de acuerdo con Acuña, la porción de Los Campamentos sobre el número total recolector año con año va en aumento. Asimismo, el envejecimiento de la población recolectora costarricense está avanzando, pues los que llegan son los que siempre han llegado, y no hay entrada de nuevos recolectores.

Puesto que la cifra sobre la distribución de recolectores según el lugar de permanencia trata de un día de cosecha, y la de la porción de café recolectado en fanega es del ciclo de cosecha total, no es fácil comparar el rendimiento de recolector según el lugar de permanencia utilizando solamente estos dos datos. Para poder comparar y analizar el rendimiento del recolector y sus condiciones laborales según el lugar de permanencia se necesitarían más estudios. De cualquier manera, estos números y explicaciones claramente señalan cuánto Aquiares depende de la mano de obra migrante de Los Campamentos (*Ver Figura 2-2*).

Figura 2-2 Distribuciones de trabajadores y producción según el lugar de permanencia de los recolectores



Fuentes: Elaboración propia a partir de la tabla “ENTRADA DE COGEDORES” del 22 de noviembre de 2018 (Cafetalera Aquiares S.A.) y Rafael Acuña (comunicación personal, 17 de julio, 2019).

2.2 Vivir en Los Campamentos Aquiares

En las mañanas de agosto, en Aquiares se comienza a ver un fenómeno en el que los diferentes grupos de personas llegan a Aquiares para trabajar, ya sea a pie o en el transporte de la Cafetalera Aquiares. Más de la mitad de estas personas son trabajadores recolectores de café en Los Campamentos, comúnmente conocidos como “baches”²², situados en la parte más baja

²² Como no soy hablante nativa del idioma español ni soy nacida en Costa Rica, nunca había entendido la connotación exacta que concebía esta palabra “baches”. En agosto de 2019, cuando di una charla sobre la migración a Aquiares en una clase, pregunté a los estudiantes de la Universidad de Costa Rica Sede del Atlántico, sobre la impresión que sienten al escuchar la palabra. Una estudiante me contestó que los baches son “lo peor de lo peor” (Estudiante del Curso Seminario Realidad Nacional II Desarrollo Comunal, 27 de agosto, 2019). Aunque había unos 30 estudiantes en el aula, ninguno contradujo lo que la estudiante había expresado acerca del significado de la palabra “baches”. Así, se notó que la gente local comparte la connotación peyorativa señalada por la estudiante, aunque las personas que viven en los “baches” no necesariamente los consideran como la gente local los considera.

de Aquiares, para vivir y trabajar en la recolección de café de esta finca durante la temporada de recolección (Ver *Fotografía 2-4*).

Fotografía 2-4 La vista hacia la entrada de Los Campamentos Aquiares (octubre, 2019)



Fuente: Fotografía de la autora.

2.2.1 Antecedentes de la construcción y la apertura del alojamiento, Los Campamentos

Recordando los primeros años de los noventa, Zamora comentó que “no había tanta necesidad (de mano de obra extranjera) como ahora, pero sentíamos que iba a haber necesidad de mano de obra” (Fabio Zamora, comunicación personal, 17 de diciembre, 2019). Asimismo, él habló de la necesidad que se tenía de construir una instalación de alojamiento para estas personas trabajadoras: “la necesidad surgió porque la gente quería quedarse aquí (en el pueblo de Aquiares)”. Zamora relató que ante la tendencia de las personas que querían quedarse, la Cafetalera Aquiares preparó unos cuantos alojamientos para hospedarse por la entrada a la Comunidad a comienzos de los noventa. Sin embargo, el número de gente que llegaba al pueblo de Aquiares a recolectar café poco a poco venía aumentando. Fue así como se decidió construir instalaciones en el sitio donde están ubicados Los Campamentos actualmente: la parte más baja y lejana del centro de Aquiares.

Los Campamentos Cafetalera Aquiares fueron construidos y estrenados en 1995 con dos edificios de alojamiento: Pabellón A y B. Es como comenzó oficialmente la historia del flujo masivo de los migrantes trabajadores recolectores de café a este lugar, hoy en día mayoritariamente nicaragüenses. Según Zamora, los construyeron en la parte baja y lejos del centro de Aquiares para tener a los recolectores migrantes lejos de la comunidad de Aquiares. Jara contó que se les tenía miedo a los recolectores nicaragüenses que llegaban a Los Campamentos por la imagen y noticias de las guerras que habían ocurrido en Nicaragua, por lo que por un tiempo tomaban la “precaución” de desplegar a la policía en el lugar. El edificio en la entrada a Los Campamentos utilizado como centro para los niños hoy en día, fue el puesto de delegación policiaca con calabozo. Sin embargo, Jara declaró haber cambiado su percepción al conocerlos en persona y darse cuenta de que eran personas muy sencillas y humildes, y al entender las razones de su presencia en la zona. A pesar de que se viene cambiando con el tiempo, es cierto que todavía persisten los prejuicios hacia los nicaragüenses en Los Campamentos sobre todo entre la gente que tiene poco contacto con ellos. Por ejemplo, hay taxis que no quieren llegar a Los Campamentos después del atardecer, porque según ellos es un lugar peligroso.

Los Campamentos Aquiares que inicialmente se inauguraron con dos pabellones (los que están en la parte más baja) ahora cuentan con cuatro en total (*Tabla 2-1*). Cada pabellón tiene 20 habitaciones: cada una tiene tres camarotes y son para seis adultos. En cada pabellón caben 120 adultos. Es decir, inicialmente la capacidad habitacional de Los Campamentos era de 240. Acuña cuenta que después de la primera construcción llegaba mucha gente a Los Campamentos, pero muchas personas tenían que regresarse por falta de dormitorios. Así se implementó y estrenó la segunda construcción en diciembre de 1996: el tercer edificio “Pabellón C”, llegando a la capacidad de 360 personas adultas, y posteriormente el cuarto “Pabellón D” en septiembre de 2012. Hoy en día, Los Campamentos Aquiares tienen cuatro edificios con capacidad para alrededor de 480. Así, el número de recolectores en esta instalación va en aumento año con año.

Tabla 2-1 Pabellones de Aquiares según año de construcción y capacidad de hospedaje

Año de construcción terminada	Instalación construida	Capacidad por pabellón	Capacidad total máxima
Noviembre, 1995	Pabellón A/B	Pabellón A: 120 Pabellón B: 120	240 adultos
Diciembre, 1996	Pabellón C	Pabellón A: 120 Pabellón B: 120 Pabellón C: 120	360 adultos
Septiembre, 2012	Pabellón D	Pabellón A: 120 Pabellón B: 120 Pabellón C: 120 Pabellón D: 120	480 adultos

Fuentes: Elaboración propia a partir del registro de la Cafetalera Aquiares (Rafael Acuña, 30 de agosto, 2019)

Las siguientes fotografías (*Fotografía 2-5* y *Fotografía 2-6*) fueron tomadas desde la entrada a Los Campamentos. En la *Fotografía 2-5* se ven tres edificios: el de la pared amarilla en la izquierda es el Pabellón A, el de la roja en medio es el Pabellón B y el de la blanca es el Pabellón C. El rancho era para los indígenas cabécares. Por su parte, en la *Fotografía 2-6* se observan tres instalaciones más al lado del Pabellón C: son el Pabellón D, la nueva zona de fogones y el vivero de la empresa, y ya no se ve el rancho.



Fuente: Fotografías de la autora.

2.2.2 Sistema y equipamiento de Los Campamentos

Los Campamentos AQUIARES normalmente se abren en agosto y se cierran en febrero, significando que están abiertos los seis meses del año. La política de la empresa es que, en principio, las personas en Los Campamentos AQUIARES tienen que trabajar en el mismo AQUIARES. No obstante, aun después de la apertura de la instalación, hay días en los que no hay cosecha para la gente en Los Campamentos, dependiendo de la maduración. Cuando pasa esta situación, la Cafetalera deja a los recolectores del sitio ir a trabajar en otro lugar, normalmente en las cosechas de otras verduras en otras fincas. Así, por una parte, la Cafetalera administra a su gente, asegurando que haya suficientes recolectores para su cosecha, y por otra, evita la situación en la que los recolectores no tengan ningún ingreso al día y que se vayan a otra finca buscando mejores condiciones. Sin embargo, dependiendo de la cosecha, hay días en los que un trabajador apenas logra hacer una cajuela por día y gana apenas 3 dólares, lo que difícilmente garantiza el ingreso necesario para una vida digna.

Uno de los pocos documentos disponibles sobre este lugar es el trabajo de Alvarenga. Según lo observado por Alvarenga (2000) durante su “visita a la Hacienda AQUIARES” el 10 de octubre de 1997, Los Campamentos AQUIARES están descritos como lo siguiente: “Aunque los inspectores del Ministerio de Trabajo subrayaron repetidamente que en la finca AQUIARES encontraríamos albergues en mejores condiciones, estos eran cuartos diminutos que apenas se diferenciaban de los que vimos anteriormente en cuanto contaban con condiciones higiene un poco mejores” (p.43).

Esta investigación de Alvarenga comprueba las condiciones de los Pabellones A, B y C durante el ciclo de cosecha 1997-1998, los cuales se mantenían casi iguales después de dos décadas aproximadamente, en el ciclo de cosecha 2019-2020. Asimismo, la *Fotografía 2-7* y la *Fotografía 2-8* muestran que, para los edificios en sí, no se han observado grandes cambios o mejoras del 2008 al 2018, excepto la construcción del Pabellón D con sus fogones y letrinas y algunas mejoras en instalaciones de electricidad, agua potable y muebles.

Fotografía 2-7 Pabellón A (izquierda en amarillo) y B (derecha en rojo) (noviembre, 2008)

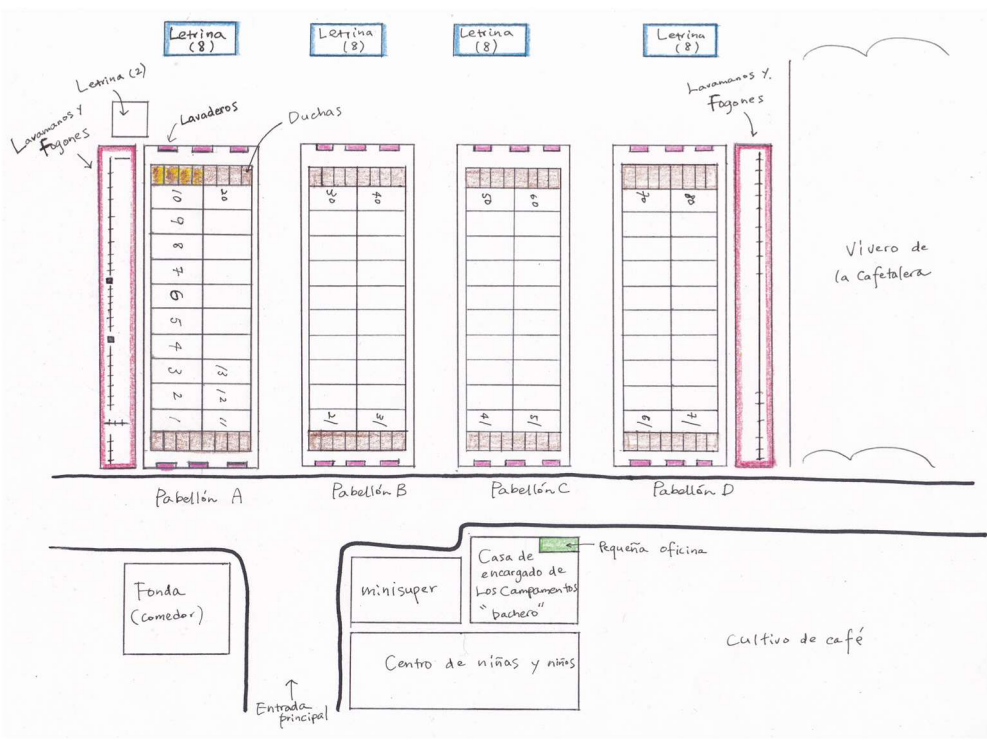


Fotografía 2-8 Pabellón A (izquierda en amarillo) y B (derecha en rojo) (noviembre, 2018)



Fuente: Fotografías de la autora.

Figura 2-3 Croquis de Los Campamentos en 2019 (Escala no necesariamente exacta)



Fuentes: Elaboración propia

Como está esbozado en la *Figura 2-3*, en 2019 este espacio de vivienda para los recolectores cuenta con alrededor de 100 fogones, 64 duchas, 24 lavaderos, 34 letrinas, un comedor llamado “fonda”, un mini supermercado y el Centro para las niñas y los niños. Siempre hay un señor encargado que administra este lugar de convivencia, residiendo en el mismo sitio, aunque hay una casa aparte para él. Él es llamado comúnmente “bachero”, ya que este sitio es popularmente llamado como “baches”. En 24 años de historia de Los Campamentos, unos cinco señores han asumido este cargo, de los cuales Oscar Pérez y Luis Fuentes han sido “bacheros” con más duración de tiempo casi 10 años respectivamente. Oscar Pérez es el actual “bachero” y reside en el sitio con su familia. En la entrada de la casa del “bachero” hay una pequeña oficina para realizar y/o guardar lo que es necesario para Los Campamentos. Es este espacio donde realicé la mayoría del trabajo de digitalización de los documentos, que se analizan en el Capítulo 3.

2.2.3 ¿Cómo la Cafetalera Aquiares trata a sus recolectores migrantes y por qué?

Puesto que la gran mayoría de los recolectores migrantes permanecen en estas instalaciones, hablar del trato que la Cafetalera les da a los recolectores migrantes es hablar del trato de la empresa hacia la gente en Los Campamentos y la condición de este sitio.

En cuanto al trato que la Cafetalera Aquiares da a los recolectores migrantes, Diego Robelo contó lo siguiente en la reunión mantenida. Él dijo que respecto a los recolectores que llegan a Los Campamentos Aquiares, no se sabe nada sobre el estatus migratorio con el que entraron a Costa Rica, cómo cruzaron la frontera, si comieron, si se bañaron, dónde durmieron ni nada. Se sabe que cada año llegan, pero no se sabe cómo viven cuando no están en Aquiares. Así que él quiere que los recolectores tengan una vida sana y humana, por lo menos mientras permanecen en Aquiares. También piensa que es importante que los niños, hijos de los recolectores, estén felices y los padres se sientan tranquilos (Diego Robelo, reunión en la Universidad de Costa Rica Sede del Atlántico, 4 de septiembre, 2019). Además, el padre de Diego Robelo, Alfonso Robelo, uno de los dueños de esta finca, también me dijo:

Aquiares tiene que ser humano y amigable. (...) (Además,) Los Campamentos Aquiares tienen que ser ejemplares. (...) yo ya estoy retirado de los negocios, porque mi hijo (Diego) está haciendo la labor, pero cualquier cosa que necesites, avísame. Recuerda que tienes todo el apoyo.

(Porque) cualquier mejora en Los Campamentos es muy buena (Alfonso Robelo, comunicación personal, 26 de septiembre, 2019).

Considerando lo expresado por el gerente general y uno de los dueños de esta cafetalera, a continuación, se estudiará con más detalle la condición que les garantiza la Cafetalera a sus recolectores migrantes.

2.2.3.1 Condiciones generales de Los Campamentos

Los Campamentos AQUIARES tienen una lista de reglamentos que consiste en trece artículos. Entre ellos, está la prohibición de consumir alcohol o droga, portar armas, cocinar para vender, por ejemplo. También es uno de ellos trabajar en la recolección en la Cafetalera AQUIARES, a menos de que la misma empresa autorice que trabajen en otro lugar conforme el avance de maduración. Si los cumplen y hay disponibilidad de litera, pueden quedarse sin costo de alquiler, aunque cada uno tiene que encargarse de los alimentos y otros objetos que sean de uso personal, incluyendo la colchoneta para dormir, los utensilios y las vajillas para cocinar y comer.

Como se ha explicado en las secciones anteriores (*Figura 2-3*), en este espacio llamado Los Campamentos AQUIARES, que es una pequeña comunidad, tanto las habitaciones, duchas, letrinas, como la zona de cocinas²³ y lavaderos son de uso compartido (*Fotografía 2-9, Fotografía 2-10, Fotografía 2-11 y Fotografía 2-12*). A parte de las instalaciones mencionadas, hay un comedor llamado “fonda” y tienda de abastecimiento. Tanto la comida en la fonda como los productos en venta, que son de la canasta básica, tales como arroz, frijoles, azúcar, sal y lo demás, tienen un precio subsidiado por la empresa.

La empresa cuenta con la póliza de accidente laboral del Instituto Nacional de Seguros (INS) para todos los recolectores incluyendo a los migrantes en Los Campamentos, aunque según cuenta la gente, para poder acceder a la póliza en caso de accidente, hay que tener pasaporte válido, lo que muchos no tienen. Además de la póliza, la empresa les ofrece el servicio médico privado una vez por semana con un cupo limitado y el servicio de cuidado de los niños todos

²³ En cuanto a la comida, hay gente que cocina por sí misma. Los fogones son de leña y de estilo simple, y el humo podría estar causando problemas respiratorios a los recolectores y sus niños.

los días excepto los domingos durante el pico de cosecha. En el ciclo de cosecha 2008-2009, la Cafetalera retribuía a cada recolector 400 colones como subsidio para alimento, lo que en los ciclos de cosecha 2018-2019 y 2019-2020 no se observó. También la Cafetalera tenía un aula no autorizada por el Ministerio de Educación Pública (MEP) en los ciclos de cosecha 2016-2017 y 2017-2018, como se explicará a detalle más adelante.

<p><i>Fotografía 2-9 Una parte de las instalaciones para los recolectores de Los Campamentos AQUIARES (octubre, 2018)</i></p>	<p><i>Fotografía 2-10 Una de las habitaciones para los recolectores de Los Campamentos AQUIARES (julio, 2019)</i></p>
	
<p><i>Fotografía 2-11 Una de las letrinas en Los Campamentos AQUIARES (octubre, 2019)</i></p>	<p><i>Fotografía 2-12 Una de las dos zonas de cocina de Los Campamentos AQUIARES (noviembre, 2019)</i></p>
	

Fuente: Fotografías de la autora.

2.2.3.2 Servicio de cuidado para los niños (“Guardería” o “Centro de Acogida”)

La guardería, ahora denominada como “Centro de Acogida” en Los Campamentos Quijares, es una iniciativa empresarial que esta finca ha tomado desde mediados de la década del 2000. Actualmente en Costa Rica existen fincas con servicio de cuidado infantil tales como la Casa de la Alegría (Presidencia, 2 de febrero de 2019) o de la inclusión en el sistema nacional, Centros de Educación y Nutrición y Centros Infantiles de Atención Integral (CEN-CINAI) (elmundo.cr, 2019). No obstante, cuando Quijares comenzó este servicio, se presume que no había muchas fincas con este servicio como ahora.

Según el gerente general, la guardería comenzó como estrategia empresarial de la Cafetalera Quijares para que los recolectores llegaran a Quijares en vez de su competencia, Hacienda Juan Viñas, y no se abrió para proteger los derechos infantiles (Diego Robelo, reunión en la Universidad de Costa Rica Sede del Atlántico, 4 de septiembre, 2019).

En efecto, se han visto familias con niños que llegan a Quijares por este servicio gratuito. También, observé un caso en el que una niña de 7 años asistía a la guardería en 2008, y en 2018, esta niña ya era la madre de un niño que iba a la misma guardería que ella. Pues, esta madre sabía sobre este servicio porque ella misma estuvo en el lugar. Algunos padres están agradecidos por este servicio.

Tras cambios en la forma de administrar, la guardería se abrió cada año hasta el ciclo de cosecha 2019-2020. Los últimos ciclos de cosecha, los niños entre 2 y 6 años han sido atendidos por dos niñeras. La Cafetalera les garantiza dos comidas y dos meriendas, además de que las niñeras se encargan de bañarlos. Sin embargo, en 2018, observé que no había juguetes o material didáctico para su estimulación, pues los niños pasaban la gran parte de su tiempo (desde las 6 a.m. hasta las 2 o 3 p.m.), viendo los videos o sin hacer nada. Tampoco había espacio suficiente y adecuado para la siesta. Si bien, es cierto que es mejor que exista este servicio a que no, pero la condición de la guardería parecía cuestionable²⁴.

24 Ante estas realidades, se formó un equipo compuesto por la Cafetalera Quijares, las profesoras de la Universidad de Costa Rica (UCR) Sede del Atlántico y yo, para garantizar a los niños sus derechos. La Cafetalera se encargó de los costos monetarios para las mejoras de instalaciones y de atención a los niños, el grupo de la UCR

2.2.3.3 Acceso a la educación primaria (“Escuela Los Campamentos”)

En las Regiones Cafetaleras de maduración media o tardía como Valle Occidental, Tarrazú o Valle Central, el ciclo lectivo ya está terminado para el pico de maduración. Por su parte, a Aquiares, por ser de zona de maduración temprana, los recolectores y sus familias llegan durante el ciclo lectivo. Así, el garantizar la educación a los niños en Los Campamentos ha sido uno de los temas en esta finca.

Los correos electrónicos intercambiados entre los gerentes de la Cafetalera y las funcionarias del MEP y las entrevistas con ellos constataron que en los últimos años se había buscado la manera de garantizar la educación a los niños que llegaban a Los Campamentos acompañando a sus padres.

En 2019, a través del equipo tripartito mencionado²⁵, se logró que la gran mayoría de los niños fuera a la escuela pública durante su estancia en Los Campamentos Aquiares, por primera vez en la historia de estos. La Cafetalera costó el transporte escolar y el uniforme. Sin embargo, después del cierre lectivo, los gerentes me dijeron que, aunque estuvo bonito el intento, el transporte fue costoso, así que para la finca sería difícil seguir costéandolo como esta vez.

En el caso de la atención a los niños en este sitio, las autoridades a cargo de la educación y el bienestar de los niños no han tomado las iniciativas y acciones eficientes para garantizarles sus derechos, incluyendo el acceso a la educación, sabiendo la presencia de decenas de niños en esta cafetalera más grande en un sólo bloque del país en el área de Turrialba. Así se comprobó que las autoridades afines han permitido dejar a estos niños fuera del sistema, incumpliendo la responsabilidad de garantizar los derechos infantiles y dejándola a las iniciativas empresariales, lo que es cuestionable.

colaboró con la parte técnica y yo como intermediaria entre los interesados en el tema: los padres migrantes, la Cafetalera, la UCR, las escuelas públicas, el MEP, la CCSS, el hospital William Allen Taylor en Turrialba y el Maximiliano Peralta Jiménez de Cartago y los donantes para los útiles escolares (*Anexo 1*).

²⁵ Véase la nota al pie 23.

Durante mi estadía en Aquiares a lo largo de años, surgían preguntas como: ¿dónde estará la institucionalidad del Estado de Costa Rica de vigilar la forma cómo la empresa administra a sus trabajadores, o que las condiciones que esta ofrece o garantiza hacia sus recolectores cumplen las estipulaciones nacionales e internacionales? Pese a que algunos actos empresariales sean humanos y valiosos -los cuales se podrán calificar como positivos-, en principio, tanto el trato que la empresa da a los recolectores como las condiciones en las instalaciones, deberían ser regulados, inspeccionados y controlados institucionalmente por entes públicos, en vez de ser gestionados como actos discrecionales de cada empresa en el Estado constitucional.

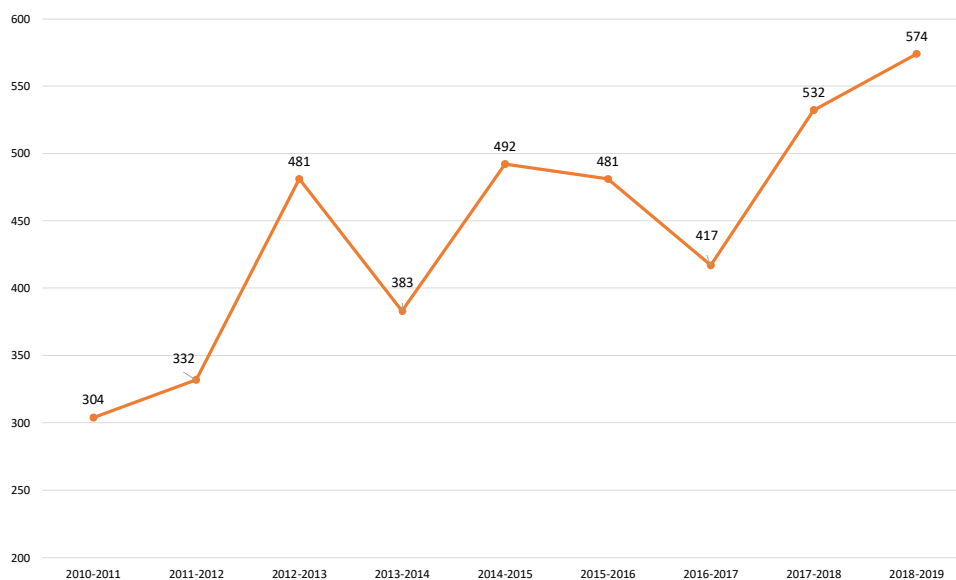
2.3 Perspectiva de los empresarios sobre la gestión de la fuerza laboral migrante en el caso de la Cafetalera Aquiares

2.3.1 Dependencia del productor hacia la mano de obra migrante

Como se ha señalado en las anteriores secciones, la mitad de la producción del ciclo de cosecha 2018-2019 de la Cafetalera Aquiares dependió de la mano de obra migrante en Los Campamentos. Esta mano de obra es cada año más importante, ya que no hay nueva inserción de la gente local (Manuel Jara²⁶, comunicación personal, 9 de octubre, 2018). Asimismo, el número de recolectores nicaragüenses que llegan a estas instalaciones no ha mermado desde su apertura en 1995 (Rafael Acuña, comunicación personal, 30 de agosto, 2019). En efecto, esta cifra aumentó durante los años estudiados en el Capítulo 3 como muestra la *Figura 2-4*. Estos testimonios de los gerentes con décadas de trabajar para la empresa, así como las cifras señaladas, hablan de la magnitud del trabajo migrante para la Cafetalera Aquiares, tanto en términos relativos como absolutos.

²⁶ Gerente agrícola de la Cafetalera Aquiares S.A.

Figura 2-4 Número de recolectores registrados en Los Campamentos AQUIARES



Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos AQUIARES (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2019.

El vídeo publicado en la página de la Cafetalera AQUIARES de Facebook el día 22 de noviembre de 2016, muestra a los niños cantando el Himno Nacional de Nicaragua en la pequeña escuela de Los Campamentos AQUIARES, junto con el siguiente comentario (Página de Facebook de AQUIARES Coffee & Community):

El himno nacional de Nicaragua, cantado por niños que van a nuestra escuelita para los recolectores de café. Nos sentimos orgullosos no sólo de brindarles la oportunidad de continuar con sus estudios mientras sus padres trabajan, pero también porque comprueba lo multi-cultural que es nuestra finca. Como Costarricenses, estamos eternamente agradecidos con nuestros hermanos Nicaragüenses, y su participación crucial en sacar nuestra cosecha adelante.

Este comentario publicado en su página de Facebook, el lugar público donde las empresas normalmente utilizan como medios estratégicos de mercadeo para darles a sus clientes una impresión positiva de sí mismas, señala muy claramente la postura de la Cafetalera AQUIARES sobre la comunidad recolectora migrante en Los Campamentos, aceptando o, mejor dicho, enseñando la importancia de los recolectores nicaragüenses para su finca. Esta postura de la Cafetalera AQUIARES hacia ellos ha sido comprobada y reafirmada en persona en 2019.

En la reunión mantenida con Diego Robelo en la oficina el 18 de diciembre de 2019, le pregunté sobre su visión de Los Campamentos y sus recolectores, que van en aumento cada año. Él contestó claramente que quiere más trabajadores en esta instalación. Asimismo, Acuña también comentó que construiría el quinto edificio si hubiera dinero (Rafael Acuña, comunicación personal, 30 de agosto, 2019). A pesar de que la empresa no tiene su plan concreto acerca de la construcción del quinto edificio de alojamiento en la actualidad, tiene muy clara su visión al futuro de expandir el área de Los Campamentos. Lo enunciado por estos gerentes durante las entrevistas dejó todavía más evidentes los deseos de la Cafetalera Quijales de obtener más recolectores nicaragüenses en Los Campamentos.

Además, la pancarta en la entrada de Los Campamentos transmite con claridad el mensaje de la empresa dirigido a los recolectores. La pancarta dice: SEÑOR RECOLECTOR ÉSTA ES SU CASA BIENVENIDO PARA ESTA COSECHA Y LAS PRÓXIMAS (*Fotografía 2-13*). Sin duda alguna, la mano de obra recolectora migrante es buscada y anhelada por la Cafetalera Quijales, siendo literalmente agradecida y bienvenida. Es porque esta mano de obra económicamente le posibilita a la Cafetalera continuar con sus negocios, como se detalla a continuación.

Fotografía 2-13 Pancarta de mensaje de la Cafetalera Quijales hacia los recolectores migrantes (noviembre, 2018)



Fuente: Fotografía de la autora.

Respecto a los beneficios económicos que le generan los recolectores migrantes a la empresa, el señor Solano explicó enumerando las cifras concretas cuánto dinero mueve con o sin la presencia de los migrantes:

si no vinieran los nicaragüenses, se nos caerían en el campo siete mil fanegas. El problema de que se caiga el café es que ya ese café tiene un costo. Hay un costo asociado a la producción. O sea, más o menos cuesta de ciento diez a ciento veinte dólares producir cada fanega de café y tenerla ahí en el campo maduro. Entonces, si no se recolecta, son cerca de ochocientos mil dólares, que nosotros dejaríamos de percibir como ingresos, y eso ya sería un golpe bastante fuerte para la finca en la parte económica. Entonces tendríamos que empezar a tomar otro tipo de medidas, como reducir costos de producción, reducir área, y eso traería consecuencias para la comunidad porque es una fuente de empleo para las personas del pueblo.

Esta explicación de Solano constata que Aquiares, desde hace 25 años, anualmente se ha beneficiado de no tener que pasar por la situación de perder cientos de miles de dólares, gracias a los recolectores migrantes en Los Campamentos.

Ahora, veamos el costo de Los Campamentos. Cuando a Solano le han preguntado en la reunión cuáles son los aspectos positivos y negativos de que los migrantes lleguen a Aquiares, contestó que es una gran ventaja que los recolectores lleguen por la siguiente razón:

Nosotros gastamos cerca de seis millones de colones en el mantenimiento del campamento: (...) hay que pagarle limpieza en la infraestructura, hay que tener la limpieza de las letrinas que ellos utilizan, mantener los fogones, llevarles leña... Eso nos cuesta cerca de seis millones de colones. Pero en comparación a traer gente de otros lugares, es muchísimo más barato. Entonces, es una mano de obra que le sale más barata a la finca.

Solano agregó comentando qué tan atractiva es la mano de obra migrante en lo económico, porque el beneficio económico que traen los recolectores migrantes para la Cafetalera Aquiares es grande. Pues, su labor genera 800 mil dólares cuando el costo de mantener Los Campamentos es de seis millones de colones que es equivalente a 11 mil dólares. A lo mejor, a estos seis millones de colones habría que agregar otros costos como el seguro por accidente laboral del INS y otros más. Pero, el costo asociado al mantenimiento de Los Campamentos en sí es más de 60 veces menos de los ingresos, lo que evidencia el beneficio de la presencia y labor de los recolectores migrantes para la empresa.

Además, la comunidad de Aquiares y sus alrededores se ven beneficiadas económicamente de forma indirecta también. Es porque los recolectores laboran, generan los ingresos y utilizan una parte de esos en los negocios de la comunidad para comprar lo que necesitan para vivir, tales como comida, transporte (bus y taxi oficial y extraoficial),

medicamentos, productos de aseo personal, ropa. Es decir, generan dinero y lo gastan en Aquiares. También hay gente del pueblo de Aquiares y sus alrededores que llegan a venderles comidas hechas o ingredientes como verduras. Al respecto, Solano comenta que “muchas de la plata, como que se va quedando dentro de la comunidad”, por lo mismo “todo eso va haciendo que, pues que haya cierta dependencia económica del pueblo”. También, hay gente aquiareña que tiene trabajo porque están Los Campamentos. Así, se comprueba la magnitud económica que aporta esta comunidad migrante tanto directamente para la Cafetalera como indirectamente para el pueblo de Aquiares y sus alrededores.

Como se ha explicado anteriormente, el pico de cosecha en la Cafetalera Aquiares son los meses de noviembre, diciembre y enero. Sin embargo, muchos nicaragüenses llegan a Los Campamentos en agosto y comienzan a irse de Aquiares en noviembre. Esta situación sucede no tanto porque los nicaragüenses no quieran permanecer en Aquiares, sino que ellos necesitan irse para asegurarse un lugar en los hospedajes de las fincas en otras Regiones Cafetaleras como el Valle Central o Tarrazú, donde la maduración es más concentrada y la rentabilidad de la jornada laboral en su pico de cosecha puede resultar mayor que permanecer en Aquiares, aunque en la temporada inicial de cosecha (granea) no es alta la rentabilidad como en la de plena maduración. La Cafetalera Aquiares es consciente de las lógicas de venta de la fuerza de trabajo y de las consecuentes dinámicas de movilidad que puede emprender la población jornalera nicaragüense.

Por su parte, según Acuña, a los inicios del ciclo de cosecha es cuando la presencia de los nicaragüenses es muy importante para la Cafetalera, porque es cuando no llega mucha gente local. Esta situación sucede porque cuando en Aquiares está comenzando la cosecha (granea), en la parte baja de Turrialba ya el café está maduro y hay buena cosecha. Así la gente local no llega a coger a Aquiares hasta octubre aproximadamente. Por lo tanto, entre julio y septiembre es cuando los recolectores nicaragüenses juegan un rol importante. Según Acuña, si no existiera la mano de obra migrante, la Cafetalera Aquiares perdería unos 200 mil dólares sólo en esos tres meses (Rafael Acuña, comunicación personal, 17 de julio, 2019). Se podría decir que el periodo en el que están los nicaragüenses en Los Campamentos Aquiares no es cuando un recolector rinde más en cuanto al número de cajuelas que hace cada uno. Para el pico de cosecha de Aquiares muchos nicaragüenses ya se han ido a otro lugar. En cambio, a inicios de diciembre,

comienzan a llegar los indígenas cabécares, porque sus hijos ya salieron de la escuela. Así, la combinación de diferentes grupos trabajadores hace posible la recolección aquiareña, por lo que la finca considera “crucial” esta mano de obra migrante.

2.3.1.1 ¿Por qué la Cafetalera Aquiara trata así a sus recolectores migrantes?: precio internacional de café como uno de los posibles factores detrás de ello

Como estudiante de los estudios de migración internacional, ha sido un gran reto cómo entender las múltiples posiciones de diferentes interesados en el tema de los derechos humanos y laborales de los recolectores, sobre todo migrantes: perspectivas de los mismos trabajadores migrantes, los empresarios o gerentes de la finca, los académicos, los actores de la sociedad civil, los políticos y funcionarios públicos tanto costarricenses como nicaragüenses, los organismos internacionales, la gente de la comunidad receptora, los compradores y los certificadores internacionales y de demás.

Para poder discutir este tema, no se puede ignorar el sistema internacional de compra y venta del café, donde los precios internacionales de café se definen en Nueva York, Estados Unidos, y asimismo la posición de los compradores cuya mayoría es extranjera en el caso de Aquiara y de muchos caficultores en Costa Rica y del mundo. Además, es de conocimiento común que existen decenas de actores entre la cosecha y el consumo final, pues las cadenas multinacionales se llevan la gran parte de los lucros de los negocios de café y los productores se quedan con una mínima ganancia.

En una de las primeras conversaciones que tuvimos en el año 2018, Jara me contó lo siguiente sobre la situación general de los negocios de Aquiara:

El precio del café es de 100 dólares ahora. Pero para producirlo se necesitan 180 dólares. Aquiara tiene contrato de tres años más adelante, por lo que ha sobrevivido, pero si tienen que seguir al precio del mercado, la empresa quiebra. Así de duro (está). Por lo mismo, de la región de Turrialba, solamente tres fincas de café han sobrevivido, Aquiara, Santa Rosa y Juan Viñas. Muchos de los pequeños productores (por ejemplo, como de una hectárea o dos etc.) se vieron obligados a dejar la producción por la misma situación. Aquiara está buscando cómo sobrevivir y salir adelante en esta situación crítica para los productores de café (Manuel Jara, comunicación personal, 9 de octubre, 2018).

Entendí que, en parte, la finca tiene un margen de maniobra limitado en cuanto al trato que les da a los recolectores, dadas sus propias condiciones de vulnerabilidad económica, como un

eslabón débil en la cadena de valor del mercado global del café, controlado por la bolsa de Nueva York y por actores transnacionales en otras escalas. Lo contado por Jara, que tiene que ver con el precio internacional de café, fue explicado a detalle por Solano en 2019 también:

El precio del café está bastante difícil. (...) el precio de bolsa ahorita está como en 108 dólares más o menos. Y nosotros tenemos diferencial por ser Costa Rica más 80. Entonces ya llegamos a 188 dólares. Pero nos cuesta a AQUIARES, 198 dólares producir un quintal. Y nos lo compran a 188 (dólares), o sea, estamos menos 10 (dólares) de sólo salir de las tablas. Entonces esos 10 dólares, hay que buscar cómo vendemos directo o qué otro diferencial tenemos, una certificación, tal vez vender un contenedor a Europa, tal vez tener mejor calidad de taza y eso se hace diferencial y ya hace que tengamos algo de utilidad.

Es cierto que el mercado internacional de café como Commodity, tal como Jara y Solano detallaron, y asimismo el cambio climático y las enfermedades podrían estar imponiendo a los productores apretar su economía y hacer una mínima inversión en la labor de recolección y la gente que la ejecuta, lo que explica en parte la condición de Los Campamentos AQUIARES en la que no se han visto grandes mejoras. Pues, en efecto, es de conocimiento común que en América Latina hay pequeños y medianos productores cafetaleros que están siendo afectados y al final dejando de cultivar café porque sus negocios no son económicamente sostenibles. Pues hará falta estudio para poder comprobar si este es el caso de AQUIARES. Pero, aunque fuera, no podrían ser razones por las cuales la empresa no cumpliera las obligaciones o no acatará las leyes, tales como el reconocer la relación obrero-patronal y el garantizar derechos laborales de sus trabajadores como empleador. Para lo cual, el Estado tiene la obligación de velar y hacer a los integrantes del país regírlas. Así, en los siguientes párrafos, se analizará cómo la Cafetalera gestiona la mano de obra migrante en los términos legales y prácticos.

2.3.2 Sistema de reclutamiento: ¿cómo la Cafetalera AQUIARES gestiona la mano de obra migrante práctica y legalmente?

Tomando en cuenta lo explicado en los últimos párrafos y asimismo el subcapítulo 1.3 sobre las legislaciones y resoluciones acerca del reclutamiento y la contratación de los recolectores sobre todo extranjeros, a continuación, se analizará cómo la Cafetalera AQUIARES gestiona a sus recolectores extranjeros legalmente y si el sistema utilizado funciona para garantizar a sus recolectores los derechos humanos y laborales.

Como se ha señalado reiteradamente, para los caficultores en Costa Rica, incluyendo a la Cafetalera Aquiares, el tener suficiente número de trabajadores para la temporada de cosecha es de vital importancia. Por lo tanto, mantuve una conversación con el señor Rafael Acuña especialmente para tratar el reclutamiento de los recolectores extranjeros en Aquiares. Las conversaciones con Acuña descritas en esta subsección, en principio, se basan en la reunión mantenida el 20 de octubre, 2019.

2.3.2.1 El “Reclutamiento automático” de migrantes en situación irregular

Pregunté a Acuña cómo Aquiares ha logrado tener suficientes trabajadores hasta la fecha y si Aquiares ha utilizado algún tipo de servicio o sistema de reclutamiento para abastecer la mano de obra recolectora necesaria. Su respuesta fue que Aquiares hasta la actualidad nunca los ha utilizado, porque la costumbre ha sido que abren Los Campamentos, se llenan solos y así “automáticamente” tiene garantizada la mano de obra necesaria, ya que los migrantes llegan a Aquiares por su cuenta y esta forma de llegada voluntaria es más fácil que tramitar los procedimientos para traerlos.

Fotografía 2-14 Los recolectores migrantes, indispensables para la Cafetalera Aquiares S.A., haciendo fila para la medición de café (septiembre, 2019)



Fuente: Fotografía de la autora.

Asimismo, Acuña comentó claramente que Quijano se ha tapado los ojos, en cuanto al estatus migratorio de sus recolectores migrantes. Continuó comentando que esta postura empresarial ha sido posible gracias a la exoneración de la multa para empresas que contratan a las personas extranjeras en situación irregular migratoria, la cual está vigente hasta la actualidad²⁷. Según Acuña, sin esta exoneración, la Cafetalera Quijano pagaría 1,300 dólares por trabajador. Es decir, cada año serían alrededor de 650,000 dólares (1300 dólares por 500 trabajadores) el monto que se vería obligado a pagar. Él continúa diciendo que, de ser así, ahí sí Quijano tendría que optar por programas migratorios, aunque todavía no ha pasado por esta situación. Tras estas aclaraciones de Acuña, se evidenció que Quijano ha asegurado y está asegurando la mano de obra necesaria gracias a que, por una parte, los recolectores llegan a la cafetalera por su propia cuenta, de los cuales muchos son migrantes en situación irregular y, por otra, al Decreto y sus consecutivas prórrogas, que le han exonerado la multa.

2.3.2.2 Programa de Migración Temporal: ABN

A Acuña también le pregunté si tenía conocimiento del Procedimiento de Gestión Migratoria para trabajadores temporales Costa Rica – Nicaragua (Acuerdo Binacional Costa Rica – Nicaragua [ABN] o Acuerdo de Codesarrollo. Ver el Capítulo 1 para más detalle). Su respuesta fue que sí había escuchado algo en relación, pero nunca lo ha tramitado ni utilizado para traer mano de obra. Respecto al ABN, Acuña opinó que no le parece que el ABN funcione para la labor de recolección de café, indicando la palabra “contratación” del nombre del programa, porque, siendo la recolección de café a destajo, por ejemplo, para él no existe relación de obrero-patrón ni contrato o contratación entre el recolector y la cafetalera. No obstante, agregó diciendo que, si en el futuro esta situación cambiara drásticamente, tal vez se necesite adoptar otras medidas para asegurar el suficiente número de trabajadores a través de algún programa migratorio.

27 Se presume que se refiere al Decreto N°38541-GOB-MTSS-MAG, mencionado en el capítulo 1.

2.3.2.3 Clasificación de labor según estatus migratorio

Por su parte, respecto a la contratación de peones (trabajadores que hacen distintas labores agrícolas y que son diferenciados de los recolectores), Solano evidenció lo siguiente:

Nosotros no contratamos mano de obra nicaragüense para labores (no de recolección) por el hecho de que ellos no traen papeles. (A estos trabajadores) hay que asegurarlos, hay que pagarles cesantías, hay que tenerlos con el INS y solo se puede tener si tienen residencia o visa de trabajo. Y, con la visa de trabajo no nos gusta, porque no es tan práctico. O sea, ellos tienen que ir cada cierto tiempo a renovarlo, entonces es un poco difícil.

Esta explicación de Solano aclara que, para la recolección, la finca considera bien tener a los migrantes en estado irregular. Pero para otras labores que no sean recolección, especialmente de las que realizan los peones, prefiere no contratar la mano de obra nicaragüense por los trámites migratorios, de los cuales la empresa tendría que encargarse, a menos de que el migrante cuente con permiso migratorio laboral habilitado. Pues, para los puestos de peones, en la actualidad la empresa contrata sólo a los costarricenses.

2.3.2.4 Aseguramiento

Le pregunté a Acuña su opinión respecto al trato sobre la salud de los recolectores migrantes, más específicamente al aseguramiento de los recolectores bajo “Reglamento del Aseguramiento Contributivo de la Población Recolectora de Café en el Seguro Social (Reglamento 8986)”²⁸. Este reglamento es un nuevo sistema que trata de asegurar a los recolectores y sus familias, independientemente de la condición migratoria, en el sistema del SEM de la CCSS, sistema de salud del Estado de Costa Rica, cofinanciado por el Estado y el ICAFE a través del Fondo Nacional de Sostenibilidad Cafetalera (FONASCAFE, Ley 9630). Al respecto, Acuña lo calificó positivo, porque con este sistema “habría menos enfermedades. La gente estaría más tranquila y sana. Recolectaría más”, y así “usted como empresario, estaría más tranquilo” también. A la vez, ningún otro seguro pudiera ser tan barato como este, aunque piensa

28 Este sistema se prevé comenzar a partir del ciclo de cosecha 2020-2021, desde la zona sur (Directora Ejecutiva de la Cámara Nacional de Cafetaleros, comunicación personal, 3 de diciembre, 2019).

que la logística (sacarle foto al recolector, crear carné, entregársela, etc.) no va a ser tan sencilla como el ICAFE propone (Rafael Acuña, comunicación personal, 16 de diciembre, 2019).

A lo largo de esta sección, se ha aclarado que la Cafetalera Quijales se ha beneficiado enormemente en lo económico por la labor y la presencia de los recolectores migrantes en Los Campamentos, de lo cual los ejecutivos están agradecidos. No obstante, en cuanto al trato y las condiciones de las instalaciones que la empresa les da, se necesitaría un esquema institucional e imparcial de inspección, ya que los derechos de los recolectores no son objetos que dependen del nivel del humanismo y de la economía de cada empresa, sino que son derechos inalienables de cada ser humano que deben ser garantizados independientemente del lugar de trabajo o del estatus migratorio.

Conclusión

En este capítulo se explicó, en primer lugar, cuánto ha significado el café para la comunidad de Quijales y su gente desde la fundación del pueblo hasta la actualidad. Asimismo, se comprobó que a medida que iba pasando el tiempo sobre todo después de la década de 1990, Quijales ha dependido, de manera progresiva, de la fuerza laboral nicaragüense. La segunda sección evidenció las transiciones históricas y las condiciones actuales de estancia en Los Campamentos Quijales. En la tercera, se describieron las perspectivas empresariales sobre la gestión de los recolectores migrantes en la Cafetalera Quijales. Se constató que el sistema del Estado de Costa Rica permite al caficultor utilizar la mano de obra migrante para sus negocios y a la vez escaparse de las obligaciones sociales y laborales para los recolectores, tanto de forma jurídica como práctica. Pues, se podría diagnosticar que aquí también se observa una forma de “utilitarismo migratorio”, como Morice conceptualiza (Morice, 2001 citado en Décosse, 2013, p.113; Morice, 2001 citado en García y Décosse, 2014, p.58).

Ante este mecanismo que favorece a los productores, mientras desfavorece a los recolectores, el siguiente capítulo busca reunir esfuerzos para visibilizar la población migrante recolectora, que tanto los productores agrícolas en Costa Rica como el Estado costarricense mucho necesitan.

Capítulo 3

ANÁLISIS SOCIODEMOGRÁFICO DE LA POBLACIÓN RECOLECTORA EN AQUIARES Y PROPUESTA DE INTERVENCIÓN PARA UNA MEJOR VISUALIZACIÓN DE LA POBLACIÓN AGRÍCOLA TEMPORAL EN COSTA RICA

Introducción

El Capítulo 3 está compuesto por cuatro secciones. En la primera, se explican los antecedentes y metodología empleada con el fin de aclarar el trasfondo metodológico de este estudio (por qué y cómo se hizo) sobre la población migrante en la agricultura turrialbeña, complementando con lo explicado en la Introducción. En la segunda sección se analizan cuantitativa y cualitativamente las características sociodemográficas de la población migrante a Aquiares en los nueve ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019. En la tercera se presentan el origen y movilidad de esta población trabajadora del mismo periodo. Por último, la cuarta trata sobre la intervención que se ejecutó para un mejor análisis sobre la población migrante en dicha finca, con el objetivo de buscar la manera y el modelo de estudio.

3.1 Antecedentes y metodología de la intervención de análisis

Esta subsección consiste en tres partes. En la primera, como antecedentes de este estudio, se explicará y se aclarará cómo yo, estudiante japonesa, llegué a ejecutar este estudio que presento a lo largo de esta tesis y cómo ha sido mi postura o relación con la Cafetalera Aquiares. La segunda trata sobre los antecedentes principalmente del estudio cuantitativo. Por último, la tercera describe la metodología implementada para dicho estudio, para así con esta subsección tratar de complementar el cimiento de este.

3.1.1 Mi trayectoria hacia la implementación de un estudio en la Cafetalera Aquiares y mis relaciones con los actores de la finca

Regresando tiempo atrás, en 2006, estudié en la Universidad de Costa Rica. Fue ese año cuando comencé a interesarme en el tema de la migración nicaragüense a Costa Rica, puesto que me llamaban la atención las miradas y los tratos de los costarricenses hacia los nicaragüenses. Así, en 2008 entré al programa de maestría para estudiar esta migración como tema de la tesis. Para ello buscaba un sector industrial en donde los nicaragüenses trabajaran y sobre el cual pudiera realizar estudios. Fue cuando un amigo de Turrialba me contó que cerca de la casa de sus padres había una finca grande y al parecer llegaban nicaragüenses a trabajar. Él fue a la Cafetalera Aquiares a solicitar permiso para mi estudio²⁹. El entonces ingeniero agrónomo, el señor Guillermo Ramírez, dio la autorización para mi estancia.

Así, en 2008 llegué a realizar mi primer trabajo de campo en la Cafetalera Aquiares (Shiode, 2010a; Shiode 2010b). En la oficina, encontré un saco para exportar su café a Japón. Además, resultó ser que una de las cafeterías de la zona de Osaka donde yo vivía vendía el café de esta finca (*Fotografía 3-1* y *Fotografía 3-2*). Así, vi un fenómeno que ocurre en Centroamérica, que incluye la migración temporal de los recolectores nicaragüenses a Aquiares, lo cual parece no tener relación en la vida de los japoneses, pero que podría estar conectado a través del producto que consumimos. Lo cual, me hizo sentir por un lado que formo parte del fenómeno migratorio de Nicaragua a Costa Rica.

Después de mi primer contacto con Aquiares en 2008, lo visité en los años 2010, 2012, 2013 y 2017. Este último fue cuando regresé con el propósito de preguntar a Ramírez si todavía llegaban los nicaragüenses a Los Campamentos, y de ser así, si nuevamente me dejaba estar en Los Campamentos al siguiente año como parte de mi investigación académica. El 30 de noviembre de 2017, Ramírez me atendió en la oficina de la Cafetalera y me comentó que para ese año habían llegado mucho más jóvenes nicaragüenses que en los años anteriores. Antes del

²⁹ Les debo mucho a Ricardo Alvarado Quirós y a su familia en Turrialba, porque sin su colaboración jamás habría sido posible mi experiencia tan enriquecedora compartida con las personas locales y las migrantes en Aquiares a lo largo de 10 años.

amanecer del 1 de diciembre de 2017, yo estaba en Los Campamentos para observar este sitio y su gente. Lo que me entraba a los ojos se parecía mucho a lo que había observado nueve años atrás. Había muchos niños y adultos. Observé que seguían llegando cientos de nicaragüenses. Así vi importante implementar más estudios en este sitio. En efecto, regresé al pueblo de AQUIARES en octubre de 2018. Residí en este y acudí a Los Campamentos AQUIARES durante casi dos meses, realizando mi segundo trabajo de campo, nueve años después del primero.

<p><i>Fotografía 3-1 Los granos de café de la Cafetalera AQUIARES de venta en la tienda de HIRO COFFEE Co., LTD en Osaka, Japón (octubre, 2017)</i></p>	<p><i>Fotografía 3-2 Dos variedades de café de la Cafetalera AQUIARES de venta en la cafetería de HIRO COFFEE Co., LTD en Osaka, Japón (octubre, 2017)</i></p>
 <p>A photograph showing several large glass jars filled with coffee beans on a wooden shelf. The jars have labels, including one for 'AQUIARES' coffee. There are also smaller jars and price tags visible. The background shows more jars and some Japanese text on the wall.</p>	 <p>A photograph of a poster titled 'What a Peaceful farm.' The poster features a group of people in a field and a portrait of a man. Below the image is Japanese text describing the farm's mission and products. At the bottom, there are images of coffee and honey products with prices: 'AQUIARES' coffee for ¥4631/¥500, 'AQUIARES HONEY' for ¥6021/¥650, and 'the micro lot' for ¥7231/¥780. The poster also includes a QR code and a small logo for '極小生産' (Small Production).</p>

Fuente: Fotografías de la autora.

Volví a AQUIARES en 2019 para implementar el trabajo de campo por tercera vez. Entregué a la empresa la carta de solicitud formal para la autorización de mis investigaciones (Anexo 2). El 17 de julio de 2019, tuve una reunión con el señor Diego Robelo, gerente general de la Cafetalera AQUIARES. Le expliqué mis intenciones de investigación como señalaba dicha carta. Fui clara con mi postura de querer estudiar el fenómeno migratorio a Los Campamentos AQUIARES, y asimismo no estaría en la Cafetalera para criticar solamente a su empresa, porque en mi opinión eso no resolvería el problema generalizado en diversas fincas cafetaleras en el país. Mi idea era, tomando a AQUIARES como un caso de estudio, reunir información básica con

la que pudiéramos comenzar a ver de qué forma mejoraría lo que se necesitara a nivel nacional. Él me dijo que estaba de acuerdo con que yo hiciera estudios, pero que agradecía que tuviera cuidado a la hora de escribir en la tesis lo que voy a ver. Le insistí que no tenía ninguna intención de poner sus negocios en riesgo y lo único que tenía de obligación es tener ética y moral con mis estudios, pues, si veo algo, lo voy a anotar.

La Cafetalera Aquiares y yo no tenemos relación laboral ni hacemos intercambio monetario. Pese a ello, muchos integrantes de la Cafetalera colaboraron conmigo para la realización del estudio, por ejemplo, con los transportes, entrevistas y conversaciones. De mi parte, ayudé con la digitalización de los registros sobre la cual se explica en la siguiente subsección y el proyecto para la niñez e infancia, siempre tratando de mantener una relación constructiva, colaborativa e imparcial, aunque a veces era difícil porque cada uno tiene su intención.

Respecto a los registros de boletas y su digitalización, desde que encontré las boletas, me parecieron que estas tenían mucho valor, porque los resultados de análisis de estas servirían para entender la comunidad recolectora migrante y tomar medidas adecuadas para esta población, en base a los datos objetivos. No obstante, al escuchar que varias personas de la Cafetalera atribuían la importancia de las boletas a la certificación³⁰ y ver que las boletas estaban guardadas por varios años sin haber sido abiertas, yo personalmente entendí que la finca no tenía plan concreto de la digitalización. Pues me parecía que los registros eran mayormente para garantizar el precio de venta de café a través de la certificación y por cuestión de seguridad, y no tanto para identificar objetivamente las características de la población. Me llamaba la atención que, por una parte, los ejecutivos de la empresa manifestaban la importancia de los recolectores migrantes, pero por otra, disponían de pocos datos sobre las características sociodemográficas de esta población. Sin embargo, la empresa sabe que el análisis de las boletas podría servir para saber el lugar de origen de los recolectores y así planear su estrategia empresarial para un día que ya no lleguen los suficientes recolectores como ahora y que la finca tenga que costear el transporte para ir a traerlos desde Nicaragua. En efecto, varias personas de

³⁰ En distintas ocasiones diferentes personas de la Cafetalera me hablaron de que el tener ordenados los registros era importante para la certificación internacional, Rainforest Alliance, porque los inspectores de esta certificación podrían llegar a verificarlos.

la finca me dijeron que Aquiares ya tiene pensado sobre esta posible necesidad de tener que asegurar los recolectores de esta manera³¹.

A lo largo de mi trabajo de campo en Aquiares, siempre traté de mantener transparencia e independencia, abogando tanto por los estándares internacionales como la Declaración Universal de los Derechos Humanos y la Declaración de los Derechos del Niño, como por las leyes claves del país como el Código de Trabajo, la Ley Fundamental de Educación y otros. Para lograrlo, me autofinancié con el presupuesto limitado personal, pero también varias personas me ayudaron de diferentes formas con mi hospedaje y comida.

3.1.2 Inicio del estudio sociodemográfico

Como se aclaró en el Capítulo 1, respecto a la totalidad de los migrantes temporales, muchos de los cuales son recolectores agrícolas, en Costa Rica no existen registros oficiales ni datos disponibles por falta del sistema que los abarca. Así, este estudio es un intento de análisis que permita visibilizar esta población con datos -aunque sea en la escala local-, para así comenzar a discutir sobre ella. Con el objetivo de poner a la luz el fenómeno de la migración temporal en el sector agrícola, del cultivo de café en particular, se utilizaron los registros que la Cafetalera Aquiares había venido llevando a cabo con la población en Los Campamentos Aquiares, para generar un análisis micro de las dinámicas de movilidad de la fuerza de trabajo nicaragüense en Costa Rica.

Los registros que se hacen en Los Campamentos Aquiares se llaman “Boletas de Identificación para Cogedores de Café”. El registrarse en la boleta es uno de los requisitos para todos los recolectores mayores de 15 años que quieran permanecer en el lugar, puesto que en Costa Rica deben haber cumplido 15 años para poder laborar legalmente. Según lo contado por los señores Giovanni Solano, Alexis Solano y Luis Fuentes, en los años que estuvieron

³¹ El Ingenio Taboga S.A., la empresa cañera situada en el norte del país llamado Guanacaste donde los dueños de Aquiares también son socios parcialmente ya trae mano de obra de Nicaragua. Esta podría ser una de las razones por las que la empresa aceptó que hiciera mi trabajo.

realizando la jornada de registro, era de costumbre hacerla dentro del lapso de unos 15 días desde la llegada de los recolectores a Aquiares (*Fotografía 3-3 y Fotografía 3-4*).

No está muy claro desde qué año se viene haciendo este registro. Sin embargo, parece que ya en 1998 se hacía, porque la boleta más antigua encontrada era de ese año. Las boletas encontradas que datan antes de 2010 fueron sólo las conservadas en el Libro Negro. La boleta más antigua del Libro Negro era la registrada en 1998, y seguidamente había boletas del año 2000 al 2008 de cada año. Varias personas me contaron que las boletas antes del ciclo de cosecha 2010-2011 habían sido desechadas. En cambio, las boletas del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019 estaban conservadas, por lo que para este estudio se analizaron las boletas de estos nueve ciclos de cosecha.

<i>Fotografía 3-3 Realizando registros en la oficina de Los Campamentos (agosto, 2019)</i>	<i>Fotografía 3-4 Los recolectores haciendo fila para el registro (septiembre, 2019)</i>
	

Fuente: Fotografía de Manuel Jara.

Fuente: Fotografía de la autora.

Al darme cuenta de la existencia de estos registros, comencé revisando carpeta por carpeta y luego boleta por boleta. Las boletas estaban conservadas de la siguiente forma. Cada habitación tenía una carpeta en la que estaban guardadas las boletas de todas las personas registradas en la habitación, junto con la hoja designada para cada una, llamada “Control de entrada de recolectores”. Todas las carpetas estaban guardadas según el orden numérico desde la habitación 1. Por su parte, las boletas estaban conservadas según el ciclo de cosecha (*Fotografía 3-5*).

Estos documentos olían fuerte a moho y polvo, por lo que para esta labor tenía que usar el cubrebocas para no inhalarlos, lo que evidenció que estaban guardados o abandonados en la oficina por mucho tiempo. Este olor me dio más razón de realizar la digitalización de las boletas y su análisis, ya que se sentía que en ellas estaba grabada la historia de Los Campamentos y sus recolectores, y el analizarlas podría servir para entender mejor el lugar y sus trabajadores.

Así yo hablé con el señor Manuel Jara para explicarle mis intenciones y la necesidad de la digitalización para poder analizar los registros, y pedí autorización para realizarlo. Una vez me la dieron, comencé a digitalizar. La digitalización se hizo con mi computadora en dos etapas: la primera fue de mediados de octubre a mediados de noviembre de 2018. La segunda etapa comenzó en junio y concluyó en diciembre de 2019, cuando yo volví a estar en Aquiares. Se hizo así en dos etapas, ya que me tenía que regresar a mi país a finales de noviembre de 2018 y no me dio tiempo para terminar la digitalización durante la primera etapa. Por lo tanto, hablé con el entonces “bachero” señor Luis Fuentes y el señor Jara para que guardaran las boletas y que no las desecharan. Así me aseguré de poder continuar la digitalización y su análisis en el futuro.

Fotografía 3-5 Las carpetas con las boletas clasificadas por año (septiembre, 2019)



Fuente: Fotografía de la autora.

3.1.3 Metodología implementada

3.1.3.1 ¿Cuáles datos estaban disponibles y cómo estaban organizados?

Las boletas son para apuntar los datos personales: nombres, número o código de documento de identificación, fecha de nacimiento, nacionalidad, lugar de nacimiento, estado civil, sabe leer y escribir, fecha de ingreso a Los Campamentos, fecha de salida de Los Campamentos, número de habitación, firma, huella digital y espacio para escribir una observación, además de la fotografía de identidad que se le saca a la hora de registrarse. El formato de las boletas de los nueve años era básicamente igual (*Anexo 3*), excepto los ciclos de cosecha 2015-2016, 2016-2017, 2017-2018 y 2018-2019, que tenían un renglón para apuntar la edad y el logotipo de la empresa.

Por su parte, en la hoja “Control de entrada de recolectores” estaban anotados los nombres, número o código de documento de identificación, edad, nacionalidad, estado civil, fecha de ingreso y salida de Los Campamentos y número de habitación (*Anexo 4*). Las personas que estaban a cargo de los registros, de cada boleta, copiaban a mano la información requerida para dicha hoja. En algunos casos en los que no se encontraban las boletas, pero aparecían sus datos en el “Control de entrada de recolectores”, se digitalizaron utilizando los datos disponibles en este segundo documento.

3.1.3.2 Pasos de digitalización

Como se ha señalado anteriormente, la digitalización de las boletas se realizó en 2018 y 2019. El número total de boletas encontradas, digitalizadas y analizadas desde el ciclo de cosecha 2010-11 hasta el 2018-19, fueron 3996. La siguiente tabla (*Tabla 3-1*) muestra el número de boletas encontradas, digitalizadas y analizadas por ciclo de cosecha.

Tabla 3-1 Número de boletas encontradas, digitalizadas y analizadas por año del ciclo de cosecha

Año de ciclo de cosecha	Número de boletas digitalizadas
2010-2011	304
2011-2012	332
2012-2013	481
2013-2014	383
2014-2015	492
2015-2016	481
2016-2017	417
2017-2018	532
2018-2019	574
Total	3996

Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos Aquiares (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2019.

Los siguientes pasos fueron tomados a la hora de la digitalización, además de las medidas indicadas en el Anexo 5. Primero, hoja por hoja viendo y leyendo los datos registrados en cada registro, fielmente se pasaron al archivo de Excel. La gran mayoría de este proceso de digitalización la realicé sola, pero en algunas ocasiones conté con el apoyo de otras personas como la señora Vera Acuña, esposa del señor Oscar Pérez, encargado de Los Campamentos. Segundo, se calculó la edad utilizando la fecha de nacimiento y la de entrada a Los Campamentos en cada boleta. Finalmente, el tipo de documento de identificación y el sexo fueron supuestos por mí desde el código de cada documento, los nombres y la fotografía en cada boleta.

En principio, se transcribieron los datos tal como aparecen en cada boleta. Con relación a los nombres, se digitalizaron siempre priorizando la ortografía de la firma antes que los apuntados por el personal de registro en cada renglón. Respecto a los lugares de nacimiento, se digitalizaron ajustándolos según la lista llamada “INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICAS Y CENSOS CÓDIGOS DE DEPARTAMENTOS Y MUNICIPIOS” (Instituto Nacional de Información de Desarrollo de Nicaragua [INIDE], s.f) y la del Ministerio de Hacienda de Costa Rica, s.f). El lugar de nacimiento no deja claro si es municipio o departamento de Nicaragua o cantón o provincia de Costa Rica, así que se agregó un renglón

exclusivo y específico para departamento y provincia, para no tener problema si la información se refiere al municipio o al departamento para los nicaragüenses, y al cantón o a la provincia para los costarricenses. Cuando no es nicaragüense ni costarricense, se registró su nacionalidad sin clasificarlo en una provincia o departamento. Además, había algunos nombres de lugares registrados en distintas formas: algunos con o sin artículo definido; otros suenan muy parecidos a ciertos lugares, pero no coinciden exactamente con los nombres oficiales en la lista referida anteriormente. En estos casos, se digitalizaron tomando las medidas señaladas en el *Anexo 6*. En cuanto a la edad, los registros de los cuatro ciclos de cosecha: 2015-2016, 2016-2017, 2017-2018 y 2018-2019 señalaban la edad en el espacio exclusivo para poner la edad, mientras los de los otros cinco años no la tenían. Sin embargo, independientemente de tenerla o no, todas las edades fueron calculadas y señaladas según la fecha de nacimiento y la fecha de entrada a Los Campamentos, excepto aquellos registros que no tenían fecha de nacimiento, que fueron pocos. Estos pasos son los que se tomaron para finalmente llegar a analizar los datos, cuyos resultados se presentan en la siguiente sección.

3.2 Perfil sociodemográfico de la población trabajadora de Los Campamentos Aquiares

Los resultados del análisis sociodemográfico de la población trabajadora migrante en Los Campamentos Aquiares desde el ciclo de cosecha 2010-2011 hasta el 2018-2019 consisten en dos partes. En la primera, se presentan los datos generales de los nueve ciclos de cosecha como un bloque. En la segunda, se verán los datos por año para analizar y evaluar las tendencias anuales y evolución de la población recolectora tras los nueve años referidos.

3.2.1 Panorama general de los nueve ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019

Respecto a lo que corresponde al perfil sociodemográfico del flujo de trabajadores de los nueve años, un 77 por ciento fueron hombres, mientras un 23 por ciento mujeres. Es decir, 3 de cada 4 personas registradas eran hombres, lo que aclara que esta es una comunidad altamente masculina. Cabe agregar que, aunque en esta tabla no se ve reflejado por no haber una pregunta específica en el formato de la boleta, había personas LGBTI. La edad promedio

era de 31 años. Un 62 por ciento manifestó ser soltero, seguido por el grupo de personas en unión libre, comúnmente conocido como “ajuntado” con un 24 por ciento. Por otro lado, un 14 por ciento era casado. Se reveló que esta comunidad está compuesta significativamente por las personas solteras.

Tabla 3-2 Características sociodemográficas de los migrantes trabajadores

Sexo (n=3982)	Hombre	77%
	Mujer	23%
Edad promedio (n=3938)		31 años
Estado civil (n=3989)	Soltero(a)	62%
	Casado(a)	14%
	Unión libre	24%
Nacionalidad (n=3995)	Nicaragüense	89%
	Costarricense	11%
Documento de identidad (n=3996)	Cédula de Costa Rica	9%
	Cédula de Nicaragua	42%
	Residencia de Costa Rica	4%
	Carné de amnistía	2%
	Algún documento de identidad	4%
	N/D	39%

Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos Aquiares (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2019.

Del registro total, un 89 por ciento era de nacionalidad nicaragüense, mientras un 11 por ciento era costarricense³². Asimismo, aunque en la *Tabla 3-2* no aparece porque no se preguntó, como la carta escrita por Nora cuenta más adelante, se observaron varias personas o familias

³² El Censo de 2011 en Costa Rica (INEC, 2011) indicó que la población nicaragüense representa más del 6 por ciento del total nacional. Mientras tanto, el promedio de la población nicaragüense en Los Campamentos Aquiares era un 89 por ciento, lo que evidenció el alto porcentaje de los nicaragüenses en este lugar y la importancia de la mano de obra nicaragüense para la Cafetalera y para el Estado costarricense.

binacionales de Nicaragua y Costa Rica. Pese a que tampoco se muestra en esta tabla, había algunas personas de Panamá, Honduras, Guatemala y de otros países de la región centroamericana, según las boletas conservadas en Los Campamentos y lo contado por Giovanni Solano y Alexis Solano que hicieron la labor de registros durante varios años. En cuanto a los documentos de identidad, un 42 por ciento se registró con cédula de Nicaragua, mientras un 39 por ciento no presentó ningún documento de identificación. Cuando se digitalizaban las boletas, había muchas señaladas sin número de documento, incluyendo las que aparecían como "N/T", lo que significaba "No tiene documento". En este análisis, todos estos sin número de documento están señalados como "N/D", significando "No Datos". Respecto al tipo de documento de identificación, conociendo los casos individuales de varias personas y familias, se notaba que no eran pocos los que legalmente tenían derecho a tener documentos migratorios de Costa Rica por los vínculos familiares, sino que no los tenían porque no los solicitaban (Ver *Tabla 3-2*).

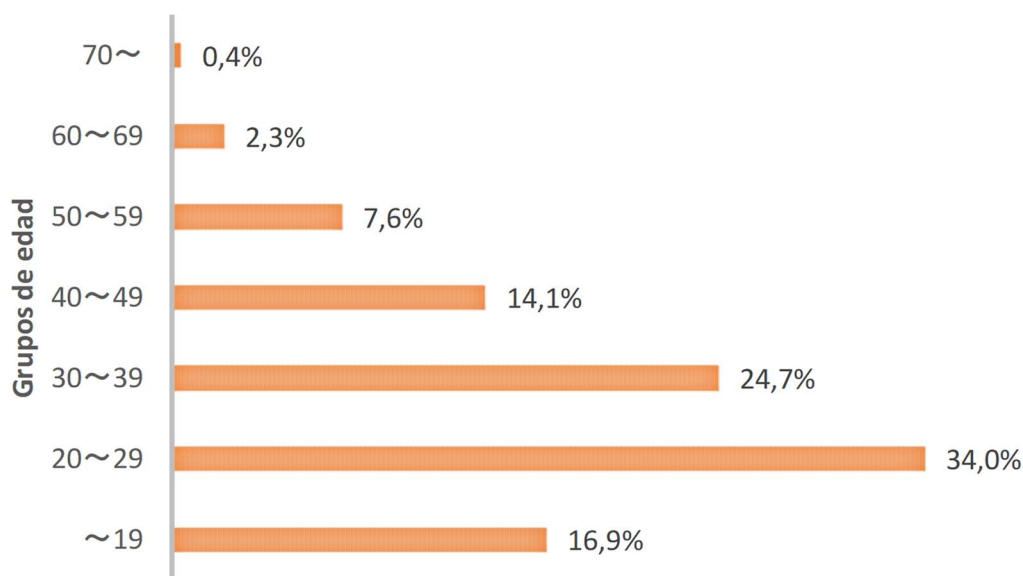
3.2.1.1 Edad

La generación de edad principal fue de 20 a 29 años con un 34,0 por ciento, seguida por la de 30 a 39 años con un 24,7 por ciento. Las personas recolectoras menores de 19 años ocuparon un 16,9 por ciento. Es decir, más del 75 por ciento de la comunidad registrada - 3 de cada 4 personas- era menor de 39 años. Junto con la edad promedio señalada en el párrafo anterior, se corroboró que es una comunidad laboral joven (Ver *Figura 3-1*).

El análisis de la edad respecto al sexo, muestra que para cada grupo de edad siempre hubo más hombres que mujeres en término absoluto. Asimismo, para ambos sexos, el rango de los 20s fue el que registró alto porcentaje. En especial, cabe resaltar que el masculino de los 20s era el que registró más varones de todos con un 26,3 por ciento, representando una de cada cuatro personas del total registrado. Además, el de los 30s, 10s y 40s fueron el segundo, tercero y cuarto con más porcentaje (19,1%, 11,0% y 10,8%), respectivamente. En pocas palabras, los hombres menores de 50 años ocuparon un total del 67,2 por ciento sobre la población total estudiada. Lo que significa que dos de cada tres personas eran de dichos rangos.

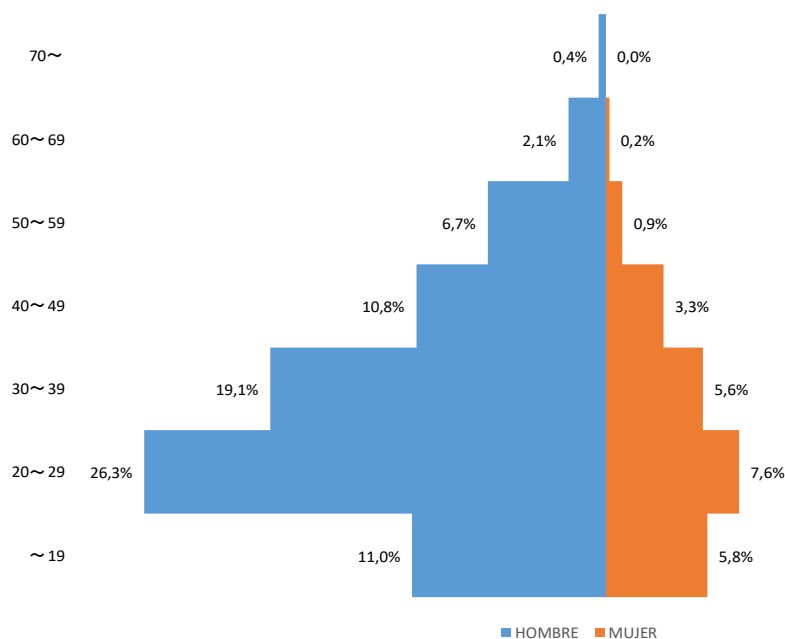
Por su parte, en cuanto a las mujeres, aunque el grupo con el porcentaje más alto fue el de 20s igual que los hombres, el segundo fue el de 10s y el tercero el de 30s. Además, es notable que, aunque entre el rango masculino de 10s y el de 40s no hubo gran diferencia de porcentaje, entre la distribución femenina se observó evidentemente el de 10s más alto que el de 40s. Asimismo, pese a que hubo hombres en todos los rangos de edad, en las mujeres no es el caso. Pues, los grupos mayores de 50 años muestran bajos porcentajes de mujeres. Cabe señalar que las mujeres en sus 50s y 60s ocuparon apenas 0,9 por ciento y 0,2 por ciento respectivamente, y no hubo mayores de 70 años (Ver *Figura 3-2*). La edad promedio de los hombres era de 32,3 años, mientras la de las mujeres era de 28,9 años. Se evidenció que en general la población femenina es más joven que la masculina.

Figura 3-1 Distribución por grupos de edad



Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos Aquiares (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2019.

Figura 3-2 Pirámide de población (Grupo de edad por sexo)



Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos Aquiares (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2019.

3.2.1.2 Nivel de alfabetización

Un 91,0 por ciento de la población recolectora contestó que sabía leer. Asimismo, un 89,9 por ciento respondió que sabía escribir. Por otra parte, un 9,0 por ciento señaló que no sabía leer y un 10,1 por ciento no sabía escribir (Ver *Figura 3-3*).

Es probable que el nivel de alfabetización de esta población sea más bajo que el mostrado en la *Figura 3-3*. Observando la forma en la que fueron firmados los nombres, se podía comprobar que había personas que no sabían escribir, pero contestaban que sí, ya que a la gente le da vergüenza decir que no sabe escribir o leer, y contesta “sí” cuando en realidad no puede. Por otra parte, según mis observaciones y encuestas ejecutadas, también se evidenció que había personas con educación mayor al grado de colegios. En 2018 había una egresada de la universidad y era contadora (Ver *Anexo 7*), además de un estudiante de ingeniería en sistema de la Universidad Nacional de Ingeniería (UNI) de Nicaragua.

El porcentaje de las personas analfabetas del Análisis de las Boletas de Cogedores en Los Campamentos Aquiares de los nueve ciclos de cosecha es equivalente a la población

inmigrante nicaragüense en Costa Rica que no tiene ninguna instrucción: según el Censo del 2011, representan un 9,5 por ciento (Sandoval y Bonilla, 2011).

Figura 3-3 Nivel de alfabetización de los migrantes trabajadores



Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos Aquiares (Ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2019.

3.2.2 Tendencias anuales del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019

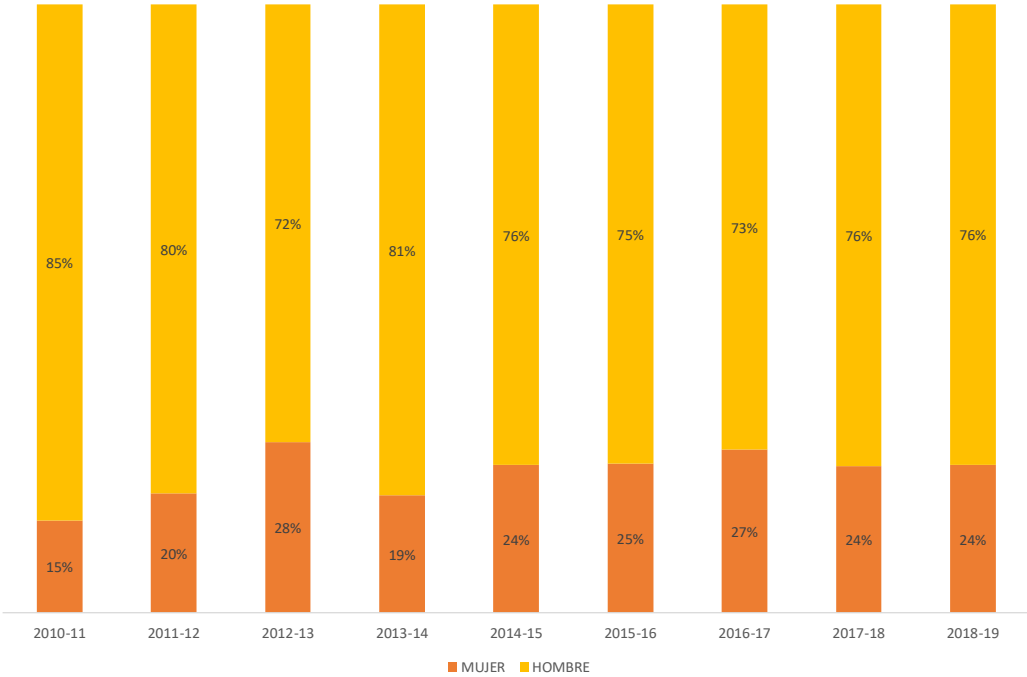
En esta segunda parte de los resultados del análisis cuantitativo, se revisarán las características sociodemográficas de cada uno de los nueve ciclos, con el fin de compararlas entre sí, detectar y evaluar las tendencias anuales y evolución de la población recolectora tras los nueve años señalados.

3.2.2.1 Sexo

Siempre los hombres fueron mayoritarios, representando entre un 72 y 85 por ciento del total. En 2011, de cada cinco personas, cuatro eran hombres. En 2018, aproximadamente de cada cuatro personas tres eran hombres (Ver *Figura 3-4*). Una de las características

sociodemográficas más distintivas de esta población es la porción de hombres y mujeres. Durante los nueve años, siempre el hombre fue el preponderante, significando que es una migración predominantemente masculina. No obstante, es notable el crecimiento de la proporción de mujeres durante el periodo, aun siendo minoritaria. Pues, en los primeros años hay cambios de la porción femenina sobre la masculina, pero luego las variaciones anuales son pocas, siempre registrando entre 24 y 27 por ciento durante los últimos cinco años. Ello significa que durante este periodo siempre de cada cuatro personas, tres eran hombres y una era mujer. El alto porcentaje de hombres coincide con una de las características señaladas por Baumeister (2006, p.63-64) acerca de los migrantes estacionales nicaragüenses incluyendo recolectores.

Figura 3-4 Tendencias del sexo de los trabajadores en Los Campamentos del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019



Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos AQUIARES (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2019.

Cabe señalar que la situación de mujeres en un campamento principalmente masculino plantea problemas específicos para las mujeres trabajadoras en cuanto a los temas como la seguridad y el acceso a productos de primera necesidad, por ejemplo, los productos de higiene femenina. Pues, hay mujeres que tienen que faltar al trabajo los días de sus periodos menstruales porque no tienen acceso a la protección periódica. También me relataron sus miedos de circular en Los Campamentos y situación de violación sexual³³.

En cuanto al tema de la seguridad, los riesgos para las mujeres de Los Campamentos Aquiares tienen que ver con cómo se administran las habitaciones. Muchas veces se tiene que compartir la misma habitación entre diferentes grupos de familias o amigos o de desconocidos (Ver Capítulo 2). Así, es difícil asegurar la privacidad y la seguridad en Los Campamentos, incluso estando en la habitación en la que uno ha sido asignado³⁴.

Aunque lleguen acompañadas, varias mujeres manifestaron que sienten miedo, por ejemplo, para ir al baño, porque los servicios sanitarios no están cerca de las habitaciones y tienen que caminar por un corredor compartido donde hay personas, sobre todo hombres desconocidos. En 2018, una señora me preguntó que si yo no tenía miedo de andar por Los Campamentos. Me dijo que a ella le daba miedo andar sola por el pasillo porque “hay gente de todo”. Estos relatos de diferentes mujeres son las pruebas de que hay situaciones incómodas o desventajosas para las mujeres, que ellas viven cada día, pero que no han sido escuchadas todavía. Puesto que los trabajos agrícolas temporales o estacionales en Costa Rica en general han sido más para hombres que mujeres, Aquiares no es excepción, carece del enfoque femenino. Aunque este grupo no es mayoritario, entre 1 de 4 o 5 personas han sido mujeres, es una porción que no se puede dejar fuera de la discusión.

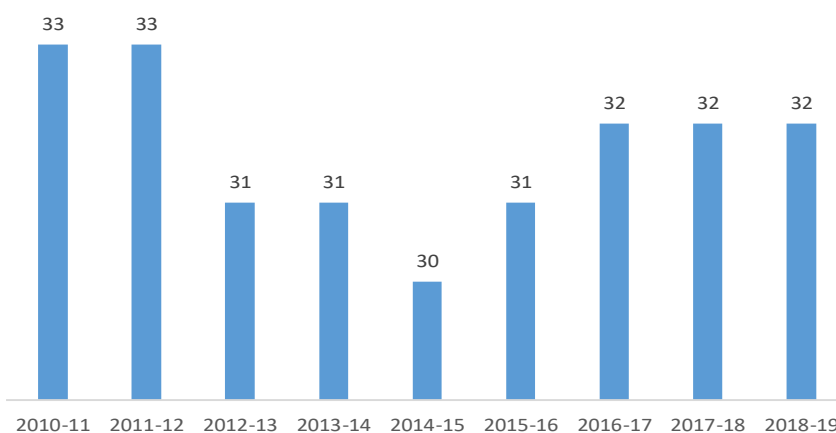
³³ Una de mis preocupaciones sobre esta población migrante ha sido la salud de las mujeres. Sabiendo cuánto podría ganar al día una persona recolectora, mi pregunta era si ellas podían comprar toallas sanitarias. Una joven me explicó que a ella no le han faltado, porque su mamá le compra, pero hay mujeres que no pueden comprar toallas. Ella se las había regalado a algunas, pero a la vez sabe que hay mujeres que usan tela, ropa que ya no ocupan como sustituto. Según ella, hay mujeres que no pueden ir a trabajar y se quedan en su habitación por no contar con toallas.

³⁴ Efectivamente, un caso ocurrido en este albergue evidencia los peligros que viven sobre todo las mujeres. Durante el periodo estudiado, hubo un caso en el que una joven que llegó a Los Campamentos con su tía fue violada por un hombre desconocido de la misma habitación después de que la tía se fue del lugar y la joven se quedó sola.

3.2.2.2 Edad

La edad promedio se mantuvo entre el rango de 30-33 durante los nueve años (Ver *Figura 3-5*). Según el estudio realizado por el equipo de investigadores de la Universidad de Costa Rica, el Consejo Nacional de Rectores y la Caja Costarricense de Seguro Social (Rosero, Jiménez, Mora, Castillo y Brenes, 2018), en 2017 la edad promedio de la Población Económicamente Activa de Costa Rica era de 38 para mujeres y de 39 para hombres, cuando en 1980 fueron de 30 y 33 años respectivamente. En comparación con estos números, la población en Los Campamentos Aquiares es joven, marcando el promedio nacional de hace 30-40 años.

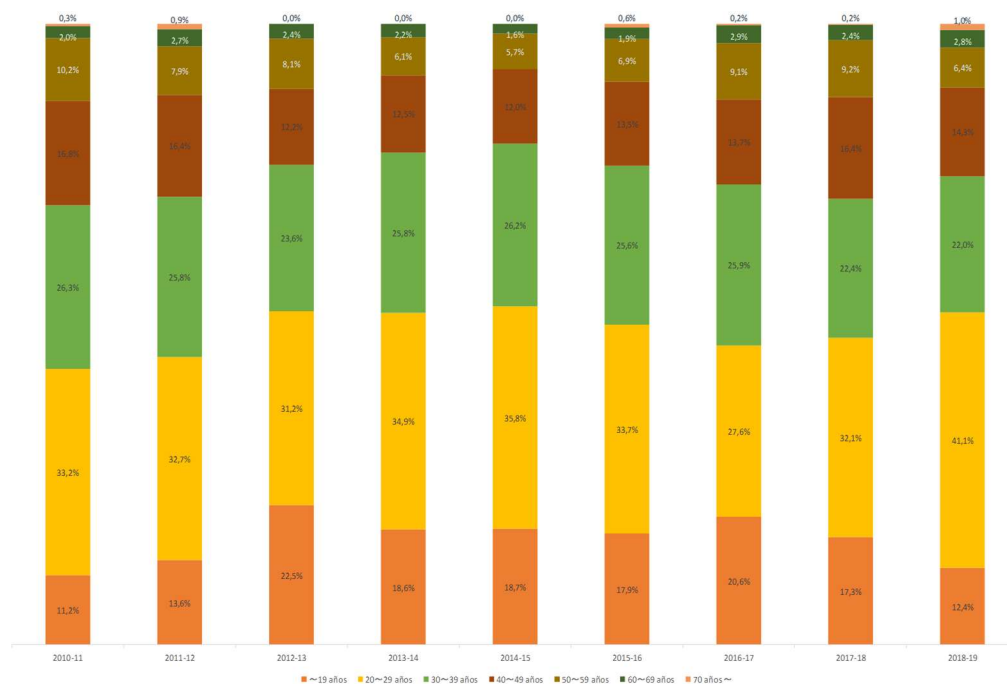
Figura 3-5 Tendencias de la edad promedio de los trabajadores en Los Campamentos del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019



Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos Aquiares (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2019.

A lo largo de los nueve años había más gente en sus 20s, seguidos por los que están en sus 30s. Por otra parte, la población mayor a 60 años era entre un 2 y 4 por ciento del total. Durante todo el periodo estudiado, cada año las personas menores de 39 años ocuparon más del 70 por ciento (Ver *Figura 3-6*). La tendencia del elevado porcentaje de los jóvenes es otra característica que coincide con lo comprobado por Baumeister respecto a los migrantes estacionales nicaragüenses (2006, p.63-64).

Figura 3-6 Tendencias de la edad de los trabajadores en Los Campamentos del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019



Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos Aquiares (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2019.

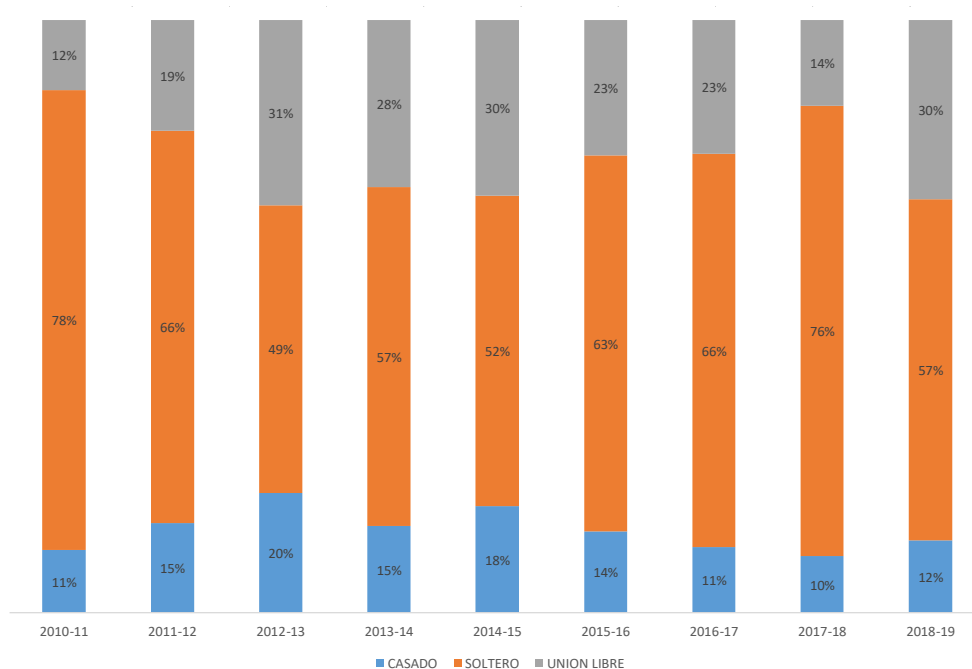
3.2.2.3 Estado civil

En lo que se refiere al estado civil, la mayoría de las personas eran solteras, siempre seguidas por las personas en unión libre durante todos los nueve ciclos de cosecha (Ver Figura 3-7).

La alta tasa de personas solteras durante los nueve ciclos de cosecha es notable cuando se compara con el estado civil de los inmigrantes nicaragüenses del Censo 2011 (Sandoval y Bonilla, 2011). De estos nicaragüenses, un 39,1 por ciento vive en unión libre, un 29,4 por ciento era soltero(a) y un 24,1 por ciento casado(a). En cambio, la población en Los Campamentos (incluyendo todas las nacionalidades), el grupo de solteros era mayoritario durante los nueve

ciclos. Aquí se evidenció la diferencia entre la población censada que son migrantes asentados y la población migrante temporal. Con los datos disponibles no se puede saber si estos(as) solteros(as) llegan con sus padres o no.

Figura 3-7 Tendencias del estado civil de los trabajadores en Los Campamentos del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019



Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos AQUIARES (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2019.

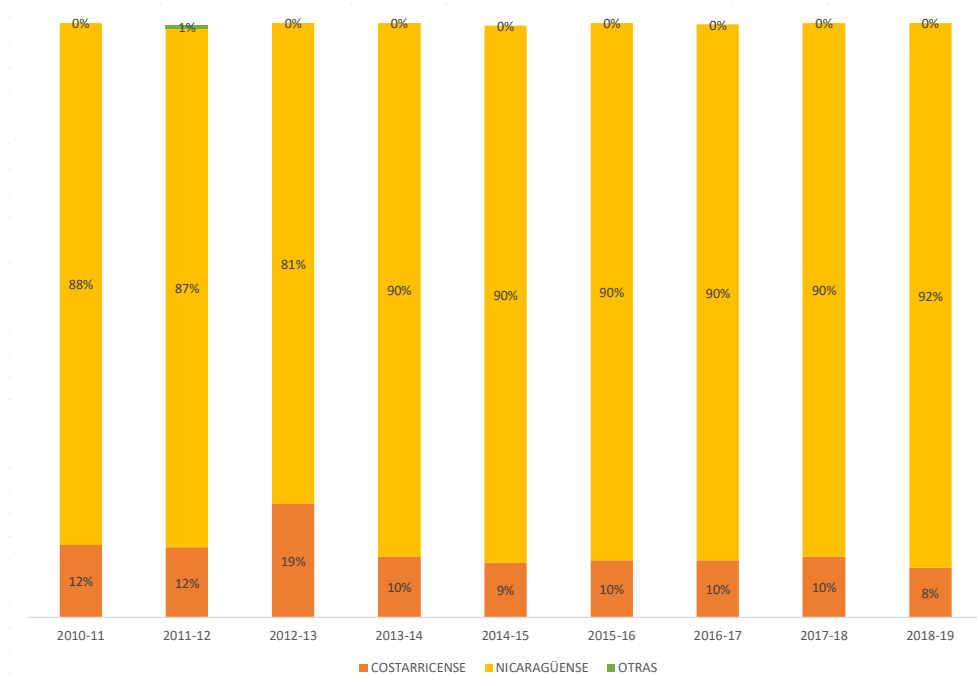
3.2.2.4 Nacionalidad

Siempre la nacionalidad nicaragüense fue la dominante, registrando más del 80 por ciento. Desde el 2013 los nicaragüenses han ocupado más de un 90 por ciento. En el 2018-2019, esta nacionalidad ocupó un 92 por ciento. Mientras tanto, los costarricenses siempre ocuparon alrededor de un 10 por ciento. En el 2012-13 la nacionalidad costarricense registró un 19 y en

el 2018-2019 un 8 por ciento. A lo largo del periodo, se contempló una leve tendencia a la disminución de costarricenses y al aumento de nicaragüenses.

Se observaron muy poco otras nacionalidades, superando el 1 por ciento solo uno de los nueve años. En los nueve años, había un guatemalteco, tres panameños y dos hondureños registrados. En 2019 conocí a un salvadoreño asimismo me contaron que había llegado un colombiano por primera vez. Los datos comprueban de manera clara que el flujo migratorio a Los Campamentos Aquiares es principalmente nicaragüense y luego costarricense (*Figura 3-8*).

Figura 3-8 Tendencias de la nacionalidad de la población en Los Campamentos del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019



Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos Aquiares (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2019.

En cuanto a la nacionalidad de los migrantes en Los Campamentos, es muy común escuchar que la gente hable de este lugar como sinónimo de “nicaragüenses”. En efecto, he escuchado un sin número de veces las expresiones como “donde están los nicaragüenses” o

“esos nicaragüenses en los baches”, refiriéndose a Los Campamentos. Como los datos comprobaron, es cierto que la gran mayoría de los recolectores son de nacionalidad nicaragüense. Sin embargo, casi siempre unos 10 por ciento son costarricenses. Además, si incluimos a los niños en el análisis, la porción de los costarricenses podría aumentar. En efecto, mi observación participante en Los Campamentos Aquiares a lo largo del periodo especialmente en 2018 y 2019 permitió entender que, aunque el resultado del análisis de boletas no lo señala por la forma de la pregunta, no es poco el número de personas o familias binacionales, nicaragüenses y costarricenses. El caso de Nora es un ejemplo. Nora en sus 20s de madre nicaragüense y padre costarricense, se encontraba en Los Campamentos Aquiares con su esposo nicaragüense y su hijo todavía pequeño. Ella escribió su historia de vida y me entregó la hoja adjunta en el *Anexo 7*. Este relato muestra, además de constatar que hay recolectores binacionales en Los Campamentos, cómo la gente en Nicaragua buscó la forma de subsistir tras el estallido de la protesta en Nicaragua ocurrida en abril de 2018, el año en el que se registró más gente recolectora en los nueve años estudiados, llegando a más de 550 registrados.

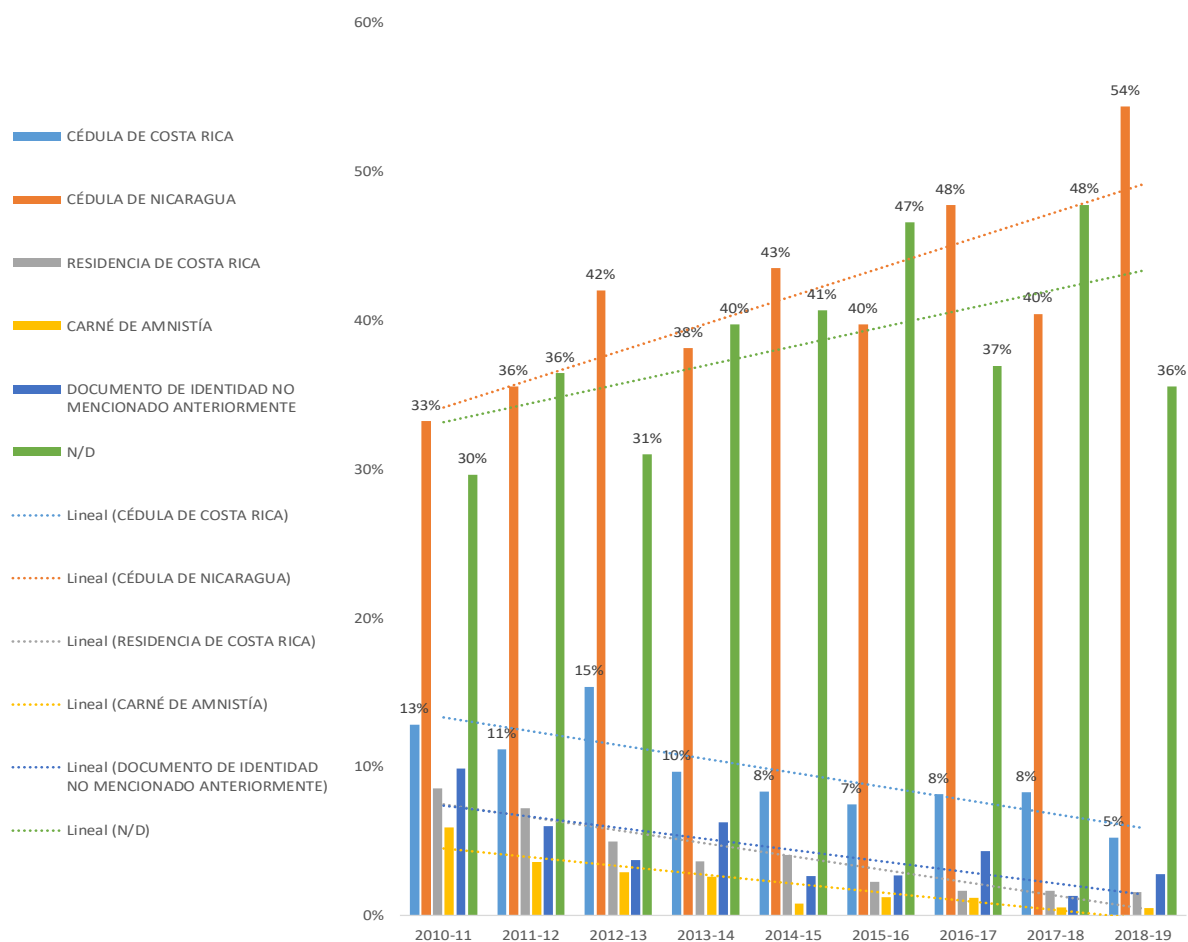
3.2.2.5 Tipo de documento de identificación

Los porcentajes de cédula costarricense siempre fueron parecidos a los de esta nacionalidad descritos en la *Figura 3-8*, excepto el ciclo de cosecha 2012-13, lo que muestra que la gran parte de los costarricenses presentó su cédula. Así, si quitamos a los costarricenses de los números, vemos que los nicaragüenses llegaron con su cédula o sin ningún documento, mientras que cada año disminuyó el porcentaje de registros con residencia costarricense o carné de amnistía (del 15% en el 2010-2011 al 3% en el 2018-2019). En 2010 un 33 por ciento se registró en Los Campamentos Aquiares con cédula nicaragüense. El porcentaje de este grupo vino aumentando hasta llegar a registrarse un 54 por ciento en 2018. Asimismo, durante los nueve años, siempre entre un 30 y 40 por ciento de esta comunidad se registró sin documento de identificación (Ver *Figura 3-9*).

Si bien es cierto que el porcentaje de las personas sin documento de identificación se ha incrementado, es notable el de las que cuentan con cédula de Nicaragua también. Este segundo podría ser que los que llegan cada año ya saben que en Los Campamentos Aquiares se les pide algún documento de identidad, por lo que parten de su casa con cédula, pensando que la van a

necesitar. En resumen, entendemos que es probable que la indocumentación de los nicaragüenses creció a lo largo de los nueve años, ya que la proporción que presentó carné de amnistía o residencia en Costa Rica disminuyó. Pues, el alto nivel de la situación migratoria irregular en las personas es otra particularidad que coincide con lo señalado sobre la migración centroamericana y de los migrantes estacionales nicaragüenses (Baumeister, 2006, p.63-64; Morales, 2015, p.32-33).

Figura 3-9 Tendencias del tipo de documento de identificación de los trabajadores en Los Campamentos del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019

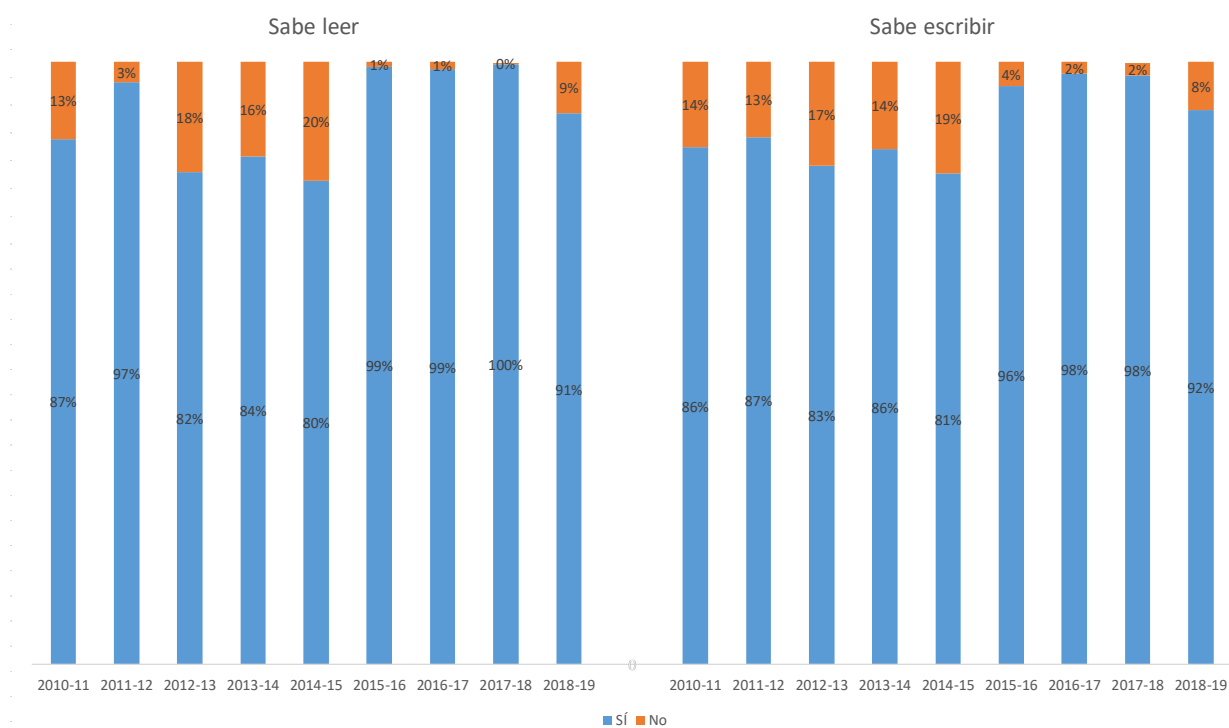


Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos AQUIARES (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019). Turrrialba, Costa Rica, 2019.

3.2.2.6 Nivel de alfabetización

En todos los nueve años, el 80 por ciento de las personas contestó que sabía leer y escribir, mientras que en el 2014-15 un 20 por ciento dijo que no sabía leer y un 19 por ciento dijo que no sabía escribir. Se observa un claro cambio en los porcentajes tanto de saber escribir como de leer entre el periodo antes y después de 2015 (Ver *Figura 3-10*).

Figura 3-10 Tendencias del nivel de alfabetización de los trabajadores en Los Campamentos del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019



Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos Aquiares (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2019.

Un análisis sobre la relación entre el lugar de origen con el nivel de alfabetización mostró que la la antes llamada Región Autónoma del Atlántico Sur (RAAS) y ahora la Región Autónoma Costa Caribe Sur (RACCS), Granada y Chontales fueron las primeras tres divisiones

administrativas con más gente que no sabe leer. Por su parte, Jinotega, Chontales y RACCS (RAAS) fueron las tres divisiones con el porcentaje más alto en no saber escribir. Así se comprobó que los recolectores que no saben leer o escribir tienden a ser originarios de la RACCS (RAAS) o Chontales. Cabe mencionar que la primera es una de las divisiones administrativas con más indígenas y afrodescendientes, donde existe el déficit en infraestructura educativa.

No hay información en las boletas sobre el nivel de escolaridad de los recolectores, así que no podemos tratar este dato. Sin embargo, algunos trabajadores pueden tener un nivel equivalente a la secundaria, como por ejemplo el caso de Miguel en sus 40s quien me contó su historia de su juventud y cómo la situación de conflictos y guerras truncó su escolaridad (Miguel, comunicación personal, 10 de diciembre, 2019). Terminando la primaria, a él le dieron la beca como uno de los mejores alumnos del Departamento de Granada. Miguel comenzó a estudiar en el Instituto La Inmaculada en Diriamba como estudiante interino con la beca “regalada”. Él anhelaba ser ingeniero agrónomo. Sin embargo, cuando apenas tenía medio año de estudiar en el colegio, un teniente del ejército llegó al colegio para llevarse a los jóvenes mayores de 16 años a la montaña a pelear. A su madre le dio miedo de que Miguel, aunque todavía no cumplía esa edad, también tuviera que ir al servicio militar de dos años, y así lo sacó del colegio. Al salir del colegio, Miguel comenzó a trabajar con su padre que ya trabajaba en el ingenio de azúcar, cortando caña quemada. Por querer seguir estudiando, Miguel pidió a su padre que lo dejara estudiar. Así comenzó a estudiar contabilidad general en un curso sabatino en San Marcos de Carazo, pagando el curso. Miguel trabajaba del lunes al viernes y el sábado estudiaba. Pero nuevamente lo llamaron para el servicio militar, y así ya no pudo seguir estudiando. Volver a estudiar en el colegio como antes tampoco era posible porque ya no tenía la beca. La historia de Miguel muestra que su oportunidad de estudio fue privada por la situación política, económica y social de su país.

3.3 Origen y movilidad de la población trabajadora de Los Campamentos Aquiares

En esta sección, se estudia el origen de los recolectores y se presentan algunos casos de movilidad. Primero, se implementa el análisis del lugar de origen de la toda la población registrada de los nueve ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019. Segundo, se analiza por

ciclo de cosecha. Los análisis se realizaron y los porcentajes están señalados, según departamento/región autónoma nicaragüense o provincia costarricense del lugar de nacimiento de las boletas. Por último, se describe la movilidad que tomaron cuatro familias que estuvieron en Los Campamentos AQUIARES.

3.3.1 Lugar de nacimiento de la población general de los nueve ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019

Del total de la población registrada, el 88,0 por ciento es nacido en Nicaragua, el 11,8 por ciento en Costa Rica y el 0,2 por ciento en el resto de Centroamérica. Un 21,7 por ciento, es decir, uno de cada cinco recolectores, fue originario del Departamento de Granada de Nicaragua, seguida por la RACCS (RAAS) con un 13,0 por ciento. Matagalpa, Río San Juan y Chontales ocuparon el tercero, cuarto y quinto departamento con más recolectores de café, marcando un 7,4 por ciento, 6,7 por ciento y 6,2 por ciento respectivamente.

Los departamentos en el norte de Nicaragua, que son Nueva Segovia y Madriz, junto con la Región Autónoma del Atlántico Norte (RAAN), la actual Región Autónoma Costa Caribe Norte (RACCN) registraron los porcentajes más bajos con menos del 1,5 por ciento. En Costa Rica, las provincias de Heredia, San José, Guanacaste y Puntarenas fueron las que marcaron poco porcentaje, igualmente con menos de 1,5 por ciento. Otras provincias de Costa Rica: Alajuela, Limón y Cartago registraron los porcentajes más altos que las mencionadas. No obstante, aun Cartago, que registró el porcentaje más elevado del país, no superó el 3,5 por ciento. Chinandega, departamento nicaragüense colindante con Honduras, registró el número más alto que Cartago, provincia costarricense en la que AQUIARES se sitúa.

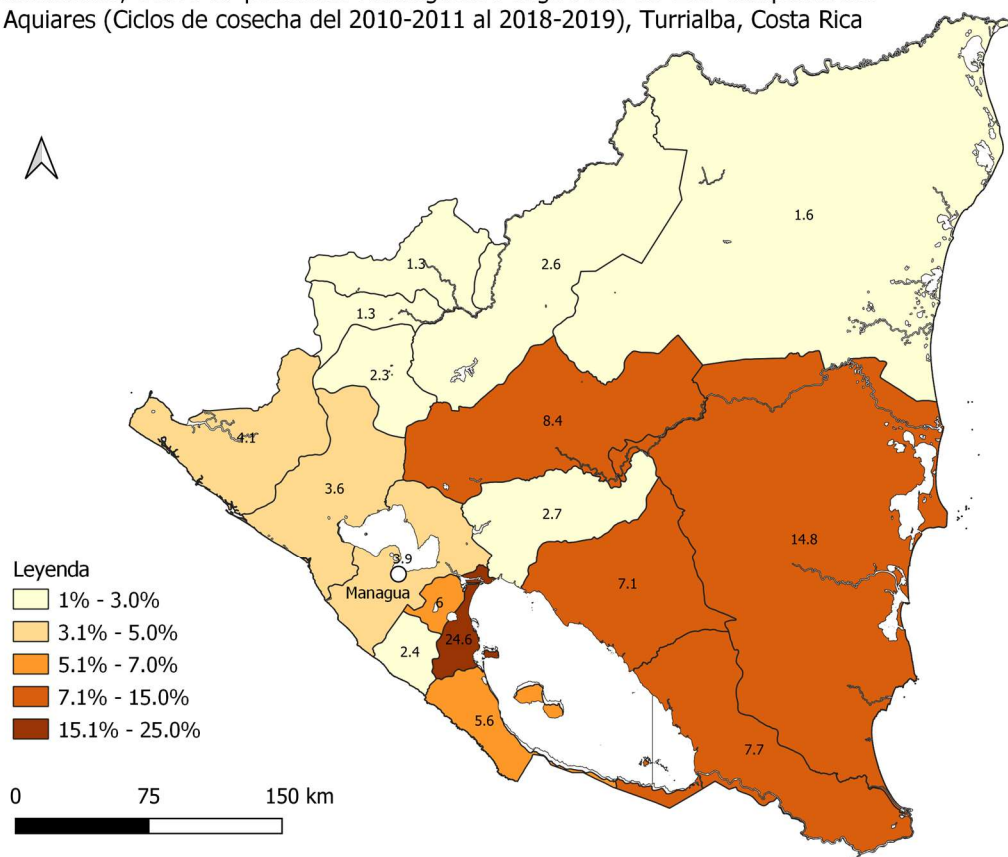
3.3.1.1 Lugar de nacimiento de la población nicaragüense

El *Mapa 3-1* indica los porcentajes del lugar de nacimiento de personas registradas sobre la población nicaragüense. Se evidenció que un 24,6 por ciento de la población, es decir, casi uno de cada cuatro nicaragüenses, es del Departamento de Granada. Rivas y Río San Juan son los departamentos más cercanos de Costa Rica, compartiendo la frontera. Sin embargo, Granada

registró más de cuatro veces de lo que Rivas registró y de tres veces más de Río San Juan. Por otra parte, los departamentos adyacentes de Granada, por ejemplo, Masaya, Carazo, Boaco y Managua, marcaron no mayor al 6,0 por ciento, cuando Granada sola registró un 24,6 por ciento.

Mapa 3-1 Mapa de Nicaragua con porcentajes de los migrantes según departamentos y regiones autónomas del lugar de nacimiento, sobre la población nicaragüense registrada

Distribución según departamentos y regiones autónomas del lugar de nacimiento, sobre la población nicaragüense registrada en Los Campamentos AQUIARES (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019), Turrialba, Costa Rica



Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos AQUIARES (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2019. Nota: Elaboración propia con los mapas tomados de <https://data.humdata.org/dataset/nicaragua-administrative-level-0> y https://geo.nyu.edu/catalog/sdc-columbia-global_mapping_nicwater

La gran concentración de población originaria de un mismo departamento deja suponer que existe una red que trae la gente de Granada a Los Campamentos AQUIARES. Sin embargo, al no disponer de los datos sobre localidades de residencia no se puede comprobar que las personas vienen del mismo lugar. Lo que se sabe es que hay ciertas familias con apellidos típicamente granadinos que se repiten. En 2018 y 2019, tuve mucha comunicación con los miembros de una

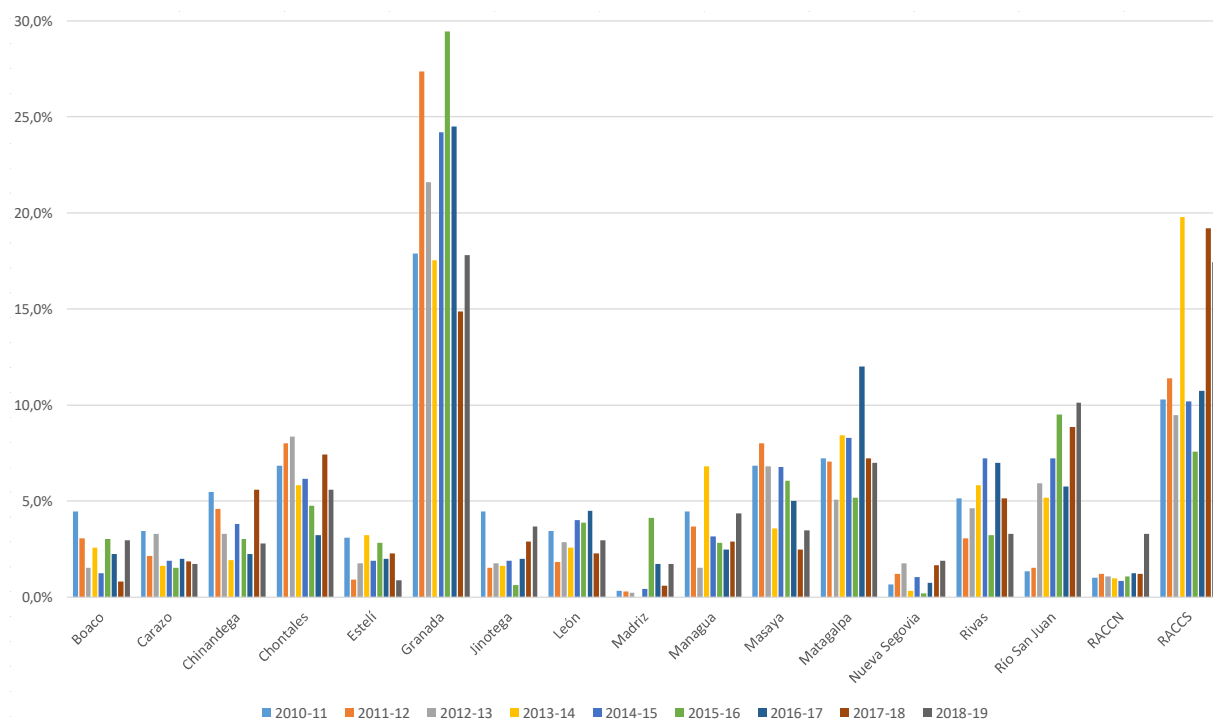
familia oriunda del Municipio de Nandaime del Departamento de Granada, lo que comprobó que en 2018 habían llegado a Los Campamentos AQUIARES desde la bisabuela hasta los bisnetos, y en 2019 también varios miembros de esta familia. Cuando ellos se fueron de AQUIARES a la siguiente finca en Heredia, fui a visitarlos. Allí observé que había varias familias que estuvieron en Los Campamentos AQUIARES, de las cuales algunas eran de dicha familia. Según el jefe de esta familia, había unas 40 personas de su familia extendida y, además, vecinos de Nandaime (Miguel, comunicación personal, 10 de diciembre, 2019). Se nota que hay una red familiar o social detrás del flujo migratorio entre las personas que llegan a AQUIARES. Este caso puede ser una indicación de que los recolectores de café tienen sus propias redes de migración, ya sean familiares, comunitarias o de algún otro carácter, y por eso la empresa no requiere organizar ningún dispositivo para reclutar mano de obra ni precisa redes “ilegales” o de “coyotes” o traficantes de migrantes; por eso también a la empresa le resultan baratos los trabajadores nicaragüenses.

3.3.2 Tendencias anuales del lugar de nacimiento de la población

En siete de los nueve ciclos de cosecha, Granada fue el que registró más gente que vino a Los Campamentos AQUIARES, siempre seguida por la RACCS (RAAS). Por otra parte, en dos ciclos de cosecha, el 2013-14 y el 2017-18, la RACCS (RAAS) fue el departamento/región con más recolectores registrados en las boletas. Entre las dos primeras divisiones administrativas siempre representaron entre el 28 y 39 por ciento de los trabajadores registrados, dependiendo del año. En general, aproximadamente una tercera parte viene de Granada o la RACCS (RAAS) (Ver *Figura 3-11*).

Asimismo, la *Tabla 3-3* muestra los tres departamentos y regiones con más recolectores por año. Es notable que Granada siempre se situó en el primer o segundo departamento con más recolectores en Los Campamentos AQUIARES. Por su parte, la RACCS (RAAS) siempre estuvo en alguno de los tres primeros lugares.

Figura 3-11 Tendencias anuales de los principales departamentos y regiones del lugar de nacimiento de los trabajadores migrantes en Los Campamentos AQUIARES



Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos AQUIARES (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2019.

Tabla 3-3 Tres departamentos y regiones de cada año en donde se registraron más recolectores en Los Campamentos AQUIARES del ciclo de cosecha 2010-2011 al 2018-2019

	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
PRIMER DEPARTAMENTO/REGIÓN	GRANADA	GRANADA	GRANADA	RACCS	GRANADA	GRANADA	GRANADA	RACCS	GRANADA
SEGUNDO DEPARTAMENTO/REGIÓN	RACCS	RACCS	RACCS	GRANADA	RACCS	RÍO SAN JUAN	MATAGALPA	GRANADA	RACCS
TERCER DEPARTAMENTO/REGIÓN	MATAGALPA	MASAYA	CHONTALES	MATAGALPA	MATAGALPA	RACCS	RACCS	RÍO SAN JUAN	RÍO SAN JUAN

Fuente: Análisis de las Boletas de Identificación para Cogedores de Café en Los Campamentos AQUIARES (Ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2019.

3.3.3 Etapas de movilidad antes y después de AQUIARES: casos de algunas familias

Una de las limitaciones de las boletas utilizadas en Los Campamentos Aquiars es que el formato de la boleta de identificación para cogedores de café (Ver *Anexo 3*) no permite visualizar la movilidad de los migrantes recolectores.

Tratando de superar esta limitación del estudio cuantitativo y de identificar las características de la movilidad de los migrantes, desde 2017 vengo implementando el estudio cualitativo de los que conocí en Los Campamentos Aquiars entre 2008 y 2019. Para lo cual, he intentado rastrear los pasos de los migrantes, llamándolos por teléfono, comunicándome con ellos por aplicaciones de teléfonos inteligentes (más que todo por WhatsApp y Messenger) y/o visitándolos personalmente en la medida de lo posible. Hasta ahora, he logrado dar seguimiento a algunas familias.

Tabla 3-4 Lista de familias migrantes con sus trayectorias migratorias identificadas antes y después de Aquiars (2018-2020)

Familia (jefes del hogar)	Antes de Aquiars	Aquiars (Año de estancia)	Después de Aquiars (1)	Después de Aquiars (2)
Familia de Beatriz y Emilio	Tierra Blanca, Provincia de Cartago, Costa Rica	Los Campamentos Aquiars (2019)	San Lorenzo, Tarrazú, Provincia de San José, Costa Rica	Tierra Blanca, Provincia de Cartago, Costa Rica
Familia de Paola y Sergio	Guápiles, Pococí, Provincia de Limón, Costa Rica	Los Campamentos Aquiars (2018)	Llano Bonito, León Cortes Castro, Provincia de San José, Costa Rica	Santa Rosa, Turrialba, Provincia de Cartago, Costa Rica
Familia de Mariela y Joaquín	Su casa en el Departamento de Río San Juan, Nicaragua	Los Campamentos Aquiars (2019)	San Carlos, Tarrazú, Provincia de San José, Costa Rica	Su casa en el Departamento de Río San Juan, Nicaragua
Familia de Ana y Jaime	Su casa en el Departamento de Granada, Nicaragua	Los Campamentos Aquiars (2018)	Turrialba, Provincia de Cartago, Costa Rica	Santa Cruz, Turrialba, Provincia de Cartago, Costa Rica

Fuente: Elaboración propia.

La *Tabla 3-4* describe la movilidad observada durante un año aproximadamente en cuatro etapas, que son “Antes de AQUIARES”, “AQUIARES”, “Después de AQUIARES (1)” y “Después de AQUIARES (2)”, sin importar el tiempo de permanencia en cada lugar. Las cuatro familias en esta tabla estuvieron en AQUIARES, por lo menos en uno o ambos ciclos 2018-2019 y/o 2019-2020. Los detalles de cada caso están descritos en el *Anexo 9*.

Cabe señalar que son ejemplos de movilidad de casos específicos de los que se trasladaron dentro del sector agropecuario. No se trata de casos representativos de las dinámicas de movilidad en la zona ni de un análisis sistematizado, sino que se presentan estas experiencias familiares como un intento por visibilizar algunas estrategias de movilidad e inserción en los mercados laborales por parte de la población migrante temporal en Costa Rica.

El primer ejemplo es la familia de Beatriz y Emilio quienes permanecieron en Costa Rica durante el periodo estudiado, aunque viajaron algunas veces a Nicaragua por unos días. Después de pasar por tres lugares agrícolas diferentes dentro de Costa Rica, regresaron al primero en el que estuvieron casi seis meses atrás (*Mapa 3-2*).

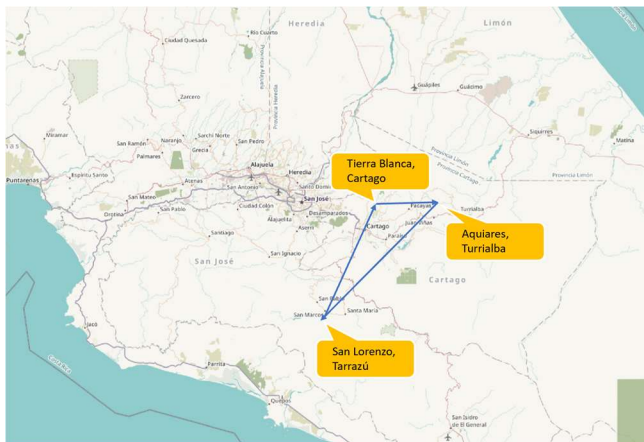
Beatriz, madre de una familia oriunda de Matagalpa, escribió su historia sobre el viaje de Nicaragua a Los Campamentos AQUIARES, y una de sus hijas me la entregó el 17 de noviembre de 2018. Una parte de esta carta original está adjunta en el *Anexo 8*:

Nosotros por la economía de nuestro país tuvimos que migrar con nuestras hijas al vecino país de Costa Rica, la cual pasamos mucha dificultad para poder estar aquí en AQUIARES. El 9 de agosto del 2017 empezamos a pasar mucha dificultad. Cuando nosotros entramos a Costa Rica, nos agarró la inmigración y nos deportó como si fuéramos delincuentes. Ya que no podíamos regresar a nuestro lugar, seguimos adelante y nos volvimos a meter. Llegamos adonde una señora, la cual nos explotó por andar ilegal. Nunca nos dio un salario. Todo quedó por cosa y comida. Luego nos contaron que había cogida de café en AQUIARES y optamos por ir a probar. Cuando llegamos, el bachero nos dijo que no había campo y fuimos a otra finca y no hallábamos campo. Íbamos a dormir en una parada de bus, pero un señor que vivía cerca nos dio posada por esa noche. Amaneció y no teníamos plata ni comida ni adónde ir, pero Emilio dispuso vender una máquina de rasurar para los pases y con eso nos volvimos para AQUIARES. Y, le rogué al bachero que nos diera campo, y gracias a Dios nos dio. Luego oramos el mundo para poder comprar las cajuelas y empezamos a coger, y así pudimos sobrevivir (...) Esto es parte del sufrimiento que uno tiene que pasar estando en país ajeno. Si usted supiera todo lo que uno vive o pasa para poder beberse una taza de café. Sin más que decir, nos sobrevivimos.

Esta carta de Beatriz describe la realidad que miles de migrantes nicaragüenses temporales agrícolas comúnmente podrían estar viviendo, desde que salen de su casa hasta que finalmente

comienzan a generar ingresos. Asimismo, esta recalca la importancia de comprender el mecanismo y condición de la movilidad de estos migrantes.

Mapa 3-2 Movilidad de una familia nicaragüense trabajadora temporal radicada en Costa Rica

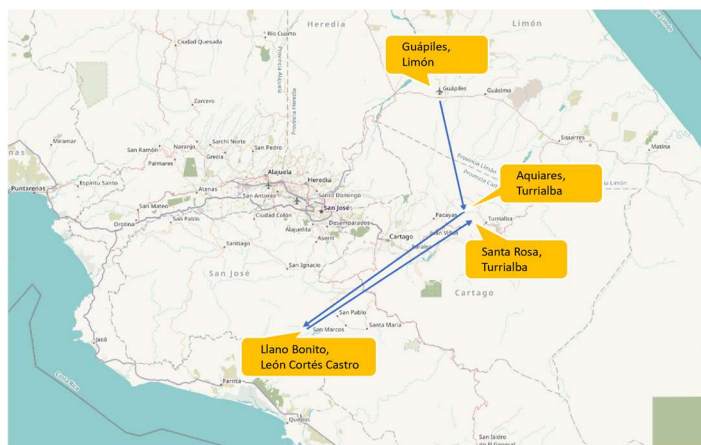


Fuente: Elaboración propia con el mapa tomado de Open Street Map Contributors.

<https://openstreetmap.org/copyright> <https://openstreetmap.org> Copyright OpenStreetMap and contributors, under an open license <https://www.openstreetmap.org/#map=10/9.8896/-84.0289&layers=H>

El segundo es la familia binacional de Paola y Sergio quienes radican en Costa Rica. Esta familia se podría considerar más costarricense que nicaragüense, porque Paola lleva alrededor de 20 años de no regresar a Nicaragua asimismo todos los hijos nacieron en Costa Rica. Sin embargo, esta familia no tiene un trabajo fijo, lo que obliga a la familia estar en constante traslado (*Mapa 3-3*).

Mapa 3-3 Movilidad de una familia binacional trabajadora temporal radicada en Costa Rica

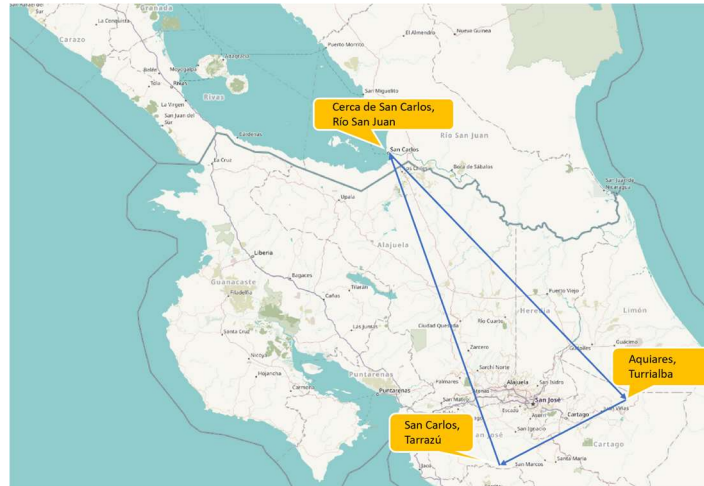


Fuente: Elaboración propia con el mapa tomado de Open Street Map Contributors.

<https://openstreetmap.org/copyright> <https://openstreetmap.org> Copyright OpenStreetMap and contributors, under an open license <https://www.openstreetmap.org/#map=10/9.8896/-84.0289&layers=H>

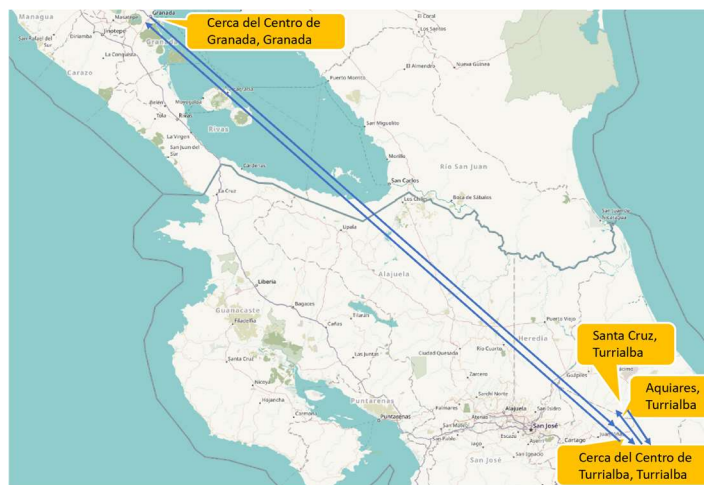
El tercer ejemplo es la familia binacional de Mariela y Joaquín quienes radican en Río San Juan, Nicaragua y trabajan temporalmente en el sector cafetalero en Costa Rica. Esta pareja viajó de su casa a Los Campamentos AQUIARES para laborar en la recolección de café. Luego de AQUIARES, se fue a otra finca de café en otra región cafetalera, TARRAZÚ. De ahí, regresó a su casa en Nicaragua (*Mapa 3-4*).

Mapa 3-4 Movilidad de una familia binacional trabajadora temporal radicada en Nicaragua



Fuente: Elaboración propia con el mapa tomado de Open Street Map Contributors.
<https://openstreetmap.org/copyright> <https://openstreetmap.org> Copyright OpenStreetMap and contributors, under an open license <https://www.openstreetmap.org/#map=9/10.7755/-85.0287&layers=H>

Mapa 3-5 Movilidad de una familia binacional trabajadora temporal que vive en Nicaragua y Costa Rica



Fuente: Elaboración propia con el mapa tomado de Open Street Map Contributors.
<https://openstreetmap.org/copyright> <https://openstreetmap.org> Copyright OpenStreetMap and contributors, under an open license

El cuarto caso es la familia binacional de Ana y Jaime quienes viven en Costa Rica y Nicaragua, dependiendo de las circunstancias (*Mapa 3-5*). Esta familia es la que se trasladó más veces que las primeras tres. Las distancias de movilidad variaron. A veces era larga ya que se movían entre Nicaragua y Costa Rica, mientras tanto otras veces corta siendo unos 30 minutos de distancia en carro. Independientemente de la distancia, era notable la frecuencia de cambio del domicilio.

Como se ha señalado anteriormente, el identificar el mecanismo y condición de movilidad de los migrantes temporales agrícolas en Costa Rica podría ser uno de los temas que merecen la atención. En este sentido, el haber observado la movilidad de diferentes familias ayudó a entender que esta población migrante temporal en la agricultura costarricense podría tener diferentes patrones de movilidad. Los factores como la composición de la familia: si todos son nacidos en Nicaragua o bien tiene algunos miembros nacidos en Costa Rica, y/o con quién migra: si hay alguien en el grupo que tiene experiencia de haber ido a otras fincas, zonas o sectores, podrían estar afectando a la movilidad de los migrantes temporales. Sin embargo, para poder tener el panorama general del tema, se necesitaría un estudio específico tanto cualitativo como cuantitativo.

3.4 Intervención para mejorar los registros de la población en Los Campamentos de Aquiares

Como hemos visto a lo largo del presente trabajo, la población migrante temporal en la recolección de café en Costa Rica es deseada por los caficultores, pero a la vez utilizada a su conveniencia sin garantía de sus derechos laborales y humanos, siendo invisibilizada oficialmente por el Estado costarricense. Ante esta situación, el intento de este estudio ha sido el analizar esta población, tratando de visibilizarla con datos cuantitativos principalmente y observación cualitativa. Así, en esta subsección, se intenta proponer una metodología para entender mejor las características de los trabajadores y su movilidad, valiéndose de la experiencia del estudio en la Región Cafetalera de Turrialba. De esta manera, se presentan las intervenciones realizadas en la Cafetalera Aquiares en los ciclos de cosecha 2018-2019 y 2019-2020.

3.4.1 Mejoras de boletas para mayores de 15 años

El formato original de la boleta carecía de algunas preguntas esenciales, por ejemplo, el sexo y el tipo de documento de identificación. Por lo tanto, durante el ciclo de cosecha 2019-2020, se implementó una intervención con el propósito de mejorar el formato de boleta para un análisis mejor y más preciso. Bajo este marco, se han ejecutado dos mejoras. Una es la modificación del formato de boleta que la Cafetalera Aquiares vino utilizando. La otra es la creación de una boleta para las personas menores de 15 años, la cual será explicada más adelante.

En relación con la boleta para mayores de 15 años, se agregaron las preguntas sobre el sexo (Hombre/Mujer/Otros), tipo de documento de identificación, departamento o provincia del lugar de nacimiento, cuántas veces ha trabajado en Aquiares, y si la persona estaba acompañada en Los Campamentos con algún familiar y algún menor de 15 años. Estas mejoras de la boleta sirven para reunir los datos más exactos que los nueve años estudiados, que permitirán identificar de mejor manera las características sociodemográficas de esta población migrante a Los Campamentos. El formato nuevo refleja estas modificaciones, en el *Anexo 10* y que está siendo utilizado desde el ciclo de cosecha 2019-2020. Esta labor de reformar el contenido de la boleta se realizó en el marco de la tesis de maestría.

Aun después de implementar estas mejoras, no se puede detectar el lugar de residencia ni el lugar de estadía antes de Aquiares ni después de Aquiares. El formato ideal sería uno que posibilite capturar los flujos migratorios, es decir, de dónde vienen y a dónde van, ya que con estos datos se podría identificar y entender mejor la movilidad y trayectoria migratoria y las circunstancias en las que se encuentran los migrantes y sus familias en el mercado laboral agrícola temporal.

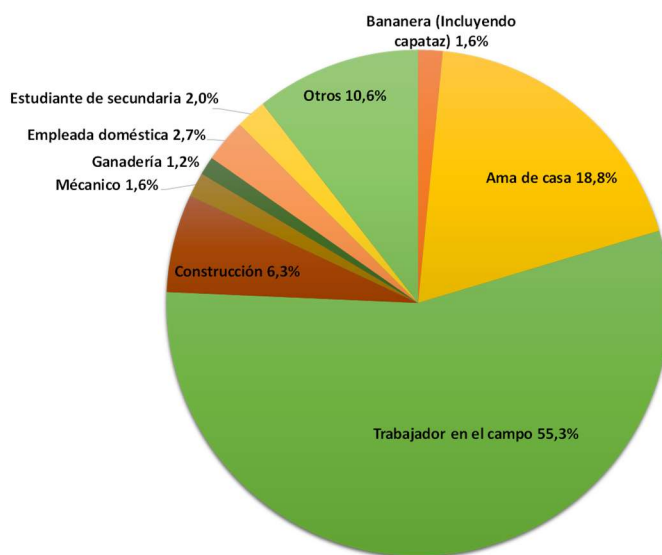
Asimismo, para poder determinar las tendencias laborales de los migrantes que llegan a la Cafetalera Aquiares, podrían ayudarnos las preguntas sobre su ocupación laboral en el lugar de origen (cuando está en casa) o los sectores laborales en los que tiene experiencia al haber trabajado en Costa Rica (cuando vive en Costa Rica como migrante), por ejemplo, el sector agrícola, de construcción, de turismo, de seguridad privada y de servicio doméstico.

Como primer intento, en noviembre de 2018 realicé con ayuda del señor Félix Castillo, entonces empleado de administración en Los Campamentos Aquiares, un censo verbal a una

parte de la población de Los Campamentos Aquiares sobre la ocupación de los recolectores (n=255). Sin embargo, este censo tiene dos limitaciones. La primera es que no quedó claro si la respuesta se refería a la ocupación como migrante en Costa Rica, o bien como no migrante en Nicaragua. La segunda fue que no se pudo realizar este censo a toda la población, ya que no todos estaban en su habitación cuando la visitábamos para preguntar a cada uno como parte de la implementación de este estudio. Pues, se necesitarían dos preguntas que pudieran aclarar tanto la ocupación en el lugar de origen como en el lugar de destino.

El resultado está demostrado en la *Figura 3-12*. Más de la mitad de los recolectores varones contestó que su ocupación era trabajador en el campo. Asimismo, el 18,8%, que son mujeres respondió ser ama de casa cuando están en casa. Así, tras la implementación de este pequeño censo sobre la ocupación en el 2018, tenía idea de agregar al formato algunas preguntas relacionadas a las experiencias laborales de cada recolector, como se ha explicado en los párrafos anteriores.

Figura 3-12 Ocupación previa de migrantes recolectores de café en Los Campamentos Aquiares



Fuente: Censo de población migrante recolectora de café en Los Campamentos Aquiares (Ciclo de cosecha 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2018.

No obstante, por razones como limitación del espacio en la boleta, no se pudo incluir estas preguntas sobre la trayectoria migratoria y la ocupación de los migrantes recolectores. Por esta razón, el identificar las trayectorias (de dónde están antes de Aquiares y a dónde van después de Aquiares) y las tendencias laborales (en qué trabajan cuando no están en Aquiares) con las boletas (metodología cuantitativa) no fue posible.

3.4.2 Creación de boletas para menores de 15 años

Se creó también una boleta para las y los niños que no han cumplido los 15 años. Como se ha mencionado anteriormente, hasta el ciclo de cosecha 2018-2019 no existía un sistema de registro que abarcara a toda la población en Los Campamentos, sin importar la edad. Sólo se registraban a los que habían cumplido los 15 años, lo que significa que en el término de registro los menores de esta edad quedaban fuera de la población.

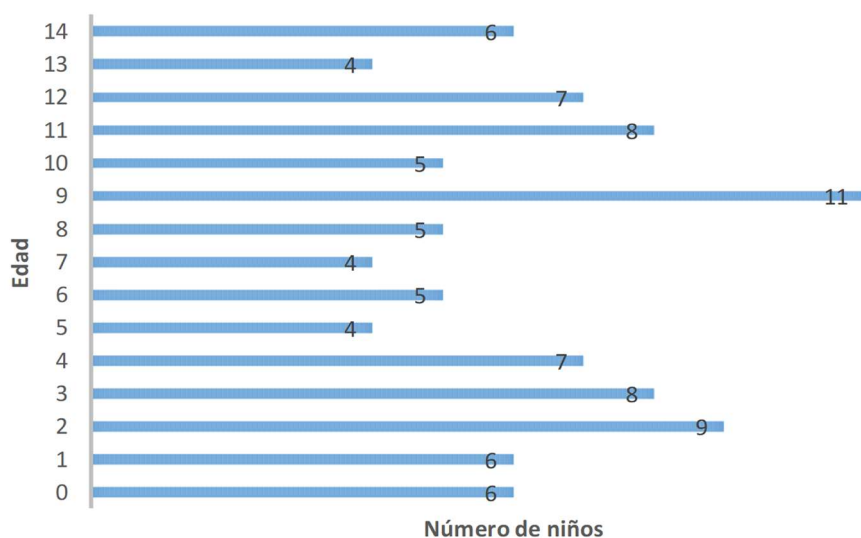
La inexistencia del sistema de registro no significa la ausencia de los niños. Según los datos brindados por la guardería en Los Campamentos Aquiares y del censo realizado por Félix Castillo y por mí sobre la población infantil y embarazada, en octubre y noviembre de 2018 (en el ciclo de cosecha 2018-2019), había 95 personas menores de 15 años y 4 mujeres embarazadas (*Figura 3-13*).

A pesar de que se carecía de un sistema universal para toda la población en Los Campamentos, se realizaba la inscripción en la guardería, espacio para los niños, por lo que la Cafetalera realizaba registros parcialmente y disponía del formato. Aprovechando este formato, se creó uno nuevo que fuera para todas las personas menores de 15 años³⁵. Esta boleta tiene, además de lo que se pregunta en la boleta para mayores de 15 años, otros renglones para anotar información sobre la institución educativa donde estudiaban, los nombres de los padres, las condiciones físicas, los nombres de las personas autorizadas para retirar a la persona menor y el acuerdo o desacuerdo, por parte del padre, madre o persona a cargo, para que su menor vaya a la guardería. El nuevo formato con estos datos, adjunto en el *Anexo 11*, se preparó y está en uso

³⁵ Para esta labor en la creación de una boleta, se contó con la ayuda técnica de la Mag. Hannia Watson Soto de la Universidad de Costa Rica, especialista en Educación.

desde el ciclo de cosecha 2019-2020, con el fin de visibilizar la población infantil de Los Campamentos e identificar sus peculiaridades, para garantizarles sus derechos en la infancia.

Figura 3-13 Número de niñas y niños en Los Campamentos AQUIARES



Fuente: Censo de niñas y niños y señoras embarazadas en Los Campamentos AQUIARES (Ciclo de cosecha 2018-2019). Turrialba, Costa Rica, 2018.

Conclusión

A lo largo del Capítulo 3, se intentó complementar información que le sirviera de soporte al análisis presentado en el capítulo anterior. Para lo cual, la primera sección explicó los antecedentes y metodología del análisis. Pese a que las boletas tenían algunas limitaciones y se requerían unas mejoras, en su mayoría, estas estaban completas y traían datos suficientes para un primer análisis sociodemográfico sobre la población migrante de Los Campamentos AQUIARES.

Así, en la segunda parte del capítulo, se intentó describir, utilizando el método cuantitativo y cualitativo, las características de la población migrante trabajadora temporal en Los Campamentos AQUIARES y su evolución en los ciclos de cosecha del 2010-2011 al 2018-

2019, con el objetivo de visibilizar esta comunidad migrante. Se necesita aceptar las limitaciones de este estudio: no poder comprobar con exactitud los datos sobre la etnia o municipio/cantón de procedencia de cada recolector, el lugar actual de residencia, por ejemplo. No obstante, los datos disponibles ayudaron a revelar las tendencias generales de la población migrante, invisibilizada y olvidada de los Estados costarricense y nicaragüense, aunque es visibilizada y recordada por estos y aquellos productores de café, siempre y cuando les conviene hacerlo. Lo siguiente son algunas consideraciones acerca del estudio presentado en la sección 3.2.

- El flujo migratorio hacia Los Campamentos Aquiares y su población de los nueve años estudiados tenía las características de ser una migración predominantemente masculina, joven, soltera y nicaragüense.
- Con observación se pudo ver que la gran mayoría de estas mujeres llegan acompañadas de hombres o las mujeres casi siempre llegan con algún acompañante masculino. Sería importante implementar un estudio enfocado en las mujeres, con el fin de identificar problemas en el lugar desde su punto de vista.
- Por el formato de boleta, no se sabe si estos(as) jóvenes y/o solteros(as) llegan con sus padres o no. Hacen falta las preguntas en la boleta que posibiliten identificar con quién llega cada recolector a Los Campamentos, ya que estas personas podrían estar más vulnerables que el resto de la población.
- Año con año viene aumentando la porción que ocupan los nicaragüenses sobre toda la población tanto en término relativo como absoluto, lo que muestra la constante y creciente dependencia de la mano de obra nicaragüense por parte de Aquiares.
- En mis observaciones se aclaró que hay personas que cumplen el requisito para solicitar documento migratorio válido en Costa Rica, ya que tienen algún vínculo familiar con costarricense. Una pregunta en la boleta que aclare si lo tiene o no, ayudaría a visibilizar mejor esta población.
- Para las personas migrantes con vínculo familiar con costarricense, podría estar siendo una barrera en Costa Rica tanto la falta de información acerca de los procedimientos por parte de los migrantes como la complejidad de realizarlos. El Estado junto con la empresa deberían implementar una campaña para arreglar los documentos migratorios, además de promover y asegurar el acceso a la información.

- No se sabe bien qué tipo de documento de identificación es, por no estar señalado. En este sentido, se requiere una pregunta sobre el tipo de documento, además de su cifra.
- Finalmente, se ha revelado la necesidad de que el Estado costarricense constantemente ejecute estudios sobre la migración temporal agrícola en el país, con el fin de hacer visible la población migrante nicaragüense en la recolección de café y comprender sus características sociodemográficas y de flujos migratorios.

En la tercera sección, primero, se presentaron los resultados cuantitativos sobre el origen de la población migrante de la sección anterior y, segundo, algunos ejemplos específicos de movilidad de algunas familias que estuvieron en Aquiares. Lo siguiente son algunas anotaciones sobre el 3.3.

- La mayoría es proveniente de las divisiones administrativas no capitalinas. Lo que queda en analizar es si llegan de la zona urbana o de la rural. Para capturar el flujo migratorio de forma más precisa, se les necesita preguntar el nombre del municipio del lugar de nacimiento. Además, queda pendiente un mayor estudio sobre la red, por ejemplo, familiar, social o comunitaria, de los migrantes que llegan a Los Campamentos Aquiares.
- Las boletas utilizadas en Los Campamentos no tenían preguntas que permitieran registrar las trayectorias de movilidad y laborales de los individuos, es decir, sus experiencias anteriores en diferentes mercados laborales de la región, tanto en Nicaragua como en Costa Rica. Tampoco se pudo identificar los patrones de traslado de los migrantes ni sus condiciones concretas: mecanismos de circulación de la información sobre ofertas de trabajo entre la finca y los lugares de origen, organización del viaje, del cruce de frontera, etc. Finalmente, la información disponible en las boletas no logra visibilizar la importancia de las relaciones familiares y las lógicas colectivas en la migración temporal a través, por ejemplo, de datos sobre la articulación con otras movi­lidades (anteriores o simultáneas) de hermana/os, padres, prima/os, etc.

Como uno de los primeros pasos para mejorar este entorno social y laboral, se implementó la intervención durante el ciclo de cosecha 2019-2020 para un mejor registro y análisis. Estas intervenciones se realizaron en parte ante la inexistencia de un sistema que capture estadísticamente la comunidad migrante temporal, sobre todo la nicaragüense que se dirige hacia el sector agrícola. Asimismo, esta carencia del sistema invisibiliza la población migrante temporal en la sociedad costarricense y a la vez empuja a los migrantes temporales

hacia situaciones inminentes y críticas innecesarias e injustas. Se podría implementar el registro en cada finca como lo viene haciendo la Cafetalera Quijales, puesto que ello podría ser una manera factible y eficaz para visibilizar e identificar las peculiaridades sobre la población migrante temporal, de la cual se presume que una gran porción vive en situación irregular.

En conclusión, este estudio de los datos cuantitativos y cualitativos sobre la población migrante en Quijales busca alimentar conversaciones y acciones a favor de una recolección más consciente en los derechos humanos de la población migrante jornalera, que tanto las empresas y patronos agrícolas en Costa Rica como el Estado costarricense mucho necesitan.

CONCLUSIONES GENERALES

La historia de la migración laboral temporal ordenada de los nicaragüenses a Costa Rica a través de Programas de Migración Temporal (PMT) se remonta a 1993, cuando los Estados de Costa Rica, país receptor de migrantes, y de Nicaragua, país emisor de migrantes, firmaron el primer convenio para la recolecta de café y la corta de caña. En la actualidad, el Procedimiento de Gestión Migratoria para trabajadores temporales Costa Rica – Nicaragua, llamado Acuerdo Binacional Costa Rica – Nicaragua (ABN) o Acuerdo de Codesarrollo, que es para el sector agrícola, agroindustrial y la construcción, está disponible desde su entrada en vigor en 2007. No obstante, continúa la alta irregularidad de los migrantes temporales nicaragüenses.

Ante estas realidades, uno de los tres objetivos principales de este trabajo fue intentar explicar los mecanismos que permiten a las empresas o patronos productores de café reclutar, contratar y administrar a los migrantes nicaragüenses recolectores de café sin un programa migratorio temporal que funciona y por qué. Al respecto, se comprobó que existen diversos procesos que permiten a las empresas y patronos de la caficultura costarricense asegurar la cantidad suficiente de la mano de obra recolectora migrante casi “automáticamente” sin procedimientos ni trámites institucionales. En primer lugar, existen dos elementos institucionales a favor de los productores que lo sustentan: exonerar multa por contratar a los extranjeros indocumentados y no reconocer de facto la relación obrero-patronal. En segundo lugar, se demostró, en el caso de la Cafetalera Aquiares, que los trabajadores migrantes nicaraguenses llegaban por sus propios medios hasta la finca.

El primer elemento tiene que ver con el artículo 177 de la Ley General de Migración y Extranjería (Ley 8764) que sanciona a los que dan trabajo a extranjeros sin permiso laboral ordenado y les obliga una multa. Sin embargo, este artículo nunca ha sido ejecutado ya que primeramente el cobro de una multa fue postergado varias veces (Decreto N°36769-G, Decreto N°37327-G, Decreto N°37673-G, por ejemplo), y desde agosto de 2014 hasta la fecha³⁶ este

³⁶ Conforme a lo establecido en el último decreto (Decreto Ejecutivo N°41908-MGP-MTSS-MAG “Prórroga del plazo para el registro de patronos y empresas del sector agrícola dispuesto para la regularización extraordinaria de personas trabajadoras migrantes”), el plazo termina el 15 de julio de 2020.

está siendo exonerado bajo el Decreto N°38541-GOB-MTSS-MAG y sus sucesivas prórrogas. El mecanismo, por un lado, sigue favoreciendo a los productores y, por otro, desfavoreciendo a los migrantes recolectores, manteniéndolos en situación de irregularidad, invisibilidad y precariedad.

El segundo elemento comienza con las largas discusiones jurídicas que se remontan a la sentencia fallida en 1992 por la Corte Suprema de Justicia (CSJ) sobre la existencia de relación obrero-patronal entre recolector y productor en el sector de café. Pues, a pesar de que la sentencia había dado el ultimátum en 1992, durante casi tres décadas, esta relación laboral no ha sido reconocida en la práctica. Esta situación ocurre porque, por una parte, el ICAFE - institución pública de carácter no estatal- estando cerca de los productores de café, manifiesta que no la existe, ya que para ellos no existe subordinación (ICAFE, Circular N°1645, 2009; ICAFE, Circular N°1914, 2011; ICAFE, Circular N°2057, 2012a; ICAFE, Circular N°2071, 2012b; ICAFE, Circular N°2279, 2014 y la Resolución N°00274-2011 del Tribunal Contencioso Administrativo Sección VI). Por otra, los diferentes gobiernos costarricenses, sea de manera constitucional o inconstitucional, han permitido estas manifestaciones del sector cafetalero. Esta situación todavía favorece más a los productores respaldados por el ICAFE, porque dan argumentos de no contratar a los recolectores a través del ABN, mientras desfavorece a los recolectores migrantes, privándolos de sus derechos laborales.

Por parte de los trabajadores, se evidenció, a partir del trabajo de campo en la Cafetalera Aquiares, que ellos viajan a las fincas cafetaleras por sus propios medios, apoyándose en las experiencias de haber estado en las mismas fincas anteriormente o en la información compartida por las personas cercanas -familiares, amigos o vecinos, por ejemplo- o bien no cercanas. Por diversas razones, sobre todo sociales, ligadas a la economía y/o política, pero también fomentadas de lazo, costumbre y/u otros, deciden viajar a las fincas para trabajar, ya que el recolectar café es una de pocas opciones que tienen para generar ingresos en efectivo en su vida.

En resumen, se esclareció que Costa Rica ha admitido que los caficultores utilicen a los recolectores de café para sus negocios sin cumplir las obligaciones como empleador, ignorando la institucionalidad incluyendo la sentencia de la CSJ. Pues, Costa Rica, por un lado, promueve la migración temporal ordenada a través del ABN, y por otro, permite la migración temporal sin control a favor de los caficultores. Esta postura de Costa Rica ha mantenido a los recolectores

migrantes temporales en situación irregular, invisibilizándolos y precarizándolos. En pocas palabras, aquí también se observa una forma de “utilitarismo migratorio” (Morice, 2001 citado en Décosse, 2013, p.113; Morice, 2001 citado en García y Décosse, 2014, p.58).

La irregularidad migratoria desfavorece a los migrantes y agrava indirectamente sus condiciones a través de otro factor: la carencia de datos y análisis sobre esta población migrante temporal en la recolección de café, altamente invisibilizada. Por lo tanto, el segundo objetivo principal de este estudio es caracterizar a esta población desde el punto de vista sociodemográfico y de sus condiciones laborales. Para este fin, se realizó un proceso completo de sistematización de los datos disponibles sobre la población migrante en la recolección de café en una empresa de la Región Cafetalera de Turrialba, donde se ejecutó la estancia de investigación. Se inició el rescate de las boletas de registro de la población hospedada en los campamentos de la finca, seguido por la digitalización de estas y finalmente el análisis estadístico de estos datos.

Los hallazgos principales de este estudio son que el flujo migratorio hacia dicho sitio es predominantemente masculino, joven, soltero y nicaragüense. Además, el estudio de los registros anuales demostró que año con año viene aumentando la presencia de nicaragüenses entre los recolectores, tanto en término relativo como absoluto, lo que muestra la constante y creciente dependencia de la mano de obra nicaragüense por parte de la finca estudiada. Se corroboró que hay dos principales flujos migratorios hacia Los Campamentos Aquiares, uno desde el Departamento de Granada y otro desde la Región Autónoma Costa Caribe Sur (RACCS / RAAS), lo cual subraya la importancia de las redes familiares u otras en la movilización de la población trabajadora. Cabe admitir que, por falta de datos, estos estudios sociodemográficos tuvieron limitaciones para analizar la etnia, compañía de viaje, frecuencia y repetitividad de migrar a Costa Rica y a la misma finca, y la movilidad migratoria.

Haciendo buen uso de las lecciones aprendidas de estos estudios realizados, el tercer objetivo principal del presente trabajo es proponer un método para captar la población en el sector agrícola a través de los registros de recolectores que cada finca ejecute. El trabajo de digitalización y mejora del instrumento de registro realizado durante este proceso es una primera etapa para este objetivo. Pues, la ejecución de registros con una boleta estructurada en distintas fincas posibilitaría evidenciar el perfil sociodemográfico y flujos migratorios de la población

migrante en el sector agrícola. Asimismo, los resultados de estos registros servirían para informar sobre la realidad compleja de los sistemas migratorios entre los dos países, de los mecanismos del mercado laboral agrícola y a la vez, impulsar programas gubernamentales más adaptados a esta realidad. El promover un conocimiento de calidad de un fenómeno social es el primer paso esencial para la política pública más adecuada.

En ese sentido, el nuevo “Reglamento para el aseguramiento contributivo de la población recolectora de café en el seguro de salud, en forma excepcional y por la temporada de la cosecha”, promovido por la CCSS, el MTSS y el ICAFE, podría servir como mecanismo de registro de los recolectores a nivel nacional y así ayudar a visibilizar esta población, además de mejorar su condición de estancia parcialmente en cuanto a la salud, aunque tiene dos puntos que apuntalar.

Uno es que este Reglamento tiene un problema de institucionalidad sobre la ir/regularidad de los recolectores de café, ya que, este estipula que “independientemente de su condición migratoria” está garantizado el acceso al servicio de salud (SEM). Siendo positivo garantizarlo, desde el punto de vista de institucionalidad, parece incongruente que el Estado por un lado deja a los extranjeros en situación irregular y por otro los incluye en el sistema estatal. Pues, ¿por qué no los regularizan si legalmente el Estado los asegura como miembros de su sociedad? Otro es que este sistema está por comenzar, lo que nos implica esperar para examinar si este funciona o no como mecanismo para cumplir los fines descritos, a través de los cuales se busca garantizar las condiciones laborales y humanas.

Finalmente, se admite que este trabajo, por haberse concentrado en la perspectiva costarricense, tiene limitaciones en cuanto al análisis de la perspectiva nicaragüense sobre el PMT, lo cual queda pendiente para futuras investigaciones.

En julio de 2020, la Cafetalera AQUIARES anunció no acoger a los trabajadores nicaragüenses para el ciclo de cosecha 2020-2021 debido a la pandemia del Covid-19. Como es muy probable que AQUIARES no será la única finca agrícola que implemente este cambio ante la expansión de dicha pandemia, esta toma de decisión traerá cambios drásticos en cuanto al manejo de la población recolectora, poniendo de relieve las dos discusiones encontradas: la alta dependencia por parte de la finca con los trabajadores extranjeros, y la disponibilidad y control de la mano de obra migrante.

En ese sentido, urgen estudios que aborden ampliamente la población migrante temporal en el sector agrícola costarricense, puesto que las medidas preventivas tomadas ante la pandemia podrían estar afectando a la población en cuanto al mecanismo y la condición de vida y movilidad. El reunir datos sobre esta población antes, durante y después de la pandemia, compararlos y analizarlos sería uno de los siguientes temas que abordar. Ahora más que nunca es buscado y requerido reunir esfuerzos para que salga a la luz la población invisibilizada, precarizada e irregularizada, y trabajar por una sociedad más consciente de la vida de todos los seres vivos.

BIBLIOGRAFÍA

- Aboussi, M. (2014). Los migrantes como actores del desarrollo en los países de origen y destino. Sobre codesarrollo y gobernanza de la movilidad transnacional. *Revista De Estudios Empresariales*. Segunda Época, (1). Recuperado a partir de <https://revistaselectronicas.ujaen.es/index.php/REE/article/view/1387>
- Aquiaries Coffee & Community. Facebook. Recuperado de <https://www.facebook.com/262770953927173/videos/566031560267776>
- Arce, A. M. (1959). *Rational introduction of technology on a Costa Rican coffee hacienda: sociological implications* (Tesis doctoral). Recuperado de <https://d.lib.msu.edu/etd/18105/datastream/OBJ/view>
- Alvarenga Venutolo, P. (2000). *Trabajadores inmigrantes en la caficultura*. San José, Costa Rica: Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) Sede Académica Costa Rica.
- Avallone, G. (2017). Migraciones y relaciones de poder en la agricultura global contemporánea: entre actualidad y ruptura de la herencia colonial. *Relaciones Internacionales*, [S.l.], n. 36. Recuperado de <https://revistas.uam.es/index.php/relacionesinternacionales/article/view/7637>
- Banco Central de Costa Rica. (2012). *Trabajadores transfronterizos y de temporada en Costa Rica, 2011-2012*. División Económica, área de encuestas económicas. Recuperado de https://activos.bccr.fi.cr/sitios/bccr/publicaciones/DocPoliticaCambiariaSectorExterno/Trabajadores_transfronterizos_y_de_temporada_enCR.pdf
- Banco Central de Costa Rica. (2014). *Trabajadores transfronterizos y de temporada en Costa Rica, 2013-2014*. División Económica, área de encuestas económicas. Recuperado de https://activos.bccr.fi.cr/sitios/bccr/publicaciones/DocPoliticaCambiariaSectorExterno/Documento_metodologico_TTT_2013_2014.pdf
- Baumeister, E. (2006). *Migración internacional y desarrollo en Nicaragua*. Serie Población y Desarrollo. Las Naciones Unidas. Santiago de Chile. Recuperado de https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/7202/1/S0600071_es.pdf
- Baumeister, E. (2017). “Características de la migración internacional de los nicaragüenses”, Seminario Permanente de Investigación sobre Migración México-Canadá-Estados Unidos, IIS-UNAM, agosto. https://www.youtube.com/watch?time_continue=9&v=QI7UvkvhV2U&feature=emb_logo
- Baumeister, E., Fernández, E. y Acuña, G. (2008). *Estudio sobre las migraciones regionales de los nicaragüenses*. Recuperado de http://www.flacso.or.cr/images/flippingbook/pdfs/otras_pubs/migraciones_regionales.pdf

- Bolaños Céspedes, Fernando. (2009). Dictamen Jurídico y Socio Laboral Convenio Binacional Costa Rica - Nicaragua. Recuperado de <http://library.fes.de/pdf-files/bueros/costarica/07016.pdf>
- Caamaño Morúa, C. (2012). ESPACIOS DE GUBERNAMENTALIDAD ENTRE EL "CENTRO" Y LA "PERIFERIA": DEFINIENDO LA MIGRACIÓN Y EL DESARROLLO EN LA ZONA DE LOS SANTOS. *Reflexiones*, vol. 91, núm. 1, 2012, pp. 177-190. San José, Costa Rica. Universidad de Costa Rica.
- Cafetalera Aquiares S.A. Página Web. <https://aquiares.com/our-story/?lang=es>
- Cañas https://www.larepublica.net/noticia/chisporroteos_2011-03-16
- Castles, Stephen y Miller, Mark J. (2009). *Kokusaiinnojidai. The Age of Migration International Population Movements in the Modern World*. 4th edition. Japanese translation rights arranged with Palgrave Macmillan, a division of Macmillan Publishers Limited through Japan UNI Agency, Inc., Tokyo.
- Castro, M. (16 de abril de 2019). Alrededor de 73 mil extranjeros trabajan en Costa Rica sin contar con permisos de Migración. *Teletica*. Recuperado de https://www.teletica.com/223319_alrededor-de-73-mil-extranjeros-trabajan-en-costarica-sin-contar-con-permisos-de-migracion
- CEN-CINAI brinda servicio especial a hijos e hijas de recolectores de café en Naranjo. (12 de febrero de 2019). *elmundo.cr*. Recuperado de <https://www.elmundo.cr/costa-rica/cen-cinai-brinda-servicio-especial-a-hijos-e-hijas-de-recolectores-de-cafe-en-naranjo/>
- Cerdas, D. “30.000 familias todavía se ganan el sustento en cogidas de café”. *La Nación*, 18 de diciembre de 2016. Recuperado de <https://www.nacion.com/el-pais/30-000-familias-todavia-se-ganan-el-sustento-en-cogidas-de-cafe/WNJ3BIOEXRC4FN3GNGDFWFR5SU/story/>
- Confidencial. (Productor). (12 de febrero de 2020). *NICRESPECIAL | Alfonso Robelo: Los empresarios nicas en Costa Rica* [YouTube]. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=VI2IDEj1Vd4&feature=youtu.be>
- Consejo Nacional de Migración. (2013). Política Migratoria Integral para Costa Rica. Recuperado de <http://www.migracion.go.cr/institucion/politica/Politica%20Migratoria.pdf>
- Convenio de mano de obra migrante entre el gobierno de Costa Rica y el gobierno de la República de Nicaragua para regular el ingreso y permanencia de trabajadores migrantes no residentes. Recuperado de https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_protect/--protrav/---migrant/documents/legaldocument/wcms_382422.pdf
- Cordero, R. (2015). Migraciones laborales transfronterizas: Obstáculos para su promoción, factores de éxitos y retos. En G. León., A. Velásquez. y A. Argüello. (Ed.), *Oportunidades y desafíos para la gestión de las migraciones laborales en Centroamérica* (pp.15-30). San José, C.R.: FLACSO. Recuperado de <http://www.gmies.org/litigio-estrategico-para-migrantes-en->

[mesoamerica/descargas/flasco/Leon-Velazquez-Arguello-La-gestion-de-las-migraciones-en-CA.pdf](https://www.imprentanacional.go.cr/editorialdigital/libros/historiaygeografia/division17.pdf)

- Décosse, F. (2013). Experimentando el utilitarismo migratorio: los jornaleros marroquíes bajo contrato OMI en Francia. Alejandra Aquino; Amarela Varela; Frédéric Décosse. *Desafiando Fronteras. Control de la movilidad y experiencias migratorias en el contexto capitalista*, Frontera Press; Sur+, pp.113-128, hal-01092707
- Decreto Ejecutivo N°36769-G “Reglamento de Control Migratorio” (26/09/2011). *La Gaceta Diario Oficial N°184*, 2011, 26, setiembre.
- Decreto Ejecutivo N°37112-GOB “Reglamento de Extranjería y Créa Día del Costarricense en el Exterior, cuyo fecha de conmemoración será el 11 de abril de cada año” (17/05/2012). *Alcance digital N°64, La Gaceta Diario Oficial N°95*, 2012, 17, mayo.
- Decreto Ejecutivo N°37327-G “Reforma Reglamento de Control Migratorio” (28/09/2012). *Alcance digital N°142, La Gaceta Diario Oficial N°188*, 2012, 28, setiembre.
- Decreto Ejecutivo N°37673-G “Reforma Regl. de Control Migratorio y Regl. de Extranjería y implementa por un lapso de 3 meses a partir del 17/06/2013 hasta 17/09/2013 período regularización migratoria para trabajadores de sectores agrícola, construcción y área del servicio doméstico” (26/04/2013). *Alcance digital N°79, La Gaceta Diario Oficial N°80*, 2013, 26, abril.
- Decreto Ejecutivo N°37990-G “Reforma Reglamento de Control Migratorio y decreto ejecutivo N°37673 del 26 de abril de 2013” (22/10/2013). *La Gaceta Diario Oficial N°203*, 2013, 22, octubre.
- Decreto Ejecutivo N°38541-GOB-MTSS-MAG Registro y Plazo extraordinario de regularización de trabajadores y trabajadoras agrícolas migrantes (01/08/2014). *La Gaceta Diario Oficial N°148*, 2014, 04, agosto.
- Decreto Ejecutivo N°39044-GOB-MTSS-MAG Prórroga plazo para el Registro y Plazo extraordinario de regularización de trabajadores y trabajadoras agrícolas migrantes, dispuesto mediante Decreto N° 38541-GOB-MTSS-MAG (10/07/2015). *La Gaceta Diario Oficial N°133*, 2015, 10, julio.
- Decreto Ejecutivo N°40067-GOB-MTSS-MAG Prórroga plazo para el Registro de patronos y empresas del sector agrícola y regularización extraordinaria de personas trabajadoras migrantes (05/01/2017). *La Gaceta Diario Oficial N°4*, 2017, 05, enero.
- Decreto Ejecutivo N°40184-MGP (9 de enero de 2017). *División Territorial Administrativa de la República de Costa Rica*, publicado en el Alcance N°52 a La Gaceta N°48 del 8 de marzo de 2017. Recuperado de <https://www.imprentanacional.go.cr/editorialdigital/libros/historiaygeografia/division17.pdf>
- Decreto Ejecutivo N°40718-GOB-MTSS-MAG Prórroga del plazo para el registro de patronos y empresas del sector agrícola dispuesto para la regularización extraordinaria de trabajadores y trabajadoras migrantes (06/11/2017). *Alcance digital N°265, La Gaceta Diario Oficial N°209*, 2017, 06, noviembre.

- Decreto Ejecutivo N°41429-GOB-MTSS-MAG Prórroga del plazo para el registro de patronos y empresas del sector agrícola dispuesto para la regularización extraordinaria de trabajadores y trabajadoras migrantes (06/11/2018). *La Gaceta Diario Oficial N°220*, 2018, 27, noviembre.
- Decreto Ejecutivo N°41719-GOB-MTSS-MAG Prórroga del plazo establecido en el decreto ejecutivo N° 41429-MTSS-MAG "Prórroga del plazo para el registro de patronos y empresas del sector agrícola dispuesto para la regularización extraordinaria de trabajadores y trabajadoras migrantes (14/05/2019). *Alcance digital N°107, La Gaceta Diario Oficial N°88*, 2019, 14, mayo.
- Decreto Ejecutivo N°41908-MGP-MTSS-MAG Prórroga del plazo para el registro de patronos y empresas del sector agrícola dispuesto para la regularización extraordinaria de personas trabajadoras migrantes (16/09/2019). *La Gaceta N°174*, 2019, 16, setiembre.
- Decreto Ejecutivo N°41969-MAG-MGP Creación de categoría especial bajo régimen de excepción para la regularización migratoria de personas extranjeras que laboren en el sector agropecuario (01/10/2019). *Alcance N°214, La Gaceta N°187*, 2019, 3, octubre.
- Dirección General de Migración y Extranjería y Dirección de Integración y Desarrollo. (2017). El Plan Nacional de Integración de Costa Rica 2018 – 2022. Recuperado de http://www.migracion.go.cr/integracion_desarrollo/Plan%20Nacional%20de%20Integracion%20Costa%20Rica%202018%20-%202022..pdf
https://www.kas.de/c/document_library/get_file?uuid=a218e87e-ffe2-955f-3809-9ca9206c3f8a&groupId=252038
- Durand, J. (2006). Progranas de trabajadores temporales Evaluación y análisis del caso mexicano. CONAPO. Recuperado de http://conapo.gob.mx/en/CONAPO/Programas_de_trabajadores_temporales
- Edelman, M. (1998). La lógica del Latifundio: las grandes propiedades del noroeste de Costa Rica. Recuperado de https://books.google.co.jp/books?id=-Vc_gf-Tf2kC&pg=PR3&hl=ja&source=gbv_selected_pages&cad=2#v=onepage&q=Taboga&f=false
- Faerron Angel, A. y Villalobos, M. (Realización y producción). (2006). *Cosecha justa con gente sana* [Cinta cinematográfica]. Costa Rica: SALTRA y Universidad Nacional de Costa Rica (Producción Ejecutiva).
- Faerron Angel, A. y Villalobos, M. (Realización y producción). (2006). *Mujeres cruzando fronteras* [Cinta cinematográfica]. Costa Rica: SALTRA y Universidad Nacional de Costa Rica (Producción Ejecutiva).
- Ferrero, R. y López-Sala, A. (2009): «Nuevas dinámicas de la gestión de las migraciones en España: el caso de los acuerdos bilaterales de trabajadores con los países de origen». *Revista del Ministerio de Trabajo e Inmigración*, 80, pp. 119-132.
- Fleming, J. (2007). NICA/ragüense: La producción del documental. En C. Sandoval García. (Ed.), *El mito roto inmigración y emigración en Costa Rica* (pp.357-372). San José, C.R.: Editorial Universidad de Costa Rica.

- Foulkes C. (2015) Temporary Labor Migration. In: Bean F., Brown S. (eds) Encyclopedia of Migration. Springer, Dordrecht.
- García, M. y Décosse, F. (2014). Agricultura intensiva y políticas de migración laboral: Jornaleros centroamericanos en México y marroquíes en Francia. Migración y desarrollo [online]. 2014, vol.12, n.23. Recuperado de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S1870-75992014000200002&script=sci_arttext&tlng=en
- Gibson J. and McKenzie D. (2014). Development through Seasonal Worker Programs: The Case of New Zealand's RSE Program. En R. Lucas. (Ed.), *International Handbook on Migration and Economic Development* (pp.186-210). Recuperado de <https://books.google.co.jp/books?id=di2IBQAAQBAJ&pg=PA347&dq=International+Handbook+on+Migration+and+Economic+Development&hl=ja&sa=X&ved=0ahUKEwjjp-X2qtboAhURE4gKHdRyC3kQ6AEIJzAA#v=onepage&q=International%20Handbook%20on%20Migration%20and%20Economic%20Development&f=false>
- Hartley Ballesteros, M., & Delgado Ballesteros, A. (2017). La reconfiguración de la fase de recolección de café: Una expresión de la transformación del mercado laboral en la cadena de café en León Cortés. *Perspectivas Rurales Nueva Época*, 15(29), 73-102. Recuperado de <http://www.revistas.una.ac.cr/index.php/perspectivasrurales/article/view/9285>
- Hellio, Emmanuelle. "They know that you'll leave, like a dog moving on to the next bin": Undocumented male and seasonal contracted female farmworkers in the agricultural labour market of Huelva, Spain. Domenico Perrota; Alessandra Corrado; Carlos de Castros. *Migration and agriculture. Mobility and change in the Mediterranean Area*, Routledge, pp.198-216, 2017, Routledge ISS Studies in Rural Livelihoods. Recuperado de <https://hal-amu.archives-ouvertes.fr/hal-01621350/document>
- Instituto del Café de Costa Rica [ICAFFE]. <http://www.icafe.cr/>
- Instituto del Café de Costa Rica [ICAFFE]. (2009). Circular No. 1645, 14 de diciembre de 2009. Recuperado de http://www.icafe.cr/wp-content/uploads/circulares_sector/circulares_2009/2009-12-14%20%5BCircular%201645%2C%20Inexistencia%20de%20Relacion%20Laboral%20entre%20El%20Productor%20y%20El%20Recolector%20de%20Cafe%5D.pdf
- Instituto del Café de Costa Rica [ICAFFE]. (2011). Circular No. 1914, 21 de diciembre de 2011. Recuperado de http://www.icafe.cr/wp-content/uploads/circulares_sector/circulares_2011/2011-12-21%20%5BCircular%201914%2C%20Inexistencia%20de%20Relacion%20Laboral%20entre%20el%20Productor%20y%20el%20Recolector%20de%20Cafe%5D.pdf
- Instituto del Café de Costa Rica [ICAFFE]. (2012a). Circular No. 2057, 01 de noviembre de 2012. Recuperado de http://www.icafe.cr/wp-content/uploads/circulares_sector/circulares_2012/2012-11-01%20%5BCircular%202057%2C%20Inexistencia%20de%20Relacion%20Laboral%20Productores%20Recolectores%20de%20Cafe%5D.pdf

- Instituto del Café de Costa Rica [ICAFFE]. (2012b). Circular No. 2071, 14 de diciembre de 2012. Recuperado de http://www.icafe.cr/wp-content/uploads/circulares_sector/circulares_2012/2012-12-14%20%5BCircular%202071%2C%20Inexistencia%20de%20Relacion%20Laboral%20Productores%20-%20Recolectores%20de%20Cafe%5D.pdf
- Instituto del Café de Costa Rica [ICAFFE]. (2013). *Café de Costa Rica: el espíritu de una nación*. San José, Costa Rica: Editorial Río Nevado S.A..
- Instituto del Café de Costa Rica [ICAFFE]. (2014). Circular No. 2279, 22 de diciembre de 2014. Recuperado de http://www.icafe.cr/wp-content/uploads/circulares_sector/circulares_2014/2014-12-22%20%5BCircular%202279%2C%20Sobre%20La%20Mano%20de%20Obra%20Migrante%20y%20El%20Levantamiento%20de%20Planillas%20por%20parte%20de%20la%20C.C.S.S.%5D.pdf
- Instituto del Café de Costa Rica [ICAFFE]. (2015). Circular No. 2298, 10 de marzo de 2015. Recuperado de http://www.icafe.cr/wp-content/uploads/circulares_sector/circulares_2015/2015-03-10%20%5BCircular%202298%2C%20Sobre%20la%20defensa%20de%20la%20inexistencia%20de%20la%20relacion%20laboral%20entre%20Productores%20y%20Recolectores%20de%20Cafe%5D.pdf
- Instituto del Café de Costa Rica [ICAFFE]. (2017). Circular No. 2594, 29 de agosto de 2017. Recuperado de http://www.icafe.cr/wp-content/uploads/circulares_sector/circulares_2017/2017-08-29%20%5BCircular%202594%2C%20Sobre%20la%20Reforma%20Procesal%20Laboral%5D.pdf
- Instituto del Café de Costa Rica [ICAFFE]. (2019). *INFORME SOBRE LA ACTIVIDAD CAFETALERA DE COSTA RICA*. Recuperado de http://www.icafe.cr/wp-content/uploads/informacion_mercado/informes_actividad/actual/Informe%20Actividad%20Cafetalera.pdf
- Instituto Nacional de Estadística y Censos [INEC]. Dato de censos 2011. <http://www.inec.go.cr/censos/censos-2011>
- Instituto Nacional de Estadística y Censos [INEC]. (2011). Costa Rica: Población indígena por pertenencia a un pueblo indígena, según provincia y sexo. Recuperado de https://www.inec.cr/censos/censos-2011?keys=ind%C3%ADgena&at=All&prd=All&field_anio_documento_value%5Bvalue%5D%5Bdate%5D=
- Instituto Nacional de Estadística y Censos [INEC]. (2013). *X Censo Nacional de Población y VI de Vivienda: Territorios Indígenas Principales indicadores demográficos y socioeconómicos* (1 ed.). Recuperado de https://www.uned.ac.cr/extension/images/ifcmdl/02._Censo_2011._Territorios_Indigenas.pdf

- Instituto Nacional de Información de Desarrollo de Nicaragua [INIDE]. Recuperado de <https://www.inide.gob.ni/Emnv09/BoletaPDF/CaratulaDPA.pdf>
- La Nación Costa Rica (30 de julio de 2020). Foro virtual: Nicaragüenses y panameños, sus derechos y su aporte a la economía. Recuperado de <https://www.youtube.com/watch?v=dTzHoqi9CrY>
- López, M. (2012). *The Incorporation of Nicaraguan Temporary Migrants into Costa Rica's Healthcare System: an Opportunity for Social Equity?* (tesis doctoral). University of Windsor, Ontario, Canadá. Recuperado de <https://scholar.uwindsor.ca/etd/502>
- López, M. (2016). El derecho a tener derechos precarios: la incorporación de trabajadores nicaragüenses temporales al sistema costarricense de salud pública. En C. Sandoval García. (Ed.), *Migraciones en América Central. Políticas, territorios y actores* (pp.217-233). San José, C.R.: Edit. UCR.
- López-Sala, Ana (2016). «Producing temporariness, (re)producing precariousness: regulation, rights and non-citizenship status of temporary immigrant workers». *Arbor. Ciencia, pensamiento y cultura*, 192 (777), pp. 1-4. Recuperado de <http://digital.csic.es/bitstream/10261/136849/1/Producing%20Temporariness.pdf>
- Loría Bolaños, R., Partanen, T., Berrocal, M., Álvarez, B. y Córdoba, L. (2008). Determinants of Health in Seasonal Migrants: Coffee Harvesters in Los Santos, Costa Rica. Recuperado de https://www.academia.edu/12552666/Determinants_of_Health_in_Seasonal_Migrants_Coffee_Harvesters_in_Los_Santos_Costa_Rica
- Loría Bolaños, R. (2012). Los límites socioculturales al espacio de recolectores inmigrantes del café. *Revista Reflexiones* 91 (1), p.p. 255-63.
- Loría Bolaños, R., Saéñz Madrigal, R. y Partanem, T. (2012). Impactar los determinantes sociales de la salud: el aporte de la UNA hacia la equidad y protección de la población inmigrante temporal. *Un quehacer con impacto social*. Recuperado de <https://www.revistas.una.ac.cr/index.php/dialogo/article/view/5626/5502>
- Loría, R. y T. Partanen. (2011). La recolección del café, una labor por visibilizar. *En una mirada a las condiciones de trabajo en algunos colectivos especialmente vulnerables*, pp. 65-74. Madrid: OISS. Recuperado de https://oiss.org/wp-content/uploads/2018/11/13-manual_colectivos_vulnerables.pdf
- Marchena SanabriaJ. (2016). Las alianzas del azúcar y la política: apuntes para la comprensión histórica de la élite azucarera en Costa Rica (1950-2010). *Anuario De Estudios Centroamericanos*, 42(1), 357-383. <https://doi.org/10.15517/aeca.v42i1.26953>
- Massey, D., Durand, J. y Malone, N. (2009). Ensamblaje de la maquinaria: una historia de la migración México-Estados Unidos. En *Detrás de la trama. Políticas migratorias entre México y Estados Unidos*, Miguel Ángel Porrúa – Universidad Autónoma de Zacatecas, México, pp. 31-60. Recuperado de http://biblioteca.diputados.gob.mx/janium/bv/ce/scpd/LX/det_trama.pdf

- Ministerio de Hacienda de Costa Rica. Recuperado de <https://www.hacienda.go.cr/atv/comprobanteelectronico/docs/esquemas/2016/v4.1/codificacion,canton,provincia,distritoybarrio.pdf>
- Ministerio de Trabajo Seguridad Social [MTSS]. (31 de enero del 2013). DAJ-AE-010-13. Recuperado de <http://www.mtss.go.cr/elministerio/estructura/direccion-asuntos-juridicos/pronunciamientos/daj-ae-010-13%20Gerardo%20soto%20Recolectores%20de%20Cafe.pdf>
- Ministerio de Trabajo Seguridad Social [MTSS]. (2014). *Compendio de Criterios Jurídico-Laborales 1999-2014*. Recuperado de <http://www.mtss.go.cr/elministerio/estructura/direccion-asuntos-juridicos/Compendio%20de%20Criterios%20Juridicos%20Laborales.pdf>
- Ministerio de Trabajo Seguridad Social [MTSS]. (29 de julio, 2019a). Informe de fin de gestión. Recuperado de http://www.mtss.go.cr/elministerio/transparencia/informes_institucionales/informes/informes-gestion/informes-gestion/johnny_ruiz_arce.pdf
- Ministerio de Trabajo Seguridad Social [MTSS]. (18 de septiembre, 2019b). Sector Agro convoca a 40 mil puestos para recolección de cosechas. *Comunicado CP-045-2019 MTSS*. Recuperado de http://www.mtss.go.cr/prensa/comunicados/2019/septiembre/cp_045_2019.html
- Ministerio de Trabajo Seguridad Social [MTSS]. (24 de septiembre, 2019c). Sólo 485 personas atendieron llamado de sector agro para llenar puestos laborales. *Comunicado CP-047-2019 MTSS*. Recuperado de http://www.mtss.go.cr/prensa/comunicados/2019/septiembre/cp_047_2019.html
- Molina, I. y Palmer, S. (2017). *Historia de Costa Rica*. San José, Costa Rica: Edit. UCR.
- Molinero Gerbeau, Y. (2018). Programas de migración temporal ¿la utopía del pensamiento de Estado hecha realidad? En A. Gennaro y E. Santamaría. (Eds.). *Abdelmalek Sayad: una lectura crítica. Migraciones, saberes y luchas (sociales y culturales)* (pp. 271-287). Madrid, España: Dado Ediciones.
- Mondol López, L. y Amador Hernández, G. (2014). *Diagnóstico socioeconómico y de oportunidades de mercado para la población migrante de la subregión de Los Santos*. San José, Costa Rica: Editorial Universidad Estatal a Distancia.
- Morales Gamboa, A. (2007). Migración de relevo: nuevos polos de exclusión en las migraciones transfronterizas en Centroamérica. En C. Sandoval García. (Ed.), *El mito roto inmigración y emigración en Costa Rica* (pp.101-110). San José, C.R.: Editorial Universidad de Costa Rica.
- Morales Gamboa, A. (2008). *Inmigración en Costa Rica: características sociales y laborales, integración y políticas públicas*. Recuperado de https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/7225/S0800525_es.pdf
- Morales Gamboa, A. et al (2011). *Migración de Relevo, Territorios Locales e Integración Regional en Centroamérica*. San José, C.R.: FLACSO.

- Morales Gamboa, A. (2015). Las migraciones intrarregionales y los flujos laborales temporales y transfronterizos. En G. León., A. Velásquez. y A. Argüello. (Ed.), *Oportunidades y desafíos para la gestión de las migraciones laborales en Centroamérica* (pp.31-53). San José, C.R.: FLACSO. Recuperado de https://flacso.or.cr/wp-content/uploads/2020/07/oportunidades_desafios.pdf
- Morales Gamboa, A. (2018). Fragilidad de los corredores transfronterizos de trabajadores temporales. Territorios, mercados de trabajo y dispositivos de regulación en Centroamérica. En O. Hoffmann. y A. Morales Gamboa. (Coordinadores), *El territorio como recurso: movilidad y apropiación del espacio en México y Centroamérica* (pp.41-66). San José, Costa Rica: FLACSO.
- Morales Gamboa, A., Lobo Montoya, D. y Jiménez Herrera, J. (2014). *La travesía laboral de la población Ngäbe y Buglé de Costa Rica a Panamá: características y desafíos*. San José, C.R.: FLACSO.
- Morrison, P.C. and Norris, T. L. (1954). Coffee Production and Processing on a Large Costa Rican Finca. Recuperado de https://books.google.co.jp/books?id=19QOAQAIAAJ&printsec=frontcover&hl=ja&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q=Aquiare&f=false
- Naciones Unidas (2015). Objetivos y metas de desarrollo sostenible. Recuperado de <https://www.un.org/sustainabledevelopment/es/objetivos-de-desarrollo-sostenible/>
- Organización Internacional para las Migraciones [OIM]. (s.f.a). *¿Quién es un migrante?* Recuperado de <https://www.iom.int/es/quien-es-un-migrante>
- Organización Internacional para las Migraciones [OIM]. (s.f.b). *Comisión Mundial sobre las Migraciones Internacionales (CMMI)*. Recuperado de <https://www.iom.int/es/comision-mundial-sobre-las-migraciones-internacionales-cmmi>
- Organización Internacional para las Migraciones [OIM], Organización Internacional del Trabajo [OIT], Ministerio de Trabajo y Seguridad Social de Costa Rica [MTSS]. (2011). *Flujos migratorios laborales intrarregionales: situación actual, retos y oportunidades en Centroamérica y República Dominicana. Informe de Costa Rica*. San José. Recuperado de <https://www.iom.int/jahia/webdav/shared/shared/mainsite/media/docs/reports/Informe-Costa-Rica-Flujos-Migratorios-Laborales-Intrarregionales.pdf>
- Painter, Norman W. (1956). *The Delineation, Demographic Comparison and Social Solidarity of Selected Types Of Locality Groupings in the Central District of Turrialba Canton, Costa Rica: 1951* (Tesis doctoral). Recuperado de <https://d.lib.msu.edu/etd/34998/datastream/OBJ/view>
- Paniagua Arguedas, L. (2007). Situación sociolaboral de la población nicaragüense en Costa Rica. *Revista de Ciencias Sociales*, (pp. 117-118). Recuperado de <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/sociales/article/view/11013>
- Pécoud, A. (primer semestre, 2018). ¿Una nueva «gobernanza» de la migración? Lo que dicen las organizaciones internacionales. *MIGRACIÓN y DESARROLLO* (volumen 16,

- número 30). Recuperado de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1870-75992018000100031&lng=es&nrm=iso&tlng=es
- PHILIP LEHNER. (8 de enero de 2013). *New York Times*. Recuperado de <https://www.legacy.com/obituaries/nytimes/obituary.aspx?pid=162223778>
- Presidencia de la República de Costa Rica (2 de febrero de 2019). CASA DE LA ALEGRÍA ABRE SUS PUERTAS EN SAN MARCOS DE TARRAZÚ. *Comunicados*. Recuperado de <https://www.presidencia.go.cr/comunicados/2019/02/casa-de-la-alegria-abre-sus-puertas-en-san-marcos-de-tarrazu/>
- Presidencia de la República de Costa Rica. (18 de septiembre de 2019). SECTOR AGRO CONVOCA A 40 MIL PUESTOS PARA RECOLECCIÓN DE COSECHAS. *Comunicados*. Recuperado de <https://presidencia.go.cr/comunicados/2019/09/sector-agro-convoca-a-40-mil-puestos-para-recoleccion-de-cosechas/>
- Programa Estado de la Nación. (2013). *Informe Estado de La Nación. Perspectivas socioeconómicas de la población migrante en Costa Rica Investigación final*. Recuperado de <http://repositorio.conare.ac.cr/bitstream/handle/20.500.12337/358/142.%20Perspectiva%20socioeconomicas%20de%20a%20poblaci%C3%B3n%20migrante%20en%20Costa%20Rica%20XIX%20informe.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Programa Estado de la Nación. (2016). *Vigésimosegundo Informe Estado de La Nación en Desarrollo Humano Sostenible. Informe final Acceso a la regularización migratoria e integración social de las personas migrantes en Costa Rica*. Recuperado de <http://repositorio.conare.ac.cr/handle/20.500.12337/322>
- Programa Salud y Trabajo en América Central [SALTRA], Instituto Regional de Estudios en Sustancias Tóxicas [IRET] y Universidad Nacional [s.f]. Proyecto Salud y trabajo de las personas migrantes laborales temporales en los Santos y la participación de la población Ngäbe panameña. Situación y Propuesta. Recuperado de <https://fdocument.pub/reader/full/salud-y-trabajo-a-migrantes-los-santos-sitio-web-del-y-trabajo->
- Prunier, D. (2016). Sobre la condición jornalera en Centroamérica. Mercados laborales temporales, tierra y dispositivos familiares rurales en Nicaragua. *Estudios migratorios latinoamericanos*, Año 30(81), 169-200.
- Prunier, D. (2017). Repensar los retornos a través de los sistemas de movilidad en Centroamérica. El caso de Nicaragua. *Revista LiminaR*. Recuperado de <http://liminar.cesmecha.mx/index.php/r1/article/view/502>
- Ramírez Mora, L. G., Jiménez, E., León P., C, y Velásquez C., R.A. (2012). El café. En R. Rodríguez, E. Gil y W. Solano. (Compiladores), Turrialba: mucho más que cien años (pp. 155-172). San José, Costa Rica: Editorial Universidad Estatal a Distancia.
- Regidor, C. (12 de febrero de 2020). CUATRO ROSTROS DE LA COMUNIDAD NICA EN COSTA RICA El fundador de Upala, un obrero agrícola de las plantaciones de piña, una mujer trabajadora que huyó de la violencia y un empresario destacado. *Confidencial*.

Recuperado de <https://confidencial.com.ni/cuatro-rostros-de-la-comunidad-nica-en-costa-rica/>

Reglamento 8986 “Reglamento para el aseguramiento contributivo de la población recolectora de café en el seguro de salud, en forma excepcional y por la temporalidad de la cosecha” (11/10/2018). *La Gaceta N°188*, 2018, 11, octubre.

Reglamento 8986-A “Reforma Reglamento que Regula la Formalización de Acuerdos de Pago por deudas de Patronos y Trabajadores Independientes con la Caja Costarricense del Seguro Social” (22/10/2018). *La Gaceta N°194*, 2018, 22, octubre.

Repretel. (2018). Trabajo para ticos y extranjeros: Se necesitan 70 mil recolectores de café. <http://www.repretel.com/actualidad/trabajo-ticos-extranjeros--necesitan-70-mil-recolectores-cafe-133440>

Resolución N°00233-1992 (Sala Segunda de la Corte). Instituto Nacional de Seguros vs. Cafetalera Bella Vista S.A., Expediente: 92-000233-0005-LA (02 de octubre del 1992).

Resolución N°00274-2011-VI (Tribunal Contencioso Administrativo Sección VI). Cafetalera de Tierras Ticas S.A. vs. Caja Costarricense del Seguro Social, Expediente: 11-001323-1027-CA (16 de diciembre del 2011).

Resolución N°00145-2014 (Sala Segunda de la Corte). Jeanneth Montero Sancho vs. María Cristina Molina Alfaro, Rafael Ángel Ramírez Zumbado y Rodolfo Ramírez Molina, Expediente: 12-000039-0694-LA (12 de febrero del 2014).

Resolución N°00018-2014 (Tribunal Contencioso Administrativo Sección IV). Carlos Roberto y Rafael Ángel ambos Naranjo Abarca vs. Caja Costarricense de Seguro Social, Expediente: 11-000485-1178-LA (28 de febrero del 2014).

Resolución N°00293-2017 (Sala Primera de la Corte). Carlos Roberto y Rafael Ángel ambos Naranjo Abarca vs. Caja Costarricense de Seguro Social, Expediente: 11-000485-1178-LA (28 de febrero del 2014).

Robles Rivera, F. (2011). Los de entonces ya no son los mismos. acumulación por desposesión en la última década en El Salvador y Costa Rica. *Anuario De Estudios Centroamericanos*, 37(1-2), 105-137. Recuperado a partir de <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/anuario/article/view/1120>

Rosero, Jiménez, Mora, Castillo y Brenes (2018). Estimación 1980-2017 y proyección 2018-2100 de la población económicamente activa de Costa Rica. Recuperado de <https://ccp.ucr.ac.cr/observa/CRpea/pdf/Proyeccion-PEA-2018-V7.pdf>

Sánchez Gómez, M.L. y Lara Flores, S. M. (2015). *Los programas de trabajadores agrícolas temporales: ¿una solución a los retos de las migraciones en la globalización?*. Recuperado de http://ru.iis.sociales.unam.mx/jspui/bitstream/IIS/5229/1/progr_trabaj_agricolas.pdf

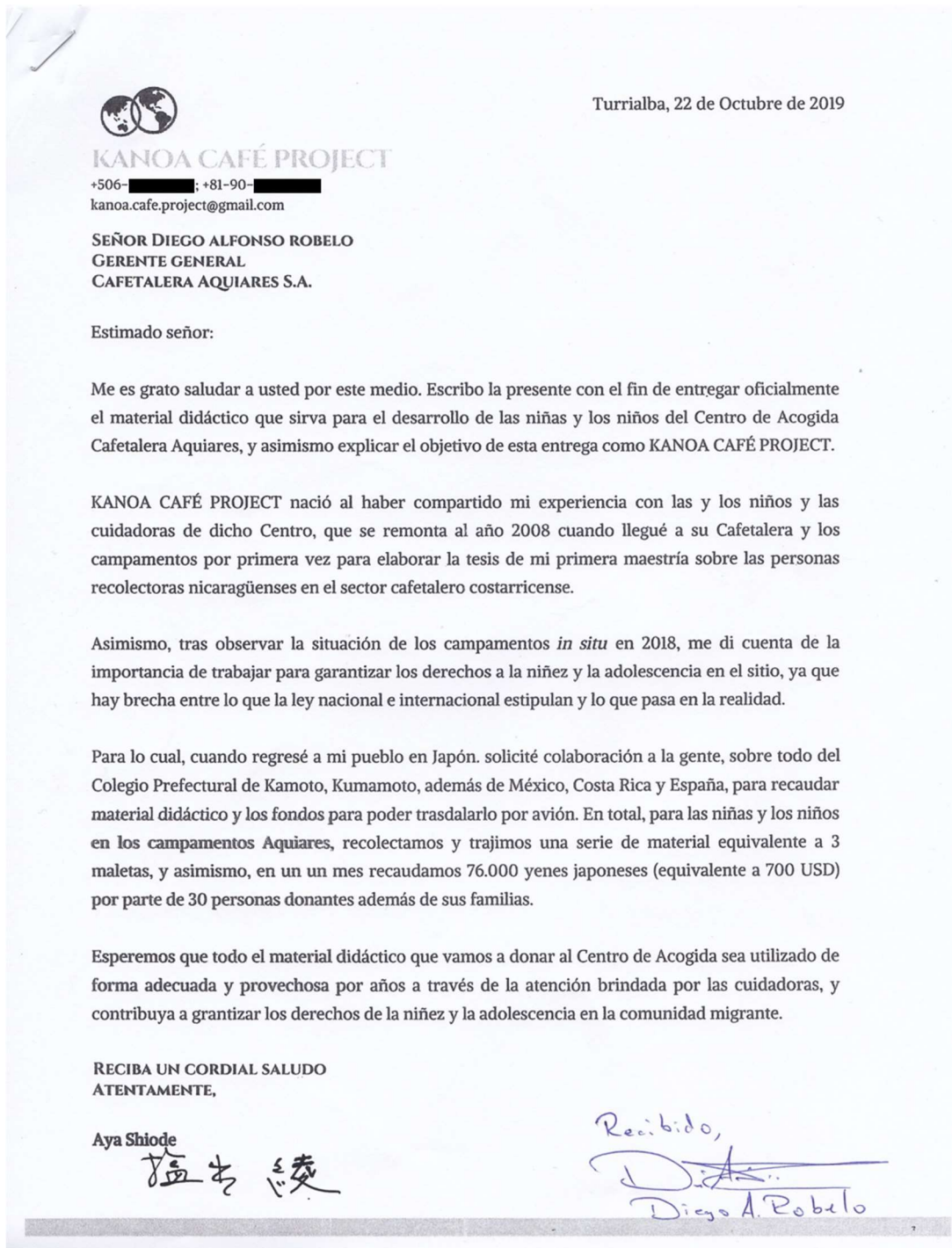
Sandoval, C. y Bonilla, R. (2011). Aspectos sociodemográficos de la migración internacional en Costa Rica según el Censo 2011. Recuperado de https://www.inec.cr/sites/default/files/documentos/inec_institucional/publicaciones/anp_oblaccenso2011-01.pdf_1.pdf

- Sandoval García, C. (2012). De Calero a La trocha. La nueva disputa limítrofe entre los gobiernos de Costa Rica y Nicaragua (2010-2012). *Anuario de Estudios Centroamericanos*, 38 (1-2), 177-192. Recuperado de <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/anuario/article/view/1911>
- Sepúlveda González, I. (2016, septiembre). Migración rural a Canadá en México. *Revista Márgenes*. Recuperado de <https://revistas.uv.cl/index.php/margenes/article/view/1023/1024>
- Shiode, A. (2010a). A Field Work Report on Nicaraguan Working Female Migrants on a Coffee Farm in Eastern Costa Rica. *The Bulletin of Global Human Studies*. (2), p.119-132.
- Shiode, A. (2010b). *Kosutarikano Nikaragua Imin* (Tesis de maestría). Universidad de Osaka, Osaka, Japón.
- Shiode, A. (2019). La vida de tres mujeres nicaragüenses en el cafetal de Costa Rica (2008-2018): Historias contadas durante los reencuentros después de 10 años. *Anuario de Estudios Centroamericanos*. 45. Recuperado de <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/anuario/article/view/37622>
- Vargas Gómez-Urrutia, M. (2º semestre 2009). La migración circular. Una nueva perspectiva comunitaria en la gestión de las migraciones. *Revista de Derecho de la Unión Europea* (17). Recuperado de <http://revistas.uned.es/index.php/REDUE/article/view/12556/11757>
- Vanegas García, R.M. y Reigada Olaizala, A. (2010) “Cooperación bilateral y control de la migración en los programas de trabajadores/as agrícolas temporales en México y España”. En *VI Congreso sobre las Migraciones en España*. A Coruña: Universidad de Coruña, 154-166.

ANEXOS

Anexo 1 Carta entregada a la Cafetalera Aquiares S.A., junto con los materiales para los niños en Los Campamentos Aquiares

(Página 1 de 2)





KANO CAFÉ PROJECT

+506- [REDACTED]; +81-90- [REDACTED]

kano.cafe.project@gmail.com

LISTA DE OBJETOS DE DONACIÓN
PARA EL CENTRO DE ACOGIDA CAFETALERA AQUIARES

22 DE OCTUBRE, 2019
POR KANO CAFÉ PROJECT

	ARTÍCULOS	CANTIDAD	
1	TRANSPORTE (MARCA TOMICA)	25	
2	AVION	1	
3	TREN	1	
4	CARRO	3	
5	TRANSPORTE CON IMAN	6	
6	ANIMAL PARA JALAR (PLÁSTICO)	3	
7	ANIMAL PARA JALAR (MADERA)	2	
8	BLOQUES		
9	MARCA IMAGINARIUM (SET)	1	
10	MARCA LEGO (SET)	1	
11	ROMPECABEZAS (SET)	7	
12	ROMPECABEZAS (OSOS)	1	
13	ROMPECABEZAS (DIFERENTES ANIMALES)	1	
14	BLOQUES E HILO (SET)	1	
15	MARIMBA	1	
16	PELOTA (PEQUEÑO)	3	
17	PELOTA (MEDIANO)	9	
18	PANDERETA	2	
19	CAMPANA	1	
20	NUÑECA PLÁSTICA	5	
21	SUIZA	1	
22	CUBO DE RUBIK	1	
23	MARACAS	1	
24	DROP IN THE BOX	1	
25	VASOS COLORANTES ESTILO TORRE	1	
26	DARDOS (MINIONS)	1	
27	HILO PARA DECORAR	1	
28	PELUCHES	82	
29	CUADERNO	8	
30	CUADERNITO	3	
31	LAPIZ DE COLOR	71	22+20+11+11+7
32	LAPICERO DE COLOR	36	15+9+12
33	LAPIZ	51	12+27+12
34	CRAYOLAS	128	16+(12*2)+24+16+48
35	REGLAS	1	
36	SACAPUNTAS	1	

Nota: Dos partes en cada hoja están tachadas por ser datos personales de la autora.

Anexo 2 Carta de solicitud entregada a la Cafetalera Aquiares S.A.

Turrialba, 14 de junio del 2019

Ingeniero Manuel Jara
Gerente Agrícola
Cafetalera Aquiares S.A.

Estimado Ing. Jara:

Me es grato saludarle por este medio. Mi nombre es Aya Shiode de nacionalidad japonesa, con número de pasaporte [REDACTED]. Escribo la presente para hacer una solicitud formal de lo que se explica a continuación.

Habiendo completado satisfactoriamente con el Programa de posgrado en la Especialidad en Migración Internacional, el cual equivale al primer año de la maestría, actualmente soy estudiante del Programa de Maestría en Estudios de Migración Internacional, en el Colegio de la Frontera Norte (situado en la ciudad de Tijuana, México), el cual es una de las academias más reconocidas en el área de estudios de migración con numerosas investigaciones tanto académicas como prácticas de dicho tema.

Siendo estudiante de dicha maestría, me he planteado realizar una investigación para la tesis de graduación sobre el flujo migratorio de los recolectores de café en Costa Rica desde el mes de julio hasta el mes de diciembre del corriente año (podría adelantar el mes de terminación).

El objetivo principal de esta visita es realizar estudios por medio de la observación, entrevistas y análisis de registros para detectar las causas y tendencias del corriente flujo migratorio de los nicaragüenses al este de Costa Rica, particularmente en Aquiares, de forma que se pueda entender este grupo migrante y plantear medidas oportunas por una migración laboral más segura, ordenada y regular como lo promueven las Naciones Unidas y sus miembros, incluyendo a Costa Rica.

Actualmente el detalle del planteamiento del proyecto está en el proceso de verificación junto con las directoras de la tesis. En cuanto esté preparado, se lo estaría enviando para garantizarle más explicación. Estoy a disposición para cualquier consulta o aclaración. De antemano agradezco su gentil colaboración.


Atentamente,

塩出綾

Aya Shiode

shiodeaya52@gmail.com


Cel. +81-90-[REDACTED] (en Japón) / +506-[REDACTED] (en Costa Rica)

Rev. 
Manuel Jara S.



Nota: Tres partes están tachadas por ser datos personales de la autora

Anexo 3 Formato de la Boleta de identificación para cogedores de café

CAFETALERA AQUIARES, S.A. TURRIALBA -COSTARICA.	
	
Aquiaries Boleta de Identificación para cogedores de café	
Nombre. _____	Fotografía
Identificación. _____	
Fecha de Nacimiento. _____	EDAD _____
Nacionalidad. _____	
Lugar de Nacimiento. _____	
Estado civil. Casado () soltero () Unión libre ()	
Sabe leer: si () No () Sabe escribir: Si () NO ()	
Fecha de ingreso a los campamentos: _____	
Fecha de salida de los campamentos. _____	
	Cuarto N° _____
Observaciones: _____	

Firma	Huella digital

Fuente: Documento de la Cafetalera Quiares S.A.

Anexo 4 Formato del “Control de entrada de recolectores”



CONTROL DE ENTRADA DE RECOLECTORES
CAMPAMENTOS 2019-2020

CUARTO

NOMBRE	IDENTIFICACION	EDAD	NACIONALIDAD	ESTADO CIVIL	FECHA DE INGRESO	FECHA DE SALIDA

Fuente: Documento de la Cafetalera Aquiares S.A.

Anexo 5 Anotaciones sobre la digitalización de los registros "Boletas de Identificación para cogedores de café" (1)

- Los datos sobre la edad fueron calculados utilizando la fecha de nacimiento y la de entrada a Los Campamentos en cada boleta. Estos están marcados en color verde en el archivo de Excel.
- El tipo de documento de identificación y el sexo fueron supuestos por mí desde el código de cada documento, los nombres y la fotografía en cada boleta. Estos datos están marcados en color rojo en el archivo de Excel.

Anexo 6 Anotaciones sobre la digitalización de los registros "Boletas de Identificación para cogedores de café" (2)

En cuanto a los nombres de nacimiento, se digitalizó considerando lo siguiente:

- Se consideró Tortuguero como Municipio de El Tortuguero.
- Se consideró El Rama, El Ramar y Ramas como Municipio de Rama.
- Se consideró Muey de los Bueyes como Muelle de los Bueyes.
- Se consideró Guaslala como Waslala.
- Se consideró Celaya como Zelaya.
- Se consideró Sauce como El Sauce.
- Se consideró Ciudad Quezada como Ciudad Quesada.
- Se consideró Uruca como La Uruca.
- Se consideró Castillo como El Castillo.
- Se consideró Quidari como Quilalí.
- Se consideró Terra Bona como Terrabona.
- Se consideró Dario como Ciudad Dario.
- Se consideró La Dalia como El Tuma La Dalia.
- Se consideró Valle La Estrada como Valle La Estrella.
- Se consideró Guaspan como Waspam.
- Se consideró Wuapam y Guaspan como Waspam.
- Si el nombre del lugar de nacimiento no estaba claro y/o no se encontraba el lugar, veía el código de la cedula, con el cual traté de encontrar el lugar de nacimiento. Si la persona no tenía cedula y no era posible verificarlo de esa forma, buscaba el lugar en Google Map y verificaba si pudiera ser ese, según el lugar de nacimiento de la persona.
- Sobre el lugar registrado como Río Coco, no se pudo detectar el municipio del lugar.
- Se tuvo precaución con los dos "Los Chiles", porque existe uno en Alajuela de Costa Rica y otro en Río San Juan de Nicaragua.

Anexo 7 Carta de Nora "La historia de la tacita de café que produje"

(Página 1 de 3)

La historia de la tacita de café que produje

Nací en una bella ciudad llamada San Carlos de Costa Rica. Crecí creyendo que la vida era muy fácil.

Mi mamá una señora ama de casa con una gran paciencia junto a mi padre quien por su trabajo no compartía tiempo con nosotros (5 hermanos traviesos).

Mi mamá era nicaragüense mi papá costaricense, desde muy corta edad supe que tenía sangre de dos países que no podría decir que era tica originaria.

A una edad de 14 años abuelita llamó a mi mamá para ser heredada en Nicaragua ellos tomaron la decisión de mudarse al vecino país. Un cambio muy triste para mí; Dejar mi bello país. Al llegar a la casa heredada junto con una finca fue aún peor mi tristeza.

Acostumbrarme a vivir en Nicaragua me tomó aproximadamente ocho años. Al llegar de un país a otro las personas recibimos discriminación, burla, bullying y eso es lo que cuesta acostumbrarse.

Obtuve mi bachillerato en Nicaragua el cual es Costa Rica no es válido sino lo autentican y lo apostillan estaba estudiando mi carrera universitaria: Contabilidad pública y auditoría todo marchaba tan bien pero mis estudios eran muy caros trabajaba en una empresa de cacao que producen chocolates muy finos y orgánicos; era la cajera sólo podía egresar dinero con autorización, hacía los recibos varios y todo lo necesario.

Detrás de esa gran empresa que era mi fuente de estudio había un administrador y una contadora coordinadas para lucrarse del dinero y los beneficios de ella cabe resaltar

que muchas de las empresas de Nicaragua no tienen razón de liquidez y autosubsisten con colaboraciones de otras organizaciones pero esta prontamente fracasa y como consecuencia me quede sin trabajo para ese tiempo ya había obtenido un técnico de mi estudio. Luego en Nicaragua se iniciaron conflictos políticos que dejaron a un país pobre aun peor. Rumores de guerra, muertes, eridos, amenazados y encarcelados se genero por personas que no querian al gobierno y este despues de dos raeces de "tranque" nombre denominado a las manifestaciones de personas en contra de un gobierno corrupto. ~~Esto~~ Todo esto producía mas robos, mas drogas, mas temor ya que las leyes no hacían nada el valor de la canasta básica alimenticia subió un 50% duplicando lo complicado para alimentarse y favoreciendo la desnutrición para los que son aun más pobre que los pobres.

Fue cuando amistades nos invitaron a recolectar café que se ganaba mucho dinero. Fue como conocimos una finca muy grande llamada Aquiares. El unico lugar donde al nicaragüense no era tan discriminado. Cuando uno llega a ese lugar aun no siéndolo lo señalan como nicaragüense hecho que a mi no me molestaba por que por mi sangre corría un poco de Nicaragua tambien.

La Recolección del café es una tarea dura y muchas veces mal pagadas nunca lo recolectan "ficos" sino casi sólo "nieas"; "nieas" con necesidad hacen muchas veces trabajar a hijos menores de edad los cuales dejan de estudiar y como consecuencia personas sin preparación para mejores trabajos y esto permite que las historias de padres pobres siga como un mal genético.

De 20 años tuve mi hijo único hasta el momento y para ir a coger café la finca tenía una "guardería" una casa de niños chiquitos donde uno podía dejarlos mientras se labora. Me partía el corazón separarme de mi hijo y dejarlo en manos de extraños y alejarme. En una ocasión presencié padres llorando al ver que sus hijos lloran por estar con ellos.

Ese café con ese sabor tan rico lleva largas horas de trabajo y muchos granos rojos para ser de calidad.

Ahora que vivo en Costa Rica nuevamente entiendo por qué mi padre no tenía tiempo. Me siento bien volver acá.

~~Esta es la historia~~
Mi historia repetida por mis padres y amo a un nicaragüense. También el lugar donde nací sus volcanes y belleza natural.

Anexo 8 Carta de Beatriz sobre su viaje de Nicaragua a Los Campamentos Aquiares

Hola a todos los interesados en leer la
Historia de una familia nicaragüense
Compuesto de cinco miembros: papa, mamá, e hijas

Nosotros por la economía de nuestro país
tuvimos que migrar con nuestra hijas a
Vecino país de costarrica, la cual pasamos
muchas dificultades. para poder estar aquí
en aquiáres. el 9 de agosto del 2017.
empesamos. a pasar mucha dificultad
Cuando nosotros entramos a costarrica
nos agarró la migración y nos deportó como
si fuéramos delincuente. ya que no podíamos
regresar a nuestro lugar. Seguimos adelante
y nos volvimos a meter yegamos donde
una señora la cual nos explato por
andar ilegal. nunca nos dio un salario
todo queda por casa. y comida.
luego nos contaron que abia cogido de
café en aquiáres. y obtamos por ir
a probar. cuando yegamos el bacheró.
nos dijo que no abia campo. y fuimo
a otra finca. y no habiamos campo.
vamos a dormir en una parada de bus.
pero un señor que vivia cerca. nos dio
posada por esa noche. amaneció y no
teniamos plato, ni comida, ni donde ir
por [redacted] dispuso vender una magdalena
de Resurar. para los fases

y con eso nos volvimos para aquiáre
y le rogué al bacheró. que nos diera
campo. y gracias a Dios nos dio.
luego aramos el mundo. para poder comprar
las coqueles y empesamos a coger. y así
podemos sobre vivir pasamos una
tras una dificultad.

[redacted] esto es parte del sufrimiento
que una tiene que pasar estando
en país ajeno. si usted supieran todo
lo que uno vive. o pasa. para poder
ververse una taza de café.
Sin más que decir nos suberivimos

Nota: Dos partes están tachadas para proteger la privacidad de Beatriz y su familia

1. Familia nicaragüense radicada en Costa Rica: caso de Beatriz y Emilio

Es una familia matagalpina compuesta por Beatriz y Emilio en sus 40s, con tres hijas menores de 20 años. Conocí a esta familia en octubre de 2018 en Los Campamentos AQUIARES. Beatriz me contó que ella y su esposo habían trabajado en diferentes partes de Costa Rica por años y que para la recolección de café de ese año ya tenía a dónde ir en San Lorenzo, Tarrazú. Así en 2018 efectivamente esta familia fue a San Lorenzo después de AQUIARES. En junio de 2019, cuando yo estaba nuevamente en Costa Rica me volví a comunicar con Beatriz. Ellos vivían en Tierra Blanca de la Provincia de Cartago. La visité el 22 de julio de 2019 en la casa temporalmente prestada del patrón mientras trabajan para él, a faldas del Volcán Irazú, a unos dos mil metros sobre el nivel del mar, donde hacía mucho viento frío en medio del campo de siembra. Durante el día trabajaban en diferentes cosechas como fresa, cebolla, papas, y en la noche Emilio trabajaba como guarda en el campo con un perro del dueño de la finca por los posibles ladrones de las siembras. Manifestaron querer regresar a Los Campamentos AQUIARES en cuanto se abrieran, porque se sentían solos en medio de la finca en Tierra Blanca, pues no tenían con quién conversar fuera de la casa. Así con la apertura de los sitios, llegaron de nuevo a Los Campamentos AQUIARES. En octubre se fueron a San Lorenzo otra vez. Los visité el 15 de diciembre, 2019 en “su casa” temporal en medio del cafetal. Estuvieron allí hasta volver a Tierra Blanca en febrero de 2020. Esta familia se puede categorizar como “familia nicaragüense radicada principalmente en Costa Rica”, ya que los dos años estuvieron en Costa Rica, aunque viajaron entre los dos países para sacar documentos oficiales de identidad o recibir atención médica.

2. Familia binacional radicada en Costa Rica: caso de Paola y Sergio

Esta es otra familia a la que conocí en octubre de 2018, compuesta por los padres nicaragüenses con diez hijos nacidos en Costa Rica. Paola, madre nicaragüense, tiene casi 20 años de no regresar a Nicaragua. Todos sus hijos nacieron y viven en Costa Rica. En 2018 esta familia llegó a Los Campamentos AQUIARES de Guápiles, Provincia de Limón. Después de AQUIARES, se fueron a Llano Bonito del Cantón de León Cortés Castro, Provincia de San José. En noviembre de 2019 volvieron a AQUIARES. Sin embargo, no los dejaron entrar porque uno de los familiares se había portado mal el año anterior. Pero ellos no tenían cómo costear el viaje para regresar de donde vinieron. Así buscaron y encontraron otro hospedaje cerca de AQUIARES y se fueron a vivir en los campamentos en Santa Rosa, vecino de AQUIARES. Esta familia se ha dedicado a las labores agrícolas como recolección de café, corte de caña y otras. Aunque la familia radica en Costa Rica, igual que la familia anterior, para la atención médica ha tenido que viajar a Nicaragua. Sergio viajó hasta Bluefields para ser operado de una hernia. Esta familia migrante temporal se puede clasificar como “familia binacional radicada en Costa Rica”.

3. Familia binacional radicada en Nicaragua: caso de Mariela y Joaquín

Mariela y Joaquín en sus 40s, con tres hijos nacidos en Nicaragua, es una familia binacional, puesto que Mariela tiene doble nacionalidad por ser hija de padre costarricense y madre nicaragüense. Actualmente esta familia vive en su casa en el Departamento de Río San Juan, Nicaragua. La conocí en octubre de 2018 en Los Campamentos y volví a encontrarla en 2019 cuando llegó de nuevo a Aquiares de su casa en Nicaragua. En noviembre se fueron de Aquiares a otra cafetalera en San Jerónimo de Cantón de San Carlos. Allí los visité el 15 de diciembre de 2019. De ahí, esta familia regresó a su casa en Nicaragua en enero de 2020. En cuanto al estatus migratorio, tanto su esposo como sus hijos se encuentran en Costa Rica como “nicaragüense en situación irregular”. Esta situación pasa porque cuando los padres de Mariela se divorciaron, tuvieron problema con los apellidos de Mariela. Así, sus apellidos en Costa Rica y en Nicaragua no coinciden, por lo que la regularización de su familia no ha sido posible aun teniendo vínculo familiar con costarricense. Ya que la gran parte de la familia tiene su base de vida en Nicaragua, esta familia será categorizada como “familia binacional radicada en Nicaragua”.

4. Familia binacional que vive allá y acá: caso de Ana y Jaime

A la familia binacional de Jaime y Ana, con un hijo nacido en Nicaragua y dos en Costa Rica, la conocí en 2008 y volví a encontrarla en 2018 (Shiode, 2010; Shiode, 2019). En 2018, Jaime viajó de su casa en Granada de Nicaragua a Los Campamentos Aquiares con su madre. Unos meses después, Ana y dos hijos nacidos en Costa Rica llegaron a Aquiares con el dinero que Jaime y su madre habían ahorrado en Aquiares y enviado para el pasaje. Esta familia llegó a Aquiares de su casa que queda cerca del centro de Granada, a la que conocí *in situ* el 16 de noviembre de 2019. Después de Aquiares, se fueron a otra finca en Turrialba, a unos 10 minutos en carro desde Aquiares. De ahí se fueron a vivir en Santa Cruz, otra zona de Turrialba, unas semanas por el trabajo, aunque volvieron a la vivienda en Turrialba donde anteriormente estuvieron. En medio año cambiaron de vivienda cuatro veces, además del viaje entre Costa Rica y Nicaragua. Al final, estuvieron durante casi un año en la última vivienda, hasta regresar a Granada en diciembre, 2019. Pero, Jaime no encontró trabajo en Nicaragua y volvió a Costa Rica a cortar caña. Esta vez Ana y los tres hijos se quedaron en Granada con su madre. Así vive esta familia binacional allá y acá.

Anexo 10 Versión mejorada de la boleta para mayores de 15 años


CAFETALERA AQUIARES, S.A. TURRIALBA –COSTARICA.		Número de registro 2019-2020 #
Boleta de identificación para personas recolectoras de café 2019-2020		#
Nombre completo: _____		
Sexo: Hombre () Mujer () Otro ()		
Identificación:	• Cédula de Costa Rica _____	Fotografía
	• Residencia de Costa Rica _____	
	• Pasaporte de Nicaragua _____	
	• Cédula de Nicaragua _____	
	• Otro _____	
Fecha de nacimiento: día/mes/año _____ Edad _____		
Nacionalidad: _____		
Lugar de nacimiento: Provincia/Departamento _____		
Cantón/Municipio _____		
Estado civil: Casado/a () Soltero/a () Unión libre ()		
Sabe leer: Sí () No () Sabe escribir: Sí () No ()		
¿Cuántas veces (años) ha participado en la recolección de café en Aquiares?		
1ª vez () 2ª vez () 3ª vez o más ()		
Número de personas de la familia con quien ingresa: _____ en total (incluyéndose usted)		
Número de personas de la familia menores de 15 años: _____		
Nombres de todas las personas menores de 15 años de su familia que le acompañan		
<small>*Favor llenar el formulario de la "BOLETA DE IDENTIFICACIÓN PARA MENORES DE 15 AÑOS (DE 0 A 14 AÑOS CUMPLIDOS)"</small>		

Fecha de ingreso a la Cafetalera Aquiares: _____		Habitación N° _____
Fecha de salida de la Cafetalera Aquiares: _____		
Observaciones: _____		
SOLO PARA MUJERES: Está embarazada () Está en el período de lactancia ()		
Firma		Huella digital
Información recolectada por: _____		



CAFETALERA AQUIARES S.A.

BOLETA DE IDENTIFICACIÓN PARA PERSONAS MENORES DE 15 AÑOS (DE 0 A 14 AÑOS CUMPLIDOS)
CAMPAMENTOS AQUIARES, 2019-2020.

Nombre completo: _____	Número de boleta para personas menores de edad # _____
Sexo: Hombre () Mujer () Otro ()	
Fecha de nacimiento: _____ Edad: _____	
Identificación: <ul style="list-style-type: none">• Partida de nacimiento de Costa Rica _____• Tarjeta de identidad de menores (TIM) _____• Pasaporte de Nicaragua _____• Partida de nacimiento de Nicaragua _____• Otros _____	
Nacionalidad: _____	
Lugar de nacimiento (Cantón/Municipio): _____	
Asistió a una institución educativa antes de llegar a Aquiares: Sí () No () Si la respuesta es afirmativa, indique el nombre de la institución: _____	
Presenta la carta de traslado de institución educativa: Sí () No ()	
Nombre de la mamá: _____	
Nombre del papá: _____	
Teléfono: _____ Número de habitación: _____	
Estoy de acuerdo en que mi hija (o) _____ asista al Centro Infantil de Integración Cafetalera Aquiares: Sí () No ()	

Firma de la madre, padre o persona tutelar:



Uso exclusivo para la inscripción en el Centro Infantil de Integración Cafetalera Aquiares:
Personas autorizadas a retirar a la persona menor de edad de la institución:

Nombre	Identificación	Parentesco
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Observaciones:

Anotar si la persona menor presenta alguna de las siguientes condiciones y señalar el detalle:

	No	Sí	
Restricción alimenticia	()	() ¿Cuál?	_____
Discapacidad	()	() ¿Cuál?	_____
Enfermedad	()	() ¿Cuál?	_____
Otra:	_____		

La autora es Licenciada en Lingüística y Cultura con especialidad en Estudios Latinoamericanos y el idioma español y Máster en Ciencias Humanas ambas por la Universidad de Osaka, Japón. Se desempeñó como Investigadora/Asesora de la Embajada del Japón en Nicaragua.

Contacto: shiodeaya52@gmail.com

© Todos los derechos reservados. Se autorizan la reproducción y difusión total y parcial por cualquier medio, indicando la fuente.

Forma de citar:

Shiode, Aya (2020). “Las condiciones de migración y estancia de la mano de obra agrícola temporal en Turrialba, Costa Rica (2008-2019)”, Tesis de Maestría en Estudios de Migración Internacional. El Colegio de la Frontera Norte, México.